

POLITICA

**Joselin Croes
ta cla pa trece
cambio na
eleccion 2017**

DIARIO
www.diario.aw
Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105967 • 1,50 Florin DIALUNA 28 NOVEMBER 2016

CRIMEN

**No por riesga
staciona
auto ningun
caminda mas**

Famoso amienda di union civil

Glenbert Croes ta kita sosten for di amienda

HUDICIAL

**Hues a prolonga detencion di Polis
sospecha di secuestro y violacion**

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:

Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM

Diadomingo 9:00 - 1:00PM

Special Sale

PA LUNA DI NOVEMBER

20% DESC. RIBA MUEBLES

Nos ta trahay instala top di marmery graniet
pa cushina. Nos tin cashi cushina full palo.

Bay laga Van y Droga



ORANJESTAD (AAN): Dos hende a core baha di un Van, lagando e vehiculo atras, y un tas yen droga. Mas detaye awe den DIARIO.



One flight, one price, period.

You pay for your flight, the rest is on us.
klm.com

Royal Dutch Airlines



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

* Afl.

1.350.000,-

* Afl. 850.000 + Afl. 500.000 extra

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta diamars 29 di november



Falta 3 dia...

Bo a yena bo formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2015 caba?
Ultimo dia pa entrega bo formulario ta 1 di december 2016.



Departamento di Impuesto



ANNUAL CORPORATE EVENT 2016 REOPENING THE REFINERY

Date December 2, 2016

Time 7 PM - 12 AM

Venue Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino

Attire Business Elegant

Entertainment by Tsunami

Price \$100 / Person

For tickets visit our offices,
call 582 7593 or e-mail to
info@atiaruba.org.

SPONSORED BY



OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI



Royal Bank

**Ata un regalo cu bo
kier habri trempan**



Minister Paul Croes ta apoya campaña 'Orange Aruba' di Fundacion Hende Muhe Den Dificultad



ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna anochi Minister di Asuntonan Social drs. Paul Croes a ricibi delegacion di Fundacion Hende Muhe Den Dificultad (FHMDD) na sede di Bestuurskantor pa duna inicio na campaña 'Orange Aruba'. E iniciativa di UNESCO ta busca pa conscientisa, informa, educa y caba cu abuso di hende muhe rond mundo.

Fundacion Hende Muhe Den Dificultad pa 16 dia ta bay pone atencion riba e problem-

atica social aki, cu na opinion di Minister lamentablemente ta sigui sosode den nos sociedad cu consecucionan fisico, psicologico y emocional.

"Emocionalmente e ta desbalansa un persona, fisicamente ta agredi e persona, profesionalmente ta baha produccion y hisa AO cu consecuentemente tin su efecto economico y 95% di victimanan tin un mucha rond di dje y esey ta representa un abuso di mucha tambe.

Minister Paul Croes y su ofi-



cina ta apoyando e organizacion durante e 16 dianan aki, adicional na e subsidio cu ta ricibi for di Gobierno. E titular di Asunto Social ta consciente cu violencia contra hende ta afecta seriamente famia como e fundeshi di nos sociedad.

Parti di e campaña 'Orange Aruba' ta iluminacion di edifi-

cionan publico na color oraño. Minister Croes ta compronde cu esaki ta hala atencion y ta yuda kibra e taboo cu ta esencial pa por ataca e problema for di rais. Otro manera di yuda FHMDD ta door di sostene nan financieramente, sea como ciudadano individual of como comercio.

Gobierno di Aruba ta reafirma su sosten door di percura pa e gastonan basico di operacion, pero recursonan ta semper necesario pa por haci actividadnan adicional manera e campananan di conscientizacion pasobra den claridad, maldad no tin luga pa biba.

10% OFF
DEN TUR NOS SERTA MATRESSES
QUEEN SIZE FOR DI AWG.
699,-
CASH

Crown

crownaruba.com
 crownaruba
 crownaruba

Famoso amienda di union civil

Glenbert Croes ta kita sosten for di amienda

ORANJESTAD(AAN): “Mi lo coregi locual mi mes ta considera un eror. Mi sosten na e amienda cu ta permiti union civil entre parehanan di e mesun sexo no tabata corecto, pa cual ora e reunion tuma luga pa su introduccion, lo mi vota contra y mi lo pidi e otro coleganan den mi fraccion pa haci mesun cos”, asina Glenbert Croes, Parlamentario di Partido MEP a anuncia riba Diadomingo.

Su cambio di postura a bini despues di reflexion personal y despues di hopi reaccion den comunidad, specialmente di su votadonan y siguidonan.

Despues di 11 ora di reunion y debate, diahuebs dia 8 di september 2016, Parlamento den forma unanime a aproba e adaptacionnan cu lo drenta na vigor den nosCodigo Civil. Locual si no a conta cu aprobacion unanime ta e amiendan, specialmente esun di union civil (Amienda # 7), cu a pasa cu un mayoria minimo di 11 voto na favor y 5 contra. Esunnan cu a vota contra tabata Parlamentario Lorna Varlack, Melvin Tromp, Clarisca

Velasquez, Donny Rasmijn y Marlon Sneek, tur di e fraccion di AVP. E demas miembronan di AVP a vota na favor pero a conta cu e sosten di oposicion pa por a yega 11 voto, esta di Evelyn Wever, Glenbert Croes, Chris Romero, Andin Bikker y Parlamentario independiente Marisol Lopez. E demas miembronan di MEP a bandona sala ora di votacion.

E Parlamentario, den su reflexion propio, ta realiza cu MEP no tabatin e asunto aki riba nan agenda politico den eleccion na aña 2013, no tabatin suficiente tempo pa consulta votadonan y mas cu tur cos, ta considera e apertura di opcion pa cera un union civil como un paso mas cerca pa habri e opcion pa matrimonio di mesun sexo.

Teniendo e puntonan aki na cuenta, e Parlamentario a dicidi pa anuncia di awor caba cu e ta kita su sosten for di e amienda pa union civil entre parehanan di mesun sexo. E ta spera cu e “invoering verordening” no bin mes prome cu eleccion y cu e demas partidonan politico lo consulta



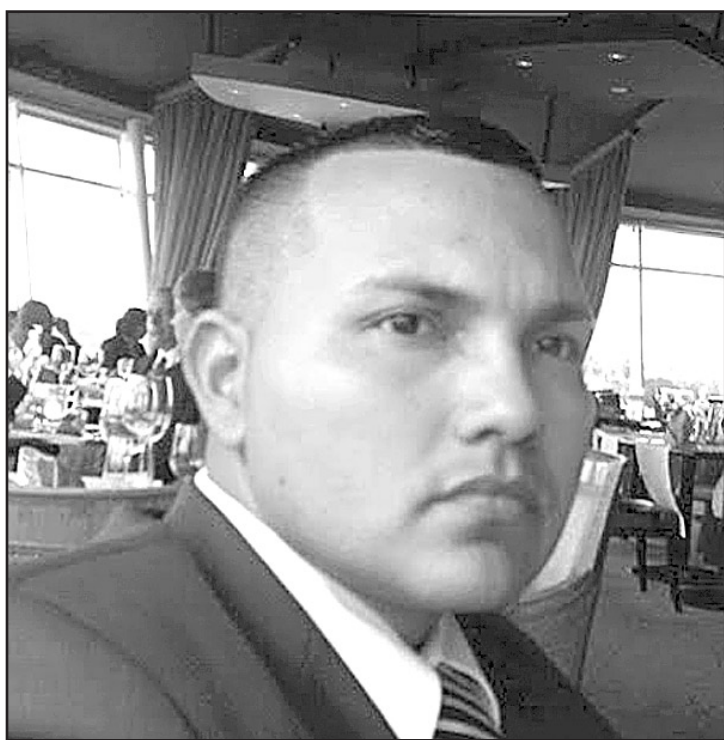
cu nan “achterban” tambe prome cu aproba un cambio asina drastico den nos codigo civil. Glenbert Croes a bisa cu el a expresa su sentimentonan personal caba den seno di fraccion di MEP cu speranza cu nan lo para su tras y cu nan tambe lo vota contra introduccion di e ley aki.

Legalmente no ta conoci con e cambio di postura aki lo por influencia e votamento di september ultimo. E berdad ta cu si Glenbert Croes vota contra y su fraccion vota mesun cos cu na september pero AVP conta cu e voto di Jennifer Reyes, cu no tabata presente den sala na sep-

tember, cu e resultado lo keda mescos y e introduccion lo pasa toch. Ta solamente si mas Parlamento di AVP of MEP cambia di postura mescos Glenbert Croes, cu e ora lo por pone introduccion di e ley aki na peligro. Glenbert Croes a confirma si cu e sosten pa e Codigo Civil si ta sigui intacto y ta unanime, manera e tres fraccionnan a pas’e na september ultimo, ta solamente e amienda den cual ta permiti union civil entre parehanan, entre otro di mesun sexo, eynan so el a cambia di opinion y no ta sostene mas. E ta consciente cu e cambio di postura lo por trece poco critica di e grupo di LGBT, pero e ta segura nan cu e lo haci tur esfuerso pa yega na un otro solucion pa nan por biba normal den nos comunidad, pero no cu lo cambia ley pa permiti ni union civil ni tampoco matrimonio, pasobra e ta realiza cu esey ta sagrado y e pueblo eyfo no ta aprecia e cambio cu Parlamento a aproba cu votonan minimo. Tambe e Parlamentario a corda tur hende cu aunke cu e 3 fraccionnan di AVP, MEP y PDR

a purba pa e ley pasa como un “Ley di Consenso” pues den cual tur fraccion ta uni, cu esey na final no a logra. Por corda cu tanto den AVP como den MEP tabatin votonan dividi, demostrando cu e tema ta mas delicado cu tur hende ta imagina. Pa fraccion di MEP e posicion nobo di Glenbert Croes, siendo e di 3 politico cu mas voto den e fraccion color geel, ta pone un presion enorme riba e posicion di partido. Criticonan den politica ta sinti cu algun di e votonan na favor den MEP lo tabata precisamente pa sostene Glenbert Croes, cu pa mas di un motibo, a sostene e amienda aki. Cu su posicion nobo contra e amienda, lo por causa cu sea Evelyn Wever of Chris Romero tambe por cambia di opinion cu lo nifica cu e fraccion mas grandi den oposicion lo mester bay enfrenta e grupo di LGBT di nobo. Ya caba e grupo a muestra di ta basta grandi y cu lo por influencia resultado di eleccion, si no duna nan e debido atencion durante e proceso electoral.

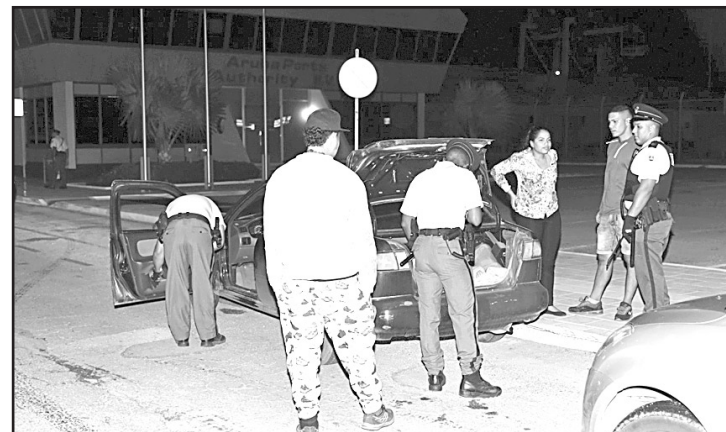
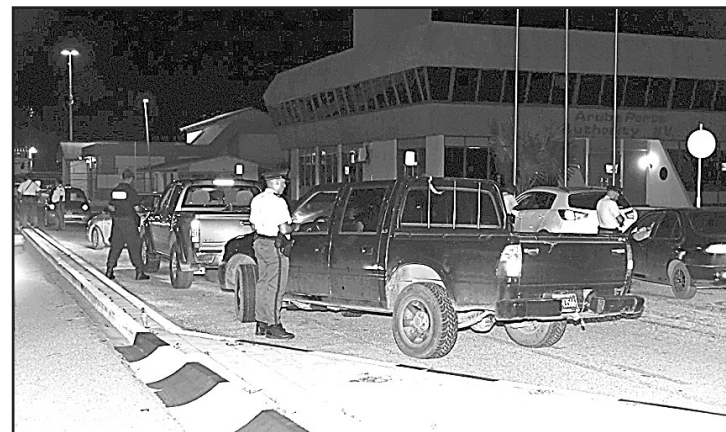
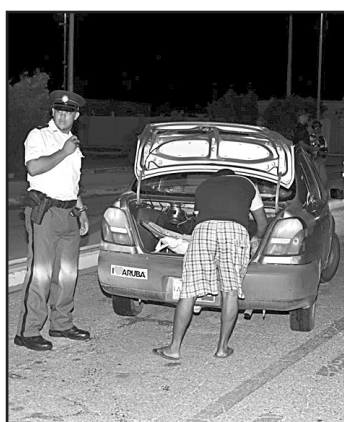
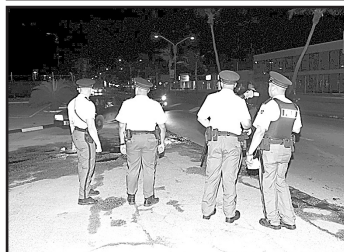
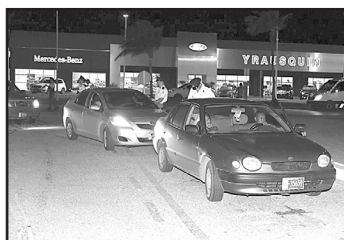
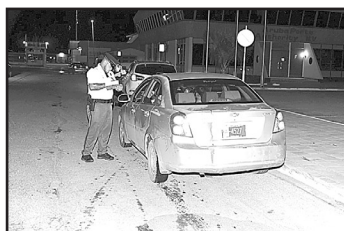
Hues a prolonga detencion di Polis sospecha di secuestro y violacion



ORANJESTAD (AAN): Desde diabierna dos siman pasa, esta dia 11 di november 2016 a start un investigacion relaciona cu denuncia di secuestro (wederrechtelijke vrijheidsberoving) y violacion (verkrachting) contra di e Polis, Eduardo Romulo Brema, trahando na Warda di Polis di Oranjestad. Diamars dia 15 di november a detene y a encarcel’e pendiente e investigacion andando.

Diabierna Ministerio Publico a informa cu nan a pidi Hues Comisario pa prolonga su detencion pa cual a mande den “bewaring” y alabes a prolonga e “bewaring” tambe, pues 16 dia mas cera na KIA.

Varios detencion a cay durante control di trafico na Playa



ORANJESTAD(AAN): Diasabra anochi caya na Aruba tabata hopi druk. Pa mas of menos 9:30’or, agentenan policial di distrito Oranjestad a tene un control di trafico na entrada di waf di APA.

Aki nan a dicidi na para varios auto, pa check si tur cos ta na ordo. A check pa rijbewijs, aseguro, keuringskaart, y mas.

DIARIO a nota, cu durante control, a detene varios persona indocumenta y tambe un chauffeur cu tabata bao di influencia di alcohol. Algun auto a worde confisca cu no tabata tin nan papelnan na ordo.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Luis Pasteur (1822-1895) tabata un docter den Kimica y Fisica, y e tabata tambe profesor di e Universidad di Strasburg. Su investigacionnan a aporta avancen grandi pa medicina. El a studia fermentacion y germen y a crea e principio di 'pasteurizacion', aseptia medico, enfermedadnan infeccioso, colera aviar y e descubrimiento di e vacuna contra e mal aki. Ta el a studia y a inventa e vacuna contra e virus di rabia, entre tanto otro trabao menos importante.

Bo tabata sa cu dinosaurionan a desaparece for di mundo aproximadamente 65 miyon di aña pasa?

Geodomo ta e nomber di e urbe subteraneo idea na 1989 pa e Asociacion Japonés pa e Promocion di Ingenieria, cu e proposito di comproba e desastro di e tecnicnan nobo di construccion y e condicionnan di seguridad di subsuelo.

Bo sa ta cua curpa celeste nan ta yama "astro rey"? Solo, por supuesto!

E ultimo eclipse total di solo di siglo pasa a tuma lugar dia 3 di November di 1994.

E celebre astrónomo Griego, Ptolomeo (siglo II despues di Cristo) a skirbi un buki den cual e ta registra e existencia di 48 constelacion. Su titulo: Almagesto.

Bioteconologia ta conoci tambe como "Biologia Molecular" o "Ingenieria Genetico". Bioteconologia ta permiti traslada genesnan entre espcienan no emparenta, pa dota matanan, animalnan y microorganismonan yama transegico, cu propiedadnan cu no ta inherente na nan naturaleza.

Bo tabata sa cu neonazismo ta e resurgimento actual di nazismo, innicia prome cu Segunda Guerra Mundial na Alemania?

E efecto conoci bao e nomber di "efecto invernadero" no ta nada otro cu e recalentamento atmosferico.

Na e reunion di "Cumbres de las Americas", celebra na Miami dia 12 di Ddecember 1994, 34 pais Sur Americano a asisti. Cuba tabata e gran ausente. E finalidad di e cumbre tabata pa propicia e acercamento entre e nacionnan di e continente Americano y establece e basenan riba cual lo sustenta den e proximo añanan, e Mercado Comun Suramericano (Mercosur).

E raton di anochi cora ta haya un averahe di 3 pa 4 yiu. Nan ta pisa por lo general mas cu nan mama.

Durante e prome pelea televisa na aña 1939, e peso pisa Lou Nova a knockout Max Baer.

Bo tabata sa cu na Merca e siembra di marihuana ta bin den di dos lugar como esun mas grandi? Maishi ta den prome lugar.

Bo tabata sa cu Tennis tambe tin su Hall Of Fame? E ta situa na Bellevue Avenue, Newport, Rhode Island.

E palabra "Ole", cu nan ta grita den e arenanan di toreo, a bin di e palabra "Allah". El a surgi durante e 8 siglonan di gobierno Islamico na Spaña, tempo cu e devotonan tabata grita e nomber durante ceremonianan religioso.

Bo tabata sa cu e binanan cu ta habita e Keynan di Florida no ta crece mas grandi cu un cacho Collie?

Proyecto: "Experiencia San Nicolas"

San Nicolas cla pa ricibi henter Aruba Diadomingo 4 di December

ORANJESTAD (AAN)

– Cosecha ta un tienda di artesanía situa na Oranjestad, y cual muy pronto lo habri un filial na San Nicolas. E tienda aki ta vende arte y artesanía cu seyo di Departamento di Cultura.

Espacio Azul, situa na WEMA San Nicolas, cu ta consisti di Tienda Espacio Azul mes, Art Gallery and Design, Museum of Industry y Cosecha, a bin hunto pa ofrece e pueblo un prome Diadomingo di cada luna, diferente.

E grupo meta ta e famianan di San Nicolas, pa nan por disfruta di no solamente e museonan pero tambe e galerianan cutindene distrito, y sigur lo haya tiendanan den e area comercial, habri tambe.

Tur esaki den e cuadro di e proyecto Experience San Nicolas" di cual srta. Rosetna Martinus a



elabora y cu por lesa den un prome articulo.

E prome actividad lo ta Diadomingo 4 di December, di 11' or di mainta te cu 5' or di atardi. E actividad mes lo tuma lugar den Espacio Azul. E ta keda den WEMA Building, na cuminzamento di San Nicolas. Eynan e publico lo ricibi un mapa cu indicacion tocante kico tur por haci na San Nicolas. Pa tin acceso na e actividad tin un suma masha modico mes pa persona, pa entrada.

Na Cosecha lo tin actividadnan pa mucha den un espacio completamente nobo.

Den e tienda Espacio Azul tambe por haya hopi articulo unico, pa haci regalo, decora e cas, etc. Di e manera aki por experiencia iniciativanan nobo no tradicional y tradicional, como tambe antiguedadnan di Aruba. San Nicolas ta cla pa ricibi henter Aruba y muestra e encanto di e distrito y e cariño cu ta caracteriza e pueblo aki.

Smart systems

Security & Automation Systems



JOB

OPPORTUNITY

We are looking for Two Full time Alarm technicians with or without experience

Alarm Technician

JOB DESCRIPTION

*Installing a/o maintaining alarm systems and video cameras
Maintain a high level of customer service
Proficient at using hand and power tools
Ability to work with Smart Phones
Needs the ability speak clearly to customers
Other duties to be assigned as needed.*

REQUIREMENTS

*Must have valid driver Licence
Applicants must bring a certificate of good conduct ('Verklaring omtrent gedrag')
Needs the ability to work independently or as a team
Willing to work on call schedule*

**If you are interested pass at one of our offices at Paradera 185-B or Avenida M.J. Croes 118 (In front of Flora Market).
Or sent us an e-mail at info@smartsystems.aw**

Tel: 588-4259

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

FRIO MAX
A R U B A**INTRODUCES**

the new Electrolux Laundry collection

A clean like never before



Exclusive SmartBoost™ technology The most effective stain-removing washer¹

- SmartBoost™ maximizes the cleaning power of detergent for a superior clean
- Perfect Steam™ removes tough stains while washing and gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying.
- Fits more rooms with reversible door
- Optional pedestals and stacking kit for more installation options
- 2nd floor guarantee
- StainSoak™ option eliminates pretreat
- Sanitize option removes 99% of bacteria

LuxCare™ Wash System offers a thorough clean

- LuxCare™ gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying
- Perfect Steam™ gently releases wrinkles and reduces static to keep clothes looking their best while drying
- Fits more rooms with reversible door
- Optional pedestals and stacking kit for more installation options
- 2nd floor guarantee



Most Efficient
2016
www.energystar.gov



• Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIO MAX.COM

CARNICERIA CENTRAL

KERKSTRAAT # 2 • Tel: 582-4117

Carni fresco tur dia!

Bon surti den carni baca, porco, galiña, cabrito y carne, calacuna, rabo salo.

BON PRIJS Y BON SERVICIO!

Pasa bishita nos libremente.

Dialuna-Diasabra

Orario: 8:00AM-12:30PM / 2:00PM-7:00PM



Aruba di 2016...

Casi bo no por riesga staciona bo auto ningun caminda mas



ORANJESTAD (AAN): Un ciudadano riba Diabierna despues di merdia a presenta na Warda di Polis na San Nicolas.

E ciudadano di inicial R. a entrega denuncia di destruccion y ladronia. Segun denunciante R, cu Diahuebs madruga pa mas o menos 4:15 am el a laga su Mitsubishi Lancer color corra cu number A-27864 staciona riba acera pariba di Charlie's Bar.

Alrededor di 30 minuut despues el a bolbe na su auto y a constata cu glas dilanti banda robez a

worde destrui y den auto el a bin descubri un Klinker. Desconocinan listra den e auto pero te asina leu e no ta sinti falta di nada.

E ciudadano R a ripara tambe cu na e banda drechi di e bumper dilanti di su auto a worde destrui y ta parce cu hende a ranca na e bumper dilanti cu forza pa cual e clipnan di Bumper a keda destrui.

Tambe segun e version cu desconocinan a ranca tapadera y bay cu esaki, y e ta pertenece patras di e spiel banda drechi pafor di

e auto. Pues keho a wordo entrega.

Ta recomenda pa laga auto cu problema anochi ningun caminda.

Ata un otro caso tambe polis a atende. Comandante riba servicio encarga cu warda di Polis na San Nicolas, Diabierna a dirigi su patruya den Caya Magazi-

na relaciona cu kiebro den auto.

Na yegada polis a papia cu señora R.P.L.P.C. e ta declara, di diahuebs anochi el a staciona su auto cerca e establecimiento La Granja na Savaneta. Esaki ta debi cu e auto no kier a start.

Diabierna mainta pa alrededor di 7:30 el a bolbe

na su auto pa controla y tur cos ta intacto. Riba e mesun mainta den careda di 9'or atrobe el a bolbe controla y a constata cu e glas dilanti banda drechi y e glas patras banda drechi tambe ta kiebra. Su casa a dicidi pa hiba e auto cas. Keha ta entrega official.



El encanto de volar

lan.com



Pa' Colombja nos vamos!

Cuminsando for di

AWG 499

ARUBA - COLOMBIA - ARUBA Y V.V.

Fecha di compra Nov 1 pa 30
Biaha entre Februari 1 - Juni 20, 2017

YAMA AWOR 588-3939
of Bo agencia di biahe preferi

* Prijs ta suheto na disponibilidad.
No ta aplicabel den High Season

Prijs ta pa persona
y ta inclui tur tax y fees.
(por varia un tiki)

LAN TICKET OFFICE - ROCKEFELLERSTRAAT 1D - PHONE 5883939

RIJLES



**HOLIDAY
SPECIAL**

Afl.297.00

fHERMUS
RIJSCHOOL NV

5943263 / 5826732
hermusrijnschoolnv.com

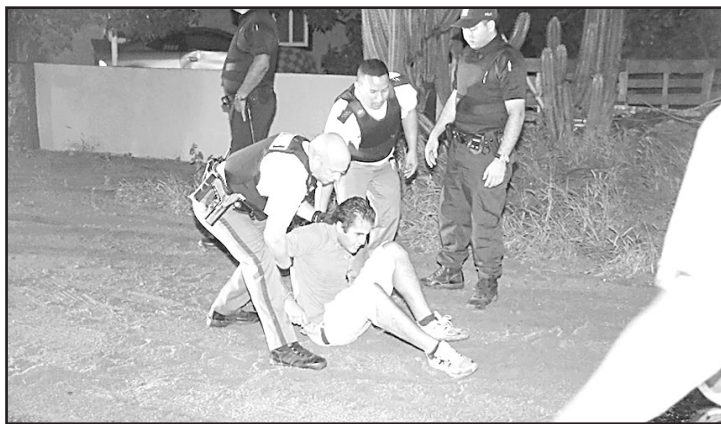


Fashion at GREAT Prices.

TRASH

Polis motoriza a pasa hard time pa aresto

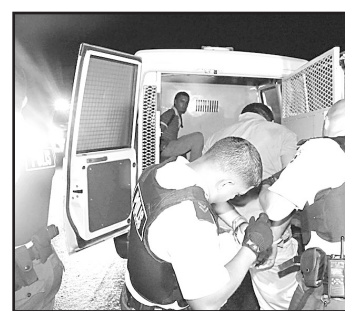
Homber celebrando su cumpleaños all-out na final a saca wayaba den cel di Polis



ORANJESTAD (AAN): Un homber cu tabata celebrando su cumpleaños, a finaliza e anochi encarcela na Warda di Polis.

Diasabra marduga pa 3:40 am, Polis motoriza e momento ey tabata pasando riba caminda di Playa pa Tanki Leendert, na altura di Cas Casuela situa na Tanki Leendert.

Na dado momento e agentenan a wak cu tin discusion grandi andando riba e parking-lot dilanti e localidad. E pleita-



mento ta mey-mey di e autonan staciona.

Relaciona cu e situacion andando polisnan a bay controla un que otro.

A bin haya sa, cu un homber di inicial W.G. y su amiga ta pleitando cu otro y cu ya caba e homber a pasa dal e amiga algun golpi fuerte. Aki polis a bay atende e homber W.G.

E homber W.G. tabata para e ora cu un otro muher mas, y tambe un otro homber.

Polis a cuminsa papia cu e homber W.G. pa asina e trankiliza su mes, y pa e stop di pleita. Mientras nan ta papiando cune, Polis a nota cu su rosea ta produci holor fuerte di alcohol. Ni maske kico e agente a papia cune, e homber W.G. no kier razona.

Como cu e no kier coopera y ta holer fuerte na alcohol, Polis a dicidi pa detene debi na "openbare dronkenschap".

Ora cu a bay pa aresta e homber W.G., e persona aki a cuminsa tuma un posicion di ta cla pa bringa cu Polis. Y el a trata di zwaai un mokete pisa y cera den direccion di Polis.

Aki e Polis y e homber W.G. a cuminsa lucha cu otro, y Polis a trata pa pone su mannan den boei. Pa nan sorpresa, na momento cu Polis ta ocupa ta purba lucha y controla e homber W.G., ata inespera e otro homber di inicial S.H. di

21 aña a cuminsa mete.

E homber S.H. a djis cuminsa stroba Polisnan di haci nan trabao. Mesora polisnan pidi refuerzo via Tetra Radio, mirando e detencion di un persona ta worde stroba y mientras e ta birando mas agresivo.

Na mas di un ocasion, Polis a ordena e homber S.H. pa no mete cu e detencion di e sospechoso W.G., pero e no tabata duna oido.

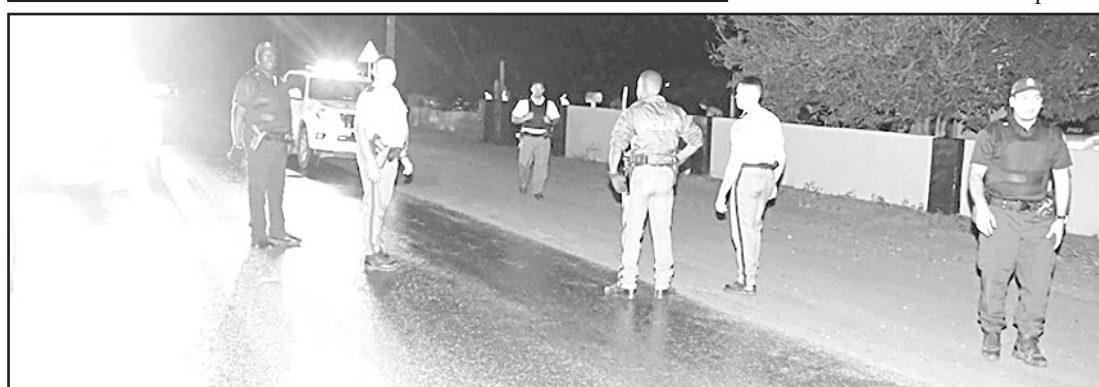
Mientras cu e agente ta sigui gara e homber W.G. pa por controle y por pone boei na su man, diripiente e muher hoben I.G. di apenas 17 aña a rek y zwaai un mokete straight den cara di e Polis.

E mokete di e muher aki a pone e Polis perde su grip riba e homber W.G. El a lanta para, y cuminsa core bay Tanki Leendert direccion panort tratando na huy. Polis tambe a core su tras, y a logra gare y na un forma tactico a detene. A resulta cu e homber aki tabata celebrando su cumpleaños e madrugada ey.

Asina demas Polisnan a yega. Polis tabatin W.G., naci na Aruba dia 25 di November 1993 (23 aña) e ora caba den boei, debi na violacion di articulo 3:52 y articulo 2:133 di Codigo Civil.

Tambe Polis a detene e homber S.H. naci na Aruba dia 23 di November 1995 y e muher I.G. naci na Aruba dia 13 di Mei 1999, acusa di violacion di articulo 3:52 y articulo 2:137 di Codigo Civil.

Tur a worde transporta pa Warda di Polis y presenta dilanti Fiscal Auxiliar. No ta conoci kico a para di e mucha muher cu na comienzo tabata envolvi den e pleito.



Special Price

Trapezium

K

SINCE 1995

Nos ta corta na Bo

Golf model

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.

PROFESSIONAL

BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,-/ 115

1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Professional Paint

Christmas Special!

Adress: Bushiri 26 H

Tel: 582-2771



Black Friday Sale! 25, 26 & 28 Nov.

10% Discount on complete store. Be pending for daily Bonus Specials!

* Except on Sale Items.

Visit our Facebook Page for Daily Secret Specials!

Visit our store for more info. Store hours: non-stop 8:30am - 6pm

radio.shack@setarnet.aw / www.radioshackaruba.com

RadioShack
"Causes Excitement"
Tel: 582-4269/582-1974
Nieuwstraat 16 Oranjestad

Pueblo por disfruta di proyecto nobo:

Family Day Trip "Experience San Nicolas"

ORANJESTAD (AAN) — Diahuebs awor, na "Espacio Azul" cu ta encera Art Gallery and Design, Museum of Industry y Cosecha, y Art & Artcraft Store and Workshop Area a tuma lugar un conferencia di prensa, den cual na prome lugar a hiba palabra srta. Rosetna Martinus, ken ta representa Museo di Industria di Aruba.

Emuseoaki ta warda historia di e tempo di oro y fosfat como tambe di tempo di LAGO, ademas di turismo. "Mi ta representando e grupo cu ta bay bin cu algo nobo pa San Nicolas. Nos akinan, cu ta trahando tur dia na San Nicolas ta sinti cu falta algo pa atrae mas famianan local, pero tambe nos turistanan pa bin conoce kico tur San Nicolas tin di ofrece", e hoben a comenta.

Rosetna a expresa cu manera nos tur sa, San Nicolas

ta un distrito rico den cultura, den arte culinario, tin restaurantnan ta ofrece cuminda di diferente pais y esey ta haci San Nicolas hopi interesante.

"Ademas di esey, nos tin e murayanan cu arte cu ta duna nan un toke special na nos arte y cultura den San Nicolas. Pensando riba esaki, nos a sinta hunto pa pensa kico nos por ofrece pa tog hacie interesante ora bo ta aki banda, pa tog por tin diferente lugarnan habri unda cu bo por pasa un rato contento cu bo famia y como hopi famia ta bay Baby Beach riba Diadomingo, no tin mucho cos pa haci. Anto, nos kier ofrece riba Diadomingo diferente lugar manera galeria di arte, museo di industria mes y tambe restaurantnan habri, cu diferente actividad pa e pueblo di Aruba pero tambe pa nos turistanan", Rosetna a duna di conoce.





Menu di Pasco

\$28.50
excl bbo/bazv

Appetizer Sopi di Pisca Balchi di Calco Coconut Shrimps Ham Tempera Mixed Salad Dessert Bolo di Pistacho Chocolate cake Ice cream	Main Course Catch of the Day "Aruban style", Breaded, Blackened or Grilled Jumbo Shrimps Creole Sauce, Breaded, Curry of Garlic Grilled Tenderloin Skewers Chicken Parmesan Pasta
---	--

*No service charge included

Dialuna pa Diasabra for di 5:00 PM pa 10:30 PM
Klipstraat 12 - Tel: (297)5832515 - www.driftwoodaruba.com



OPORTUNIDAD PA TRABOW

TIN MESTER DI:

**10 SECURITY OFFICERS PA
CASINO OF HOTEL**

Exigencianan:

- Arubiano of nacionalidad Hulandes
- Educacion basico M.A.V.O., E.P.B ta necesario (mester skirbi y papia Papiamento, Ingles y Hulandes)
- Tur persona cu solicita mester bin cu un papel di bon conducta y 1 pass photo, cedula, papel di 5 fl di registro civil, Passport
- Mester por traha tur 3 shift
- Edad entre 25 cu 50 aña
- Bon aparencia fisico (feita, cabai bon corta, sin renchi oreo etc.)
- Mester cumpli con interview cu Manager di Security na Casino

Si bo persona ta cumpli cu e rekisitonan aki ariba menciona solicita personalmente na S&R SECURITY SERVICES N.V. orario di 2:00 pm pa 5:00 pm di Dialuna pa Diabierna

Direccion: Sero Blanco 58-A • Tel.: 588-0214 / 593-4964

Joselin Croes ta cla pa trece cambio na eleccion 2017

ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman, DIARIO a tene un entrevista exclusivo cu Señora Joselin Croes pa confirma su postulacion pa eleccion electoral otro año.

Joselin a confirma na DIARIO, cu berdad el a worde acerca pa varios partido politico, y a tuma e decision pa ta un candidato nobo y pronto e lo anuncia cual partido e lo forma parti di dje.

DIARIO kier a trece dilanti un poco di ken Joselin ta.

Joselin ta yiu di difunto Theresita (Sita) Croes y Arturo (Tuyo) Croes. el a biba henter su hubentud na Santa Cruz, y a bay studia na Hulanda na año 1988, caminda el a termina su Bachelor's Degree den International Public Relations and Management na Den Haag. Despues cu Joselin a bolbe Aruba el a traha na Central Bureau Statistiek pa dos año y despues 11 año na Fundacion Lotto pa Deporte como directora di benta y mercadeo. Banda di su trabao Joselin a bay studia ley na Universidad di Aruba y el a gradua cum laude. Desde 2010 Joselin ta

eherciando su profesion como abogado na Aruba. Joselin ta casa y e tin dos yiu teenager, y ta un persona sumamente activo den hopi organizacion nan deportivo, innovativo, social y religioso.

Joselin a drenta politica 19 año na un edad hoben den e partido OLA. DIARIO a puntra Joselin pakico e ta bay drenta politica back despues di tanto año?

Joselin ta splica cu e ta sumamente preocupa cu e rumbo cu pais Aruba ta bayendo.

Joselin lo kier mira un cambio no solamente den gobernacion actual di pais Aruba pero tambe e kier mira pueblo kibra cu e tradicion di solamente vota pa partidonan grandi, y mas importante aun e no kier pa nunca mas ningun partido na Aruba gana cu un mayoria absoluto cu ta conduci na tin un "stempel parlament" cu enbes di controla gobierno ta laat de boel maar waaien.

Su deseo ta pa mira un Aruba mas "vocal" y activo y votadornan critico cu ta tene nan parlamentarionan "responsabel" pa nan decision nan. Pa



hopi año e partidonan grandi a haya chens pa goberna Aruba y awe Aruba ta den un situacion financiero sumamente delicado y espantoso di tanto placa cu gobierno nan a fia y mester paga back.

Sin papia di un AZV cu no por paga tur su debenan cu consecuencia cu e cuido di salud ta laga hopi di desea. Comercio di Aruba ta den kiebra, mayoria negoshinan ta serando nan porta pasobra nan gastonan di empleado y belasting ta impagable. Falta

di innovacion, y enseñanza a keda pega den siglo 19, hopi educador ta desmoralisa pa motibo di falta di vision, innovacion y cambianan nesario den nos enseñansa.

Un pueblo cu ta worde azota cu criminalidad y nada no ta worde haci pa drecha e situacion. Hendenan cu ta lucha pa paga tur nan debenan tur fin di luna ya cu e placa no ta yega di caro cu bida na Aruba ta. Estudiante nan cu studieleening hopi halto sin trabao cu ta cuadra cu nan vision y pasion. Mientras cu gobierno no ta haciendo ningun esfuerzo pa baha nan gastonan e pueblo si ta worde suta cu belastingnan ridiculamente halto (si no ta esun di mas caro na mundo), cuminda, awa, coriente y gasoline ta haltisimo y pa esnan cu a cumpra, of ta construyendo nan mesun cas, e interes riba e hypotheek ta hacie casi imposibel pa nan por tin un calidad di bida decente y progresa.

Joselin ta di opinion cu e peligro di mas grandi pa e democracia di un pais ta ora bo parlamentarionan no ta liber pa controla e gobierno como debe ser, pasobra nan tin un obligacion cu nan partido politico. Bo ta haya cu tur locual e gobierno kier haci, malo y bon ta worde aproba semper cu voto mayoritario, popularmente yama un "stempel parlament". E obligacion cu e parlamentarario tin cu su partido ta prevalece riba e deber cu e tin pa sirbi su pais door di controla gobierno. Aki ta unda e Trias Politica ta haya un skop duro y na unda bo pais ta core e rieso di worde goberna di un forma dictatorial, locual ta sosediendo pa e ultimo 4 año na Aruba. Joselin ta sigur cu pueblo no kier un partido cu mayoria nunca mas goberna e pais y lo kier wak partidonan chikito haya e debido atencion y suficiente asiento pa forma un coalicion na 2017.

Un otro fenomeno cu mester caba den e forma di hiba politica na Aruba ta e hecho cu mayoria persona ta vota pa esnan den gobierno pasobra nan ta sinti nan mes obliga door cu nan a haya un yudanza cu trabao, tereno of vergunning.

Esey ta un pensamiento erroneo. No ta un favor un Minister ta hacibo, e ta su deber pa otorgabo un vergunning si bo ta cumpli cu tur requisito. Mescos cu e ta su deber pa dunabo trabao si bo ta capacita pa e trabao, e ta su deber pa zorg pa bo haya tereno si bo ta cumpli cu tur requisito. Mescos e ta su deber pa drecha schoolan, caminda, hospital, brinda bon servicio publico y medico. Ta pesey nan ta worde eligi, ta pesey nos ta paga be-lasting.

Su vision ta pa trece e cambio pa drecha Aruba! Riba e pregunta kico Joselin su vision ta pa Aruba y pa su mes den politica el a contesta cu e ta pensa cu Aruba ta cla pa un era nobo di politica. Pa esnan cu conoce Joselin, sa cu e ta directo, honesto y critico. Joselin tin como tarea pa duna su pueblo e oportunidad di vota pa un partido nobo y asina demostra e politica biew (y esnan cu ta mantene) cu ta basta cu nan insulto di nos inteligencia y cu ta basta labeling di nos ciudadano nan y pone nan den un hoki berde of geel pa vocifera nan opinion. Nos Arubiano ta hende inteligente, orguyoso y capaz. A bira ora pa bisa cos manera cu e ta y hunto discuti solutionan enbes di bringa otro cu palabra sin fondo y atakenan personal y baho. Joselin ta cla pa drecha Aruba trahando un programa di gobernacion hunto cu e comunidad, teniendo e dolornan di cada persona na promer lugar. Joselin lo traha pa un Aruba sano, productivo y estable riba tur nivel y lo bringa pa un gobierno transparente, eficiente y "responsable". Joselin kier un mihor calidad di bida pa cada persona cu ta biba na Aruba. Un nivel di educacion halto, un cuido medico justo pa tur hende y un Aruba safe di tanto crimen pa biba tranquilo, mester ta e prioridad.

Locual por spera di Joselin ta un campaña serio y limpi basa riba hechonan y no ariba atake personal y si e haya chens di forma parti di parlamento of gobierno, por spera di dje transparencia, honestidad, disciplina y eficiencia.

YUXIA CASH & CARRY

Santa Claus AWG.45.00

Wine
Cracker
Tuna
Sliced Pineapples
Peanuts
Marshmallows
X-mas Cookies
Chocolates
Chips

X-mas Tree AWG55.00

Ponche Crema
Wine
Peanuts
Marshmallows
Crackers
Potato Chips
Tuna
Chocolates
X-mas Cookies
Sliced Pineapple

X-mas Star AWG95.00

Red Label Whisky
Wine
Crackers
Peanuts
Sliced pineapples
Cocktail sausages
Marshmallows
Tuna
X-mas Cookies
Chocolates
Candy
Potato Chips

3 King Gift AWG140.00

Red Label Whisky
Vodka
Wine
Ponche Crema
X-mas Cookies
Tuna
Marshmallows
Chocolates
Potato Chips
Crackers
Cocktail Sausages
Peanuts
Sliced Pineapples

Merry X-mas AWG165.00

Crown Royal Whisky
Vodka
Wine
Ponche Crema
Cocktail Sausages
Tuna
Crackers
Crab Meat
Mixed Nuts
Cooked Ham
Chocolates
Marshmallows
X-mas Cookies
Sliced pineapples
Candy

Happy New Year AWG285.00

Old Parr
Rum Bacardi
Vodka
Ponche Crema
Amaretto
Wine
Mixed Nuts
X-mas cookies
Potato Chips
Crackers
Tuna
Cooked Ham
Marshmallows
Sliced Pineapples
Crab Meat
Cocktail Sausages

Pa bestselling contact Carlos of Raymond - Tel.: 583-8654 • Fax: 582-5791
Orario: Dialuna - Diasabra 8:00AM-9:00PM • Diadomingo 9:00AM-6:00PM



LONG LIFE

TEL: 5880846 /7459154

Nos ta fura y spuit set di sala, comedor.

Nos ta fura colchon.

Busca mainta, entrega atardi.

Women's Club of Aruba conhuntamente cu Centro di Bario Noord

Invitacion pa un anochi di charla riba 1 di december cu ta World AIDS Day

ORANJESTAD (AAN): E proyecto di "AIDS Awareness" di Women's Club of Aruba (WCA) a cuminsa na juni di 1986 cu e vision di nos miembro Sra. Alberta Murphy-Smith y bou di e liderazgo di nos Presidente na e momento ey, Sra. Marie-Therese Croes. E proposito di e proyecto tabata pa pone pueblo di Aruba na altura y duna e informacion necesario tocante malesa aki cu tabata plamando rapidamente riba mundo y nos isla. Pues e aña aki WCA ta celebra e di 30 aniversario di "AIDS Awareness".

Como miembro y lider di proyectonan di WCA, nos ta aspira na educa nos mes constantemente como e presentadornan di e novedadnan, enfokenan y tur update referente na e malesa aki, door di atende seminarionan, tayernan y traha en cooperacion cu otro organisacionnan manera UNAIDS Team Group Aruba y Fundacion E Faro. Nos lo continua cu concientisacion tocante HIV/AIDS y tur e desaroyonan cu lo hiba na e curacion di e malesa aki. Fundacion E Faro a ser funda na 2005 cu cooperacion di WCA pa duna apoyo na e pashentnan di HIV.

Nos ta orguyoso cu nos trabou a duna su fruto, ora nos organisacion a gana e prome premio na e *International Community Improvement Project Award* na 1988. Nan a presenta e premio durante e convencion

di General Federation of Women's Clubs na Grand Rapids, Michigan y Sra. Marie-Therese Croes mes a bay pa ricibie.

A trece e "AIDS Memorial Quilt" Aruba na 1996 y for di su apertura te na su clausura diesun dia despues, 2.500 estudiante y 3.500 otro bishitante a haya e oportunidad di wak e amor y sinti e compasion cu e "Quilt" ta ofrece. E poder di e "Quilt" a afecta tur cu a bishita e exposicion.

Durante e ceremonia di apertura, a habri un "Quilt" blanco, cu a representa e 17 Arubianonan cu a fayece a consecuencia di HIV durante e prome dies añanan. Despues di e ceremonia, a uza e paña aki pa tur bishitante di e exposicion firma nan

number of skirbi algo riba dje pa expresa nan simpatia y apoyo. E panelnan cu nan a traha na Aruba ta awor parti di e "AIDS Memorial Quilt: the Names Project" y ta biaha cu e exposicion rond mundo.

Ta for di 1991, WCA ta organisa un actividad riba 1 di december cu ta World AIDS Day. E tema escogi door di Organisacion Mundial di Salud (WHO) pa 2016 ta Acceso na Derecho

Igual Awo (Access Equity Rights Now).

En conexion cu e fecha aki, WCA y CBN lo tene un charla pa publico en general:

Fecha : diahuebs, 1 di december 2016

Orario : 6:30 p.m.

Luga : Centro di Bario Noord (CBN)

Oradornan p' e anochi aki ta Latifa Mercera di Dienst Besmettelijke Ziekten / AIDS-info di Departamento

di Salud Publico, Gardena 'Gadi' Kock (BA & MA), trahado social / sicologo spiritual y dokter John Croes, cu su diferente specialisacionnan.

WCA conhuntamente cu CBN ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti na e charla aki di concientisacion y uni cu nos pa e ocasion conmemorativo aki den e lucha contra HIV y hunto haci e evento aki uno grandi.

LOOKING FOR PROPERTY LAND

500 / 800 sq/m

Call 7340026

Aña escolar 2016 - 2017 ta cuminsa dia 9 janauri 2017

Scol anochi di ofishi, mas cu 60 aña

Bishita nos website: www.oaa.aw

Tel: 5827324



	Opleidingen	Duur	Minimaal toelatingseisen
1	Assistent in de Bouw, Niveau 1, (carpinteria basico) Uitstroomprofiel: Basis timmeren Uitstroomprofiel: Basis metselen	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant Minimaal basisschool doorlopen
2	Assistent Onderhoudsmonteur, Niveau 1	2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant Minimaal basisschool doorlopen
3	Assistent Mode en Kleding, Niveau 1 Uitstroomprofiel: Costumiëre (cosedor) Uitstroomprofiel: Mode verkoper	1-2 jaar	EPB of SPO diploma Aspirant Minimaal basisschool doorlopen
4	Assistent Automonteur, Niveau 1		EPB of SPO diploma Aspirant Minimaal basisschool doorlopen
5	Modemaker, Niveau 2 Uitstroomprofiel: Coupeuse (cosedor avansa) Uitstroomprofiel: Mode verkoper en ontwerpen (Fashion design)	2 jaar	Diploma Costumiëre
6	Timmerman, Niveau 2, (carpinteria avansa)	2-3 jaar	Diploma Basis timmeren /LTS of EPB diploma arbeidsmarkt timmeren
7	Lasser, Niveau 2 (Welder A y B)	1-2 jaar	EPB diploma arbeidsmarkt

Pa inscribi pa un di nos opleidingen pasa prome na banco RBC. Number ta 44.67.892 pa paga e schoolgeld. Schoolgeld ta fl. 200,- pa aña escolar. Pasa na nos oficina cu e prueba di banco, un papel di censo di 5 florin, un pasfoto y diploma.

Ultimo dia nan pa inscribi ta dia 29, 30 di november y 1 di december 2016.

Nos oficina ta na EPB - Hato. Tel. 5827324 y ta harbri di 9.00 am - 3.00 pm y 6.30 pm - 9.30 pm. Edad minimo pa inscribi ta 16 aña

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**

Holiday Special

TOSHIBA

Leading Innovation >>> For Generations


1930

Developed Japan's first hermetic compressor (for refrigerator).

1953

Released Japan's first 12.000BTU window room air conditioner.

1961

Released world's first split air conditioner.

1981

Released **world's first inverter-based** air conditioner.

2004

Developed world's first DUAL rotary compressor.

2010

Developed DC twin rotary compressor of the world's largest capacity.

BTU	AMPS	SEER	EER	Installed Price	Introduction Price	6x	12x	18x
10.000 BTU	1.10 - 3.26	18	13.7	AWG. 1.925,-	AWG. 1.725,-	358,-	193,-	140,-
13.000 BTU	1.09 - 5.78	22	16.6	AWG. 2.195,-	AWG. 1.995,-	400,-	215,-	154,-
18.000 BTU	0.78 - 8.69	24	18.4	AWG. 2.800,-	AWG. 2.600,-	481,-	254,-	182,-
22.000 BTU	0.87 - 9.57	24	17.9	AWG. 3.000,-	AWG. 2.800,-	510,-	274,-	196,-

NEW 2017 Models

PRICE INCLUDES:

- Installation within 3 m.
- Brackets
- Piping kit
- PVC Eco duct

*Conditions may apply.



ON PARTS, LABOR AND THE COMPRESSOR*



No Ozone Depletion • Quiet • Comfort • Powerful • Energy Savings

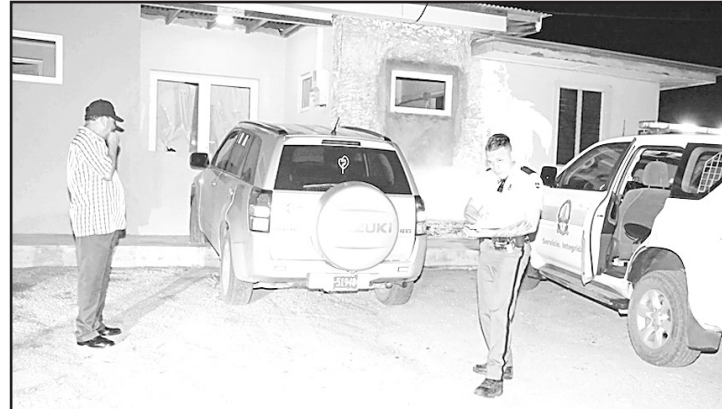
- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance • Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available •



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIOMAX
 AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP
 • SATURDAY: 9 AM - 3 PM • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIOMAX.COM

Chauffeur a accidenta na Sero Patrishi casi drenta un cas



ORANJESTAD (AAN): Autoridad a haya sa di un accident basta espantoso na Sero Patrishi.

Diasabra marduga chauffeur di un Suzuki Grand Vitara color silver cu number A-51948 a perde control den e birada skerpi na Sero Patrishi y accidenta.

E auto por poco a drenta un cas y a dal na e veranda y kibra e bloki di e cas y esaki a spart bay kibra e porta di glas.

Ningun persona a resulta herida, tanto daño na e cas y e auto tabata basta. Polis a presenta y asina tuma dato.



Crown Pest Control N.V.

Nos ta spuit contra purga, carpata, krikí, frumíngá y bashaká. *Inspection Gratis!*

Prijs special contra houtluis/comehein.

Yama nos na Tel: 582-6030 / 730-5147

FOR RENT

RESTAURANT/LOUGE

FORMER THE CELLAR/ HET FRIETJE

IN THE CENTER OF ORANJESTAD

KLIPSTRAAT 2, NEXT TO ZARA

FOR INFO: 593-1673

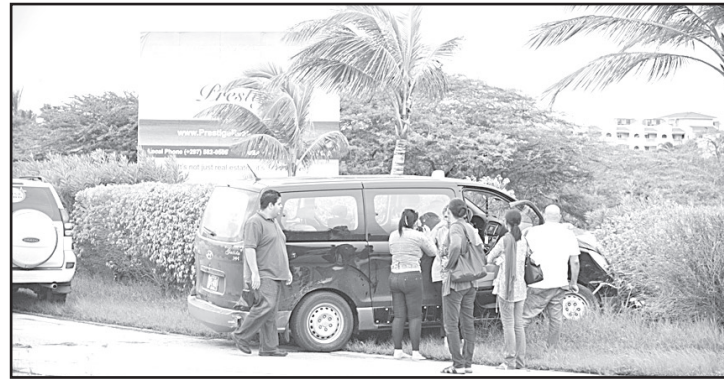
Cumpra awor y cuminsa **paga** den 2017 **sin interes!**



LA ESTRELLA
Joyería



TX-20 y TX-433 a dal den otro na Crusada di Alhambra y varios hende a keda herida



ORANJESTAD (AAN): Diasabra den careda di 4 or atardi na e cruzada di Alhambra a sosode un accidente basta fuerte entre dos taxi. Aki un taxista den un Hyundai H-1 van color preto numera TX-433 a subi e caminda y dal contra di un otro taxi Toyota Innova color shinishi numera TX-20 bayendo direccion Noord.

E impacto tabata fuerte y ambos auto a keda cu basta daño material. Ambulance a presenta na e sitio pa asina Paramediconan duna e dama turista asistencia medico y otro ambulance tambe a presenta pa asina nan atende cu e chauffeur femenino den e Hyundai van.



MENU OF THE WEEK

28 November - 4 December, 2016

Dialuna 28 di November

Panco Crusted Chicken Thigh with Pesto Mayonaise	14,00
Panfried Grouper with Garlic Sauce	16,00
Ground Beef Creole Style	14,00
Spinach and Mushroom Lasagna with Garlic Bread	16,00
Sirloin Steak in Red Wine Sauce	16,50
Fish Soup / Sopi di Pisca	10,25

Diamars 29 di November

Half Roasted Chicken	14,00
Fish Cakes with Curried Coconut Sauce	16,00
Beef Stew with Potato	14,00
Pulled Pork with Texas BBQ Style	16,00
Lomo Saltado	16,50
Creamy Chicken Soup	10,25

Diaranson 30 di November

SPECIAL - Thai Chicken Breast with Sweet Chilli Sauce	10,25/14,00
Tuna Caserrole with Garlic Bread	14,00
Beef Teriyaki	14,00
Pork Chop with Spanish Paprika Sauce	14,00
Chicken Stew Creole Style	14,00
Erwten Soep / Dutch Pea soup	10,25

Diahuebs 1 di December

Nasi Goreng with Peanut Sauce	14,00
Bacalao cu Opcion di Funchi	16,00
Chicken Shoarma	14,00
Sweet and Sour Pork	14,00
Beef Sate with Peanut Sauce	16,50
Beef Soup / Sopi di Carni	10,25

Diabierna 2 di December

Herb Roasted Chicken Legs	14,00
Sauted Garlic Shrimp	16,50
Rib Eye Steak with Chimichurri Sauce	16,50
Pork Chicharron	14,00
Salmon Fillet with Creamy Lemon Carper Sauce	18,00
Seafood Cream Soup / Crema di Seafood	10,25

Diasabra 3 di December

Chicken BBQ	14,00
Mixed BBQ (Chicken and Ribs)	16,00
Papaya Stoba	16,50
Red Bean Soup / Sopi di Bonchi Cora	10,25

Diadomingo 4 di December nos ta cera

Salads: Chicken & Bacon • Chicken Caesar • Chef Salad **Wraps:** Asian Chicken • Turkey & Cheese • Roast Beef • BLT Chicken **Delicious Desserts:** Cheese Cake • Carrot Cake • Quesillo • Pan Boyo

Tur prijs ta na florin! - All prices are in florin

Camacuri: Monday thru Saturday 8:00 AM - 3:30 PM • Phone 734-1000 • Located Inside Do it Center Camacuri

NEW

This Holiday Season, we bring you the:

Rotisserie Style Chicken

Limited Time Only



SUBWAY
eat fresh.

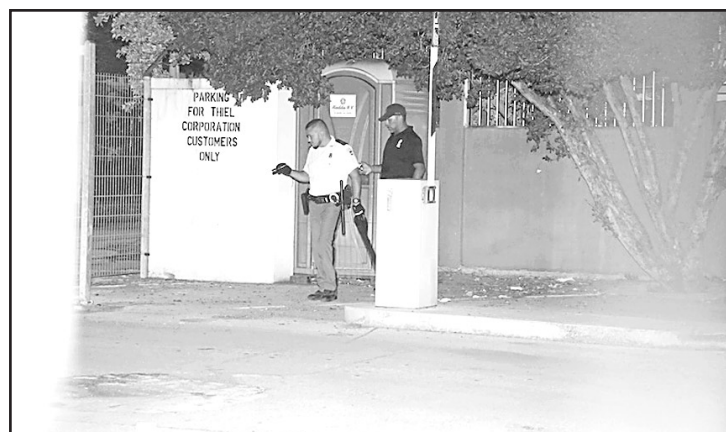
Cura Cabai - Dakota - Santa Cruz - Paradera - Seaport - Alhambra - Palm Beach
©2016 Subway IP Inc. SUBWAY® is a registered trademark of Subway IP Inc. Images for illustrative purposes only. Facebook.com/Subwayaruba

Polis a topa cu Van bandona conteniendo tas cu droga



ORANJESTAD (AAN): Diadomingo marduga patruya cu un rato prome a core tras di un Van shinishi, a topa cu esaki laga atras pariba di Lucky Store na Emmanstraat.

E tabata cera y a cuminsa busca rond debi cu dos persona tabatin den e auto rato prome. Durante un listramento den bisindario a bin haya un tas benta abao y aden droga y un yabi. E jabi tabata di e van y asina a habri e vehiculo listra wak si por topa cu algo otro pero nada. E Van a keda tuma den beslag y e tas cu droga tambe.



JOB OPENING

- **NIGHT CLEANER**
for male applicants
- **STEWARDING**
for male applicants

Please send your CV and qualifications
to info@siconrevan.com
T: 582.9475 C: 593-3585

**Sicon
Revan**
Personnel Agency with a Personal Touch!



NDA
Niens Dakbedekkingen Aruba N.V.
NDARUBA@HOTMAIL.COM

VOOR AL UW DAK:-

- » REPARATIES
- » ONDERHOUD
- » RENOVATIES
- » NIEUWBOUW



AAN ALLE SOORTEN DAKEN!

- » NEDERLANDS VAKMANSCHAP EN MATERIALEN
- » 10 JAAR GARANTIE OP EEN NIEUW DAK!

Italiëstraat - Oranjestad
565-6505

BEL VOOR EEN GRATIS EN VRIJBLIJVENDE OFFERTE.

BLACK FRIDAY

**CASI
NOBO**

HASI TUR BO COMPRANAN
Y PAGA DEN **24 LUNA** SIN INTERES

2
DIA TA RESTA



Taste an incredible array of culinary specialties featuring regional and international cuisine.

Free flowing mimosa's, live entertainment and stunning views are on us!

For reservation for the best Sunday Brunch on the island, please call 586-1234 ext. 36

**#STOPAWO ta un campaña cu a
kibra tabu y concientisa pueblo
di abuso di mucha.**

ta trece resultadonan positivo den nos comunidad unda cu ta pone nos muchanan central y ta percura pa no solamente pueblo bira conciente di e tema abuso di mucha pero tambe ta siña nos muchanan kico tur nan derechonan ta encera. Pa cu esaki, Minister Croes a duna di conoce cu den future lo sigui cu e proyecto #STOPAWO pa asina, den un forma preventivo, yuda na un desaroyo positivo di nos muchanan.



#STOPAWO ta un di e proyectonan cu ta conta cu un maximo apoyo di tur instancia concerni pa asina hunto purba na concientisa nos comunidad y pone un fin na abuso di mucha. Minister Croes ta conciente di e gravedad y e efecto negative cu cualkier tipo di abuso por tin pa nos muchanan y pa nan desaroyo. Pa es rason Minister Croes ta kere firmemente den e proyecto #STOPAWO mirando cu e efecto, daño y trauma ta permanente pa e victima. #STOPAWO ta un proyecto cu ta yuda na kibra e silencio y e tabu riba e tema aki. Minister Croes ta sumamente contento cu e bon recepcion cu e campaña aki a ricibi den nos comunidad mirando cu aña tras di aña e proyecto aki ta uno creciente. E campaña #STOPAWO ta uno cu a inicia na 2014 cu a bay viral y cu hopi hende a sostene, demostrando nan desaprobacion pa cualkier forma di abuso. E siguiente aña a delibera y a mira e necesidad pa continuidad di e proyecto y a opta pa haci esaki den un forma mas organiza y preventivo. Y pa loke ta trata e aña aki, esaki a kibra tur expectativa caminda cu mas di 1000 mucha a participa na e campaña #STOPAWO y a haya sa mas kico ta nan derechonan. E iniciativa aki, sin duda algun



MASHA DANKI!
PA BOSO CONFIANSA
DEN 2016. NOS TA TOPA
ATROBE DEN 2017!



1



2



3

**CU CADA COMPRA NA
BALOR DI AWG 75.- OF
MAS BO TIN CHENS
DI PARTICIPA Y GANA
PREMIONAN FABULOSO!**

CON PA PARTICIPA:

- 1 HASI COMPRA NA BALOR DI AWG 75.- OF MAS.
- 2 YENA BO INFORMACION RIBA E LOT.
- 3 KITA E PARTI ABOU KAMINDA TIN E NUMBER
Y WARD A ESAKI BON!
- 4 DEPOSITA E OTRO PARTI DI E LOT CU BO
INFORMACION DI CONTACTO DEN E BUZON.

*Tin un maximo di 100 lot na balor di Awg 7500.- incl. BBO.
Check termino y condicion di e campaña aki na www.kooymanbv.com



TA RESTA

2

DIA



BLACK 5 DAY



Hasi tur bo compranan y paga den
24 luna sin interes

Crown

E EDICION FINAL PA 2016 AUTONIGHTS



BANCO PRESENTE PA YUDABO



HYUNDAI

ISUZU



Volkswagen

CALIDAD SUPERIOR CU RESPALDO SOLIDO BO MERECE



STOCK AMPLIO CLA PA BO

**VOLKSWAGEN
BEETLE**
DISPONIBEL PA AFL. 22.980
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 1.168

ISUZU D-MAX
DISPONIBEL FOR DI AFL. 42.950
PAGA PA LUNA (6 AÑA)
Afl. 892

ACCENT
DISPONIBEL PA AFL. 28.980
PAGA PA LUNA (5 AÑA)
Afl. 626

6'orte cu 9'or di anochi
Diahuebs 3 di november
Showroom di Garage Centraal Aruba

Stock amplio di autonnan

Variacion amplio di modelnan, den stock awor, ta wardabo

Banconan disponibel durante showroom

Solicita bo lening cu bo id valido, rijbewijs, carta di trabou, payslipnan y carta di censo/recibo utilities

Garage | Centraal
Aruba

Prijs pa luna a base di lening o down cu intertes special. Condicionnan ta varia entre banconan. Consulta cu nos Sales Team pa informacion.

*2 ultimo payslip pa empleadonan cu ta cobra a base mensual, 4 ultimo payslip pa esnan cu ta cobra cada 15 dia.

Minister de Meza na cendemento di luz den Flamboyanstraat

Aunke ta nos deber scucha pueblo mi no por evita sinti orguyo di por cumpli cu pueblo

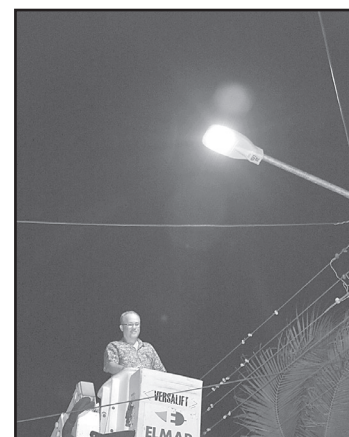
ORANJESTAD (AAN): Habitantenan di Flamboyanstraat tabata contento di por a pasa un momento ameno cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mike de Meza despues cu e prome luz di e caya a keda cendi diahuebs anochi. Tabata un momento cu por a socialisa den e caya y cu luz.

Minister Mike de Meza a sinti un satisfaccion y orguyo grandi di mira e alegria di e habitantenan.

Un di e habitantenan Norma Nyeck a recorda cu el a bin biba den e caya aki unda cu e prome casnan di Gobierno a worde construi y awor porfin di luz. E ta corda cu ora cu e tabata bay

school, e mester a studia sinta banda di un lampi di kerosin. “No tabatin radio, ni coriente. Truck di awa tabata pasa pa nos por haya awa. Awor nos ta sinti hopi mas sigur, hopi orguyoso y contento cu nos tin luz.” Scuchando e habitante aki papia a yena Minister Mike de Meza, kende ta bini di e

area di San Nicolas, cu un orguyo grandi di por a cumpli cu deseo di e grupo di habitantenan aki. “Famianan cu ta biba den e bario aki net pariba di Pieterboer School hopi tempo pasa a haci peticion pa haya luz den nan caya. Awe cu nos a pone e prome iluminacion e habitantenan ta hopi agra-



decido pa algo cu nan a bin ta warda riba dje pa hopi aña caba. “Nos ta sinti nos mes hopi orguyoso di por a cumpli cu nan deseo. E cendemento aki tabata uno simbolico, pasobra e siman aki lo pone LED Light na tur e postenan y esnan bieu cu no tabata funciona tambe ta worde cambia,” de Meza a splica.

Pa e mandatario di San Nicolas, su curason a bira contento ora cu el a mira e muchanan hungando pafo e anochi aki, pero tambe ora cu el a mira e alegria riba cara specialmente di e grandinan cu pa hopi tempo tabata sperando riba iluminacion di nan caya. “Esaki ta nos trabao. Nos mester ta cerca di pueblo y scucha pueblo. Pero toch mi no por evita di sinti alegria y orguyo di por cumpli cu nan, cu ta na bienestar di siguridad y e bida social di e ciudadanonan.

El a recorda cu a ordo 13 mil LED Light, pa cambia e luznan convencional cu tin aworaki cu no ta eficiente y no ta duna e claridad cu mester. Ta cambia tur e luznan existente y pone den tur bario unda cu falta iluminacion, e luznan LED cu ta duna hopi mas claridad. “E programa ta sigui den tur bario di Aruba, den tur skina,” de Meza a expresa.



Pa nos clientenan cu bon historia di pago, esaki ta bo bonus pa fin di aña. Skip 1 luna di pago di November of December y/ of ricibi te cu AWG 5.000,- adicional riba bo prestamo.

PA APLICA BISHITA WWW.ARUBABANK.COM OF JAMA NOS CALL CENTER NA 527 7700 PA MAS INFORMACION

Arubabank®

   www.arubabank.com

E campaña aki ta pa cliente existente cu bon historia di pago. Temporada di campaña ta cuminsa 1 di November y ta termina 15 December 2016. Tin condicionnan aplicabel. Bo prestamo personal, di auto of hipoteca mester ta al dia pa por aplica pa “Holiday Skip” y pa aplica pa AWG 5,000. - adicional mester cualifica segun criteria di prestamo di Aruba Bank; lo mester presenta cu dos (2) recibo di salario mensual recien y un (1) ID valido. Aruba Bank ta reserva e derecho pa extende, ahusta of termina e campaña na cualkier momento. Interes acumula di “Holiday Skip” lo wordo recalcula pa e periodo restante di e prestamo.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Simoons
JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN

PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

RESULTADO SORTEO 26-27 NOVEMBER 2016

SAN DOM	DIARIO	CURACAO	SUPER 4	CAT.LOTTO	ZODIAC
8323 4227 2012	8469 7456 7145	1841 7067 9719	9297 8863 4056	6021 0756 2160	26 NOV 5591 27 NOV 0547
				8206 1388 5881	0367 8083 2785
					9752 LIBRA 8480 SAGITARIO

LOTTO DI DIA 26 NOV :03-04-11-25-27
LOTTO DI DIA 27 NOV :03-11-16-22-30

BIG-4/NOV 26-27: 0009-5717

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR

Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR

† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN

Luis M. Mansur

Jossy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION

Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Laclé

Yorlenny Quesada

REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE

Robby Burleson

Michael Carly

REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Burleson

AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

Ricardo Jimenez

IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: +(297) 582-6747

Aruba.

TELEFON

Polis Central 100
Bombero 911
Polis Oranjestad 527-3140
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Noord 107
Tipline di Polis 11141
Hospital 527-4000
Dificultad di Bida 582-3145
Veterinario 585-0400
Taxi (TAS) 587-5900
Taxi (ATT&T) 582-2010
Taxi (PTS) 588-0035
Taxi (Diamond) 587-2300
Kankerbestrijding 582-0412
Stichting SAMBA 582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad 527-2782
Clinica Veterinario 582-1720
Animal Shelter 582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico 524-8833
BGD San Nicolas 527-2782
Serlimar 584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico 584-5794
Aloé 584-4606
Central 585-1965
Dakota 588-7364
Del Pueblo 582-1253
Eagle 587-9011
Ferguson 583-0702
Kibrahacha 583-4908
Maria 585-8145
Noord 586-4606
Oduber 582-1780
Paradera 588-6638
San Lucas 584-5119
San Nicolas 584-5712
Santa Anna 586-8181
Santa Cruz 585-8028
Seroe Preto 584-4833
Trupiaal 583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres 584-2299
Aurora 588-6699
Olive Tree 584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga
Aruba (FADA) 583-2999

Fundacion
Respetami 582-4433

Na estado? Fundacion
CIZKA 583-0331

Fundacion Diabetico
Arubano 593-0507
593-4928

Twelve Step Meetings AA
NA ALANON OA 583-8989

Fundacion Amor Pa
Prohimo 568-4739 / 564-8849

NA Acceptance Group
565-7500

Fundacion Centro Ecologico
Aruba 562-8984

Bureau Sostenemi 588-1010
Abuso y maltrato contra menor

Fundacion C.V.A. pa prevencion
y cuido di Stroke 567-7004

Falta...

— 27 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 34 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 92 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 307 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Dialuna 28 Nov 2016

DOCTER NA WARDA SAN NICOLAS:

Dr. Britt-Croes
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD:

Dr. Gonzales
Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABAO DI BRUG:
Botica Dakota NV
Avenida Milio Croes 45
Telefon 588-7464

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:
aviso@diario.aw

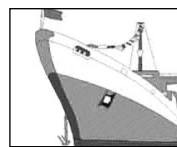
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



Bahada
y salida
di solo
na Aruba

—28 November 2016
Solo ta baha: 6:12 p.m.
—29 November 2016
Solo ta sali: 6:45 a.m.



Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba

—Dialuna 28 Nov 2016:
AIDAdiva:
(08:00 - 18:00)
—Diamars 29 Nov 2016:
Serenade of the Seas:
(06:00 - 16:00)
—Diaranzon 30 Nov 2016:
Mein Schiff 5:
(06:30 - 19:00)
Celebrity Eclipse:
(07:00 - 20:00)

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??



Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



POWERBALL Resultado di sorteo

Sorteo Diasabra 26 November 2016
17 - 19 - 21 - 37 - 44 POWERBALL: 16

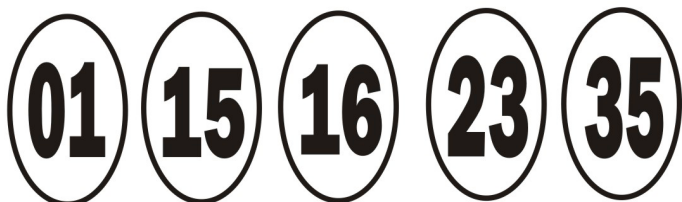
5 Number +Powerball \$ 420.900.000 Tin 1 ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 3 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 41 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 1.218 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 2.838 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 76.471 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 57.767 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 432.016 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 1.012.431 ganador.

Siguiente sorteo: Diaranzon 30 November 2016:
Siguiente Prome Premio: \$40 miyon.

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado Diasabra 26 November 2016



1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot

2^{do} Premio: No tin ganador Match 4

3^{er} Premio: Tin 4 ganador Match 4

4^{to} Premio: Tin 137 ganador di Afl. 12,00

Joker
19

Proximo sorteo 30 Nov 2016
Afl. 4,00 pa ticket
AFL 360.000,00

1 Premio: 5 Bon

2 Premio: 4 Bon + Joker Por yama 583-4475 pa haya e resultado.

3 Premio: 4 Bon

4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis:



Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.



Parlamentario Ady Thijsen encuanto e caso Señor Frog's E base pa recuperacion economico mester ta propio comerciante- y inversionistanan

ORANJESTAD (AAN); Aruba henter por a tuma nota cu mester a baha representante di un compania for di avion pa rescata derecho di pais Aruba y tambe derecho di trahadornan.

Segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen, esaki ta ilustra e

peliger ora doñonan di empresa ta companianan di afor.

Den un economia habri manera di Aruba ta sucede cu inversionistanan di afor ta haya interes den nos pais y ta inverti tambe pa gana plaka. E accento akinan ta riba gana plaka. Claro tin excepcion y sa

tin companianan di bon intencion, pa cual nos ta gradici nan y semper nan ta welcome pero companianan di afor mayoria di vez no ta interesa den e desaroyo di un pais sino e progreso di nan negoshi.

Tampoco e companianan aki ta interesa den consecuenan pa trahadornan. Señor Frog's no ta e promer cu ta dal porta cera di un dia pa otro y ta lanta vuelo y esaki sa sucede mas biaha.

Pa es motibo aki segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen den e siguiente etapa di desaroyo y recuperacion di nos economia mester bay percura pa stimula pa nos mesun hende bay den negoshi. Pa esaki mester bin cambianan grandi den maneho economico y fiscal. Actualmente nos sistema financiero economico ta span-ta nos mesun hendenan pa inverti. Aruba ta un di e paisnan cu peso fiscal mas halto den mundo.

Un empresa ta paga winst-belasting, despues ora di parti e ganashi nan e accionista ta paga dividendbelasting. Y ainda na final e accionista ta bolbe paga inkomstenbelasting. Tambe ta asina cu hobennan cu kier bay den negoshi no ta haya ayudo financiero pa cuminsa un negoshi. Actualmente ni Banco di Inversion ni banconan local ta cubri suficientemente e empresanan cu kier cuminsa. Banconan no ta tuma riesgonan cu comerciantenan principiante ni proyectonan nobo.

Banconan ta bay pa cos sigur 100%. Just wak e lista di exigencianan di banconan ora di inverti den proyectonan of empresanan nobo. Pa es motibo aki parlamentario mr. Juan Ady Thijsen ta kere den re-introduccion di un banco di desaroyo cu si por duna apoyo na empresanan nobo y existente di grandura chiquito y mediano. Ademas mester duna guia tanto administrativo y fiscal pa e companianan aki worde maneho sanamente. Segun parlamentario mr. Juan Ady Thijsen trabao y manera tin pa yuda nos economia y nos comercio y nos hobennan cu kier lanta negoshi. Solamente falta e mandato di pueblo pa cu esaki. Aruba merece mihor y empresa chiquito y mediano merece mihor.

How to participate

- Buy a minimum of any **two (2) PANTENE** products or any **one (1) GILLETTE** Cartridge.
- Write name, address and telephone number with your wish on the tag attached to participating products.
- Attach original receipt with products description to the tag to **win Afl 500,- in prize.**
- Deposit entry at participating stores or Compra N.V. in Schotlandstraat.

Winners will be selected live during
"Na drempel di fin di aña" on
December 21, 2016

Last day to participate is December 16, 2016



Promotion is valid for local residents. During promotion period all participating products will be identified with a tag in the store. With the purchase of the products collect the tag write your personal information on the designated area, attach the original receipt with product description. All 10 Christmas Wish prize have the value of Afl. 500,-

Pinta y Gana cu

To's 4 us
coi HUNGA di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2207



Number: _____
Edad: _____
Telefon: _____

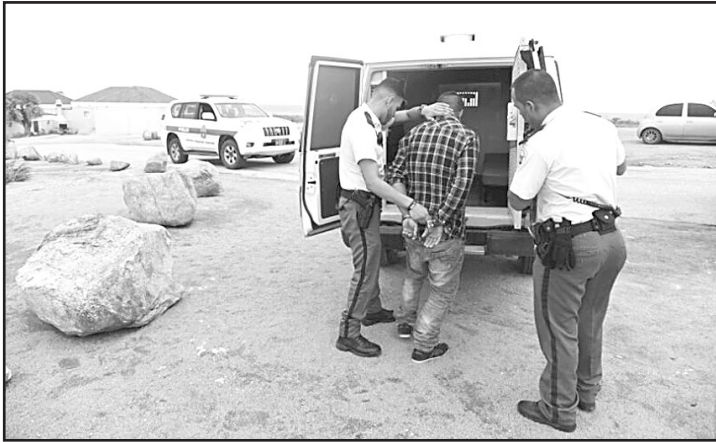
Entrega bo pintura
prome cu 5 Dec.
y participa pa gana premio
(nos tin 3 bunita premio)

Hit & Run a caba cu detencion te na Lighthouse

ORANJESTAD(AAN): Di-
adomingo mainta, pa mas of
menos 7'or y 55, patruya a
worde manda pa Lighthouse
pa un caso di Hit & Run.

Eynan patruya ta topa cu un
cabayero Hulandes, kende a
declara cu un homber Co-
lombiano lo mester a dal
ruba su auto y a sigui core
bay. E cabayero a sigui'e y a
bin par'e na Lighthouse.

E cabayero Hulandes a
cuminsa papia cu e Colom-
biano y a bis'e cu el a dal su
auto y a core bay. Na yegada
di polis, a papia cu e Hulan-
des, kende a splica tur loke
a sosode. Mesora polis a
bay pa atende cu e Colom-
biano, kende tabata bao di
influencia di alcohol, kende
a keda deteni y a manda pidi
transportwagen pa despues
transport'e na warda di Sha-
ba. E daño material tabata
minimo.



Cla pa fin di aña?

Bo tin mester di un Prestamo Personal na **Interes di 10% (APR 10.14%)?**

Un bon conbersacion cu nos ta laga cos cana.

Ban Papia!

Chens pa gana hop premio!

Oferta valido te cu fin di December 2016

Pa mas informacion por yama na 523-2250



BANCO DI CARIBE
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e saldo di e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Un seguro di Risiko ta obligatorio cu di Banco di Caribe Aruba N.V. como beneficiario. Gastonan di administracion ta aplicabel. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba e dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes. E promocion aki ta valido te cu fin di December, 2016. E interes pa prestamo personal despues di campania ta bira 16% (16.23% APR) p.a. Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general lo keda aplicabel.

Parokia Santa Filomena ta gradici comunidad



ORANJESTAD (AAN): Reverendo Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena, Paradera ta yama henter e comunidad danki pa e bunita cooperacion y tambe di tur esnan cu a yuda den organiza e bingo di Parokia di Paradera diasabra ultimo, dia 19 di November 2016 cu a tuma luga na Centro Caiquetio.

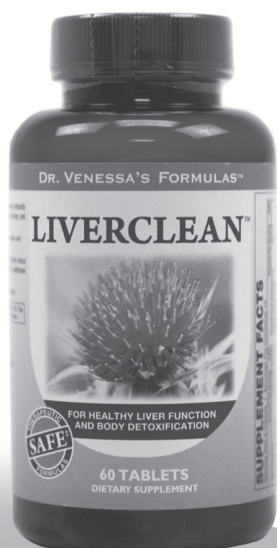
Asina aki a logra recauda un suma bunita di neto AFL. 52,286.50. E suma aki lo bai completamente pa restauracion di e Cas Parokial Santa Filomena na Paradera. Pastor Toti Fuentebella e declara na final: "Di curazon mi kier a gradici un y tur cu a coopera cu nos durante nos bingo. Mara Dios fuente di bondad sigui bendiciona bosu tur."

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pasa cerca nos of yama nos na 588-2828
pa e miho motor Italiano den mercado pa bo porta di cura.
E por wordo instala den 24 ora y cu garantia di un (1) aña.

LIVERCLEAN™

E miho opcion natural
pa detoxifica higra y riñon



Liverclean ta
contene vitamina,
yerba natural y
enzymes formula pa
limpia y detoxifica
bo higra, riñon,
pancreas, galblaas y
canal di orina.

Nature's Discount® Pos Chikito
NUTRITION CENTER Seroe Blanco

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551



Make room for a little fun.™



AT THE BRAND NEW

COURTYARD®
Marriott®

BONAIRE

— OPENING DECEMBER 2ND 2016 —

Starting rates at \$135

Reserve your room now online
www.marriott.com/BONCY or send us an email to reserve or
for more information to mingli.chung@marriott.com

Prome Minister Eman cu splicacion riba aumento di salario minimo

Mi ta kere cu den bon dialogo cu comercio, nos por convence nan di e aumento aki



ORANJESTAD(AAN): Algun siman pasa Prome Minister Eman a anuncia varios beneficio pa e comunidad di Aruba. Entre nan aumento di AOV, pensioen di SVb, aumento di salario minimo, aumento di schoolkinderentoeslag, descuento riba studielening cu cierto condicionnan, beneficio di belasting ora paga riba e studielening, rebaho di prijs di coriente tanto comercial como pa vivienda y varios mas.

Comercio ta un poco critico pa loke ta aumento di salario minimo. Eman a bisa cu semper cu gobierno anuncia aumento di salario minimo, comercio tin critica riba esaki. "Riba temanan asina importante nos ta scucha opinion di comercio y ta compronde cu salario ta forma parti di e operacion di un empresa.

Di otro banda nos a mira e discusionnan cu tabatin na Merca entre President Obama cu gobernadornan den tur estado na Merca pa subi substancialmente e salario minimo. Profesornan riba e tereno aki a bisa cu no solamente e aumento aki ta bon pa e persona cu ta traha duro pa e tin un bon salario, pero tambe e ta importante pa e propio comerciante cu ora hende tin mas entrada su poder di compra tambe ta subi."

Eman a splica cu e poder di compra ta importante pa e ciudadano cu ta sinti su mes bon cu e aprecio cu tin pa su trabao na economia di Aruba. "Ora mira cuanto un famia mester pa por sobrevivi na Aruba y mira e salario minimo, bo ta compronde cu mester tin espacio pa hisa un salario asina pa un persona por ofrece su famia un entrada y cuido digno."

Eman a bisa cu den un bon dialogo gobierno mester por convence comercio pa hisa e salario minimo. Mester tin un reparticion husto di entrada di e pais. Un miho entrada pa e ciudadano ta miho pa comercio mes. "Ta hopi importante pa e entrada di e pais ta reparti den forma husto, algo cu ta na interes di tur hende. Un otro motibo pa aumenta salario minimo ta un teoria bieu cu ta djis coregi ora tin infla-

cion. Si tin inflacion ta coregi esaki, pero comercio ta bisa awor 'no tin inflacion, pues no mester coregi y aumenta salario minimo'. Esaki ta un ley bieu cu nos ta bay cambia, pasobra pa nos ta importante pa si tin inflacion of no, si economia crece cu 3%, sindicatonan ta bringa pa e 2 of 3% aki, sea ta den hotel of otro negoshi. Sindicatonan ta fiha hopi riba crecimiento economico pa wak esaki back den salario di nan trahadornan. Hopi hende cu ta gana un salario minimo no tin representacion di un sindicato. E ora ta keda na gobierno cu si otro aña ta spera un crecimiento di algun %, anto duna minimal algo di esaki na esnan cu ta gana un salario minimo. Hopi bes nan no tin un sindicato cu ta sali na nan vanguardia. Esey ta e ora tarea di gobierno cu ta mantene e teoria cu ta aumenta salario minimo no solamente riba inflacion, pero tambe crecimiento economico cu nos ta premira na 2017."

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca nos pa un Door mat, Exclusivo y personaliza pa bo cas of negoshi. Entrega ta ± 6 siman.
Nos tin muestra!!!



CAREX PAPER PRODUCTS N.V.

TA BUSCA PA DRENTA DEN SERVICIO IMMEDIATO UN DRIVER

Nos ta buscando un chauffeur cu ta responsabel, balente, serio y por traha bonden un team.

Exigencia pa trabou:

Rijbewijs C

Representabel

Asertivo

Independiente

Flexibel

Conocimento di camindanan di Aruba

Pasa personal busca aplicacion na Carex Paper Products
Tel: 587-1600/ Fax 587-1601

vanessa@softexpaper.com

YOUR 5th COFFEE IS FREE



Detach the card from the new thermal cup. Collect 4 stickers and win a cup of coffee.



McDonald's_CA



McDonaldsCuracaoAruba | www.Mcdonaldsdwi.com

The "Coffee Loyalty Program - 5th Free" promotion is valid from October 7th 2016 to December 31st 2016. Any customer who purchases any regular coffee (only applies to regular coffee at 12 oz in paper "take out cups") at a participant McDonald's restaurant during the promotion period may participate in this promotion. To participate, the customer will preserve the participation card, collect four (4) seals and present the completed card to the cashier before ordering to receive one (1) free coffee (12 ounces) cup - latte, cappuccino or regular coffee. The customer will receive one seal per each coffee purchased in "to go cups". The customer should detach from the coffee cup the seal and attach it to the card. The card is not transferable for cash or any other consideration. The card is not valid if copied or duplicated. Promotion does not apply to purchases of coffee in glass cup. Promotion held by Arcoen Curacao Curacao N.V. © 2016 McDonald's Corporation

Mc Donald's cu Coffee Loyalty Program



ORANJESTAD(AAN)-- McDonald's Aruba a lansa un programa nobo di fidelidad di cliente yama "Coffee Loyalty Program" como un gesto pa gradici clientenan actual y encurasha cliente-

nan nobo pa purba e koffi. A introduci e programa aki hustamente durante di e temporada di fin di aña y e programa ta un sorpresa pa clientenan, kende lo ricibi un bebida gratis despues di

nan compra di un di cuater copi di koffi. "Ta un placer pa nos provee pa nos clientenan fiel e Coffee Loyalty Program, cu ta un otro pun-

to di conexion pa expande riba e relacion cu nos tin cu nos clientenan. E programa tambe ta brinda e oportunidad pa introduci nos koffi na nos clientenan nobo y haci'e un parti di nan bida diario," Sulina Vrolijk, Operation Manager di Arcos Dorados a bisa. Clientenan di McDonald's cu cumpra cualkier koffi regular di 12 ons, lo ricibi e pakete di fidelidad nobo. E pakete aki ta inclui un carchi y un sticker pa kita y spaar pa nan proximo bishita. Despues

di completa cuater sticker, e cliente lo ricibi un koffi regular, di 12 ons gratis. E cliente por scohe entre latte, cappuccino of koffi Mericano (American coffee). E programa nobo di fidelidad ta valido na tur restaurant, Santa Cruz, Seroe Blanco y Palm Beach. Clientenan por pidi nan koffi "to go" na e balie of via di e drive thru. Pa mas informacion bishita www.mcdonalds-dwi.com of "Like" e pagina di Facebook "McDonald's Curacao&Aruba".

E & E TRADING

Sabana Blanco # 1-C / Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 • E: e.n.e.trading@gmail.com

Yama nos of pasa cerca pa e miho prijsnan y calidad pa Bentana Americana cu un (1) y dos (2) aña di garantia.

Nos ta stock sliding y push up (Single Hung) y tambe louver sun sash. Nos por pidi tur otro tipo manera awning, casement, projecteo, outswing. Nos tin parts y por laga repara tuma midi y instala tambe.



Divi Resorts has been providing wonderful Vacation Experience for more than 40 years and is continuously expanding.

Expand your career with the Divi Vacation Club team **now**:

We are looking for:

Sales Concierges & Administrative Receptionists:

- Positive, Enthusiastic, Energetic Attitude
- Friendly, Good Communication Skills & 100% Customer Service oriented
- Team player, Creative, Pro-active, Driven
- Fluent in English and Spanish
- Knowledge in Excel
- Willing to work weekends, holidays and shifts

We offer: Competitive wages, attractive benefits, full training, a good working environment and opportunity to grow.

Interested? Apply at the
Human Resources Department located at
Tamarijn Aruba Beach Resort
J.E.Irausquin Boulevard # 41

Tel: 525-5241

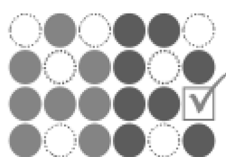
From Monday - Friday

8:00 am – 1:00 pm

2:00 pm – 4:00 pm

Or at our e-mail address: hr@megaresorts.com

Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



DE ALGEMENE REKENKAMER

roept belangstellenden op voor de vacante functie van een

lid

van de Algemene Rekenkamer

De Algemene Rekenkamer is het onafhankelijke controle-orgaan van Aruba. Zij onderzoekt of de financiële middelen van de overheid rechtmatig en doelmatig worden ontvangen en uitgegeven. Over de door haar uitgevoerde onderzoeken rapporteert de Algemene Rekenkamer aan de Staten en de verantwoordelijke ministers.

Ter vervanging van een van onze leden, die per 1 januari 2017 met pensioen zal gaan, heeft de Algemene Rekenkamer een vacature voor een lid. Zij moet ter vervulling van deze vacature een voordracht van 3 kandidaten doen aan de Staten. Zij roept daarom belangstellenden op om te solliciteren. Op voordracht van de Staten benoemt de regering het lid. De belangstellenden die in aanmerking willen komen voor deze voordracht worden verzocht deze wens schriftelijk kenbaar te maken.

De Algemene Rekenkamer bestaat uit drie leden en twee plaatsvervangende leden. Het lidmaatschap van de Algemene Rekenkamer vormt geen volledige dagtaak. De Algemene Rekenkamer wordt bijgestaan door een secretaris, die belast is met de dagelijkse leiding. De werkzaamheden van de Algemene Rekenkamer zijn verdeeld over onderzoeksteams, bestaande uit 1 projectleider, 1 onderzoeksleider en onderzoekers. De projectleiders sturen de onderzoeksteams aan.

Functie-inhoud:

- Met de overige leden besluiten nemen over zaken, die de onderzoekstaak en de (interne) organisatie van de Algemene Rekenkamer aangaan;
- Alle relevante vergaderingen van de Algemene Rekenkamer bijwonen.

Functie-eisen lid van de Algemene Rekenkamer:

- Opleiding: Academisch denkniveau, bij voorkeur een juridische en/ of financieel (bedrijfs-) economische achtergrond bezittend, taalvaardigheid in verband met het beoordelen van rapporten en andere schriftelijke vastleggingen;
- Ervaring: overzicht van en inzicht in het bestuurs- en overheidsapparaat, zijn/ haar sporen hebben verdiend op zijn/haar vakgebied, belangrijke maatschappelijke posities hebben bekleed.

Specifieke eisen:

- Opleiding en ervaring zoals hiervoor omschreven;
- Kritische geesteshouding;
- Objectieve instelling, het Algemeen belang van het Land Aruba voor ogen houdend;
- Geen met het ambt van lid van de Algemene Rekenkamer onverenigbare functie bekleden;
- Geen functies bekleden die belangenverstrengeling inhouden, zoals bedoeld in artikel 4 van de Landsverordening Algemene Rekenkamer.

Geboden wordt:

Een bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen vastgestelde remuneratie.

Informatie en aanmelding:

Uw schriftelijke aanmelding dient u vóór 9 december 2016 te richten aan de waarnemend voorzitter van de Algemene Rekenkamer, mr. F. Nuboer, Wilhelminastraat 6, Oranjestad, Aruba. Eventuele nadere inlichtingen kunt u inwinnen bij de secretaris, de heer R. de Cuba (telefoon 582-5448). E-mail adres: info@rekenkamer.aw

VACATURE

A.T.A. ta inverti 2 miyon Florin adicional den promocion na Merca



ORANJESTAD (AAN): E mercado di Merca a crece cu 8% aña pasa y ta anticipa cu e lo por sera 2016 cu un crecimiento di 1.2%. A.T.A. a bin ta pone mas enfasis riba e mercado Mericano debi na diferente retonan cu a asota e Mercado y e region completo di Caribe e aña aki y cu simplemente a y ta rekeri empuhe adicional. Un winter suave na Merca durante e prome lunanan di e aña 2016 na e parti Noreste di Merca -e mercado principal pa Caribe y Aruba- a afecta e comportacion di e turista Mericano y a conduci na menos turista for di Merca. Tambe e impacto di ZIKA y eleccionnan presidencial no a yuda. Fuera di esey otro mercadonan cu presionnan economico tambe a confronta reto e aña aki, esakinan ta inclui Brasil y Canada. Fuera di esaki, Aruba en particular ta sigui experiencia e volatilidad di e Mercado Venezolano.

Tambe mester menciona un reto adicional pa e Mercado di Merca unda cu e aña aki a conoce un reduccion di 4% di capacidad (airlift capacity) procedente di Merca. Esaki ta debi na e clima economico mericano y ahustacionnan den mundo di aviacion mericano. Esaki a conduci na un reduccion di operacion di United Airlines (Chicago, Washington, D.C. y Houston) y American Airlines (Miami y Philadelphia), y cancelacion di 2 buelo pa siman di Southwest Airlines durante di cierto lunanan e aña aki. No obstante di e reduccion aki, Aruba su grado di ocupacion riba e vuelonan ta keda stabil y halto. CRECEMENTO DI 9.8% DEN CAPACIDAD AEREO FOR DI MERCA DURANTE PROMER CUARTAL DI 2017 Pa temporada halto 2017, esta promer cuartal di 2017, Aruba ta mira crecimiento fuerte den capacidad aereo y pues oportunidadnan pa eleva e Mercado. Como meta pa 2017 a fiha un

crecimiento di 5% for di Merca y A.T.A. kier sigura cu e aña ta cuminsa -y continua- na un manera fuerte. Ta pa es motibo aki ta inverti un montante adicional di Afl. 2 miyon durante lunanan di November y December e aña aki. Esaki banda di Afl. 2 miyon adicional cu a inverti durante e aña caba. Ademá, A.T.A. conhuntamente cu JetBlue ta lansa un campaña promocional pa asina promove e ruta nobo di Fort Lauderdale - Aruba, cual ta inicia Januari. STRATEGIA DI PROMOCION MERICANO FORTIFICA Fondonan di Afl. 2 miyon adicional lo enfoca riba 3 mercado, esta New York, Boston y Fort Lauderdale. Mita di e presupuesto lo bay na publicidad tradicional (TV, print, radio) y e otro mita lo bay na promocion y contenido pa mercadeo online (p.e. TravelZoo, TripAdvisor, Adara). E 'boost' promocional aki ta pa energetisa e fluho di pasahero pa comienso di 2017, y unda por pa temporada di fin di aña tambe. Aruba Tourism Authority ta sigui inverti den mercadeo y ultimo tendenci-

anan di promocion digital rond mundo. Tambe mester delinea cu continuamente ta inverti den

relacionnan cu partnernan strategico manera aerolineanan y operadornan mericano, kend-

enan ta referi na nan partnership cu Aruba varios biaha como uno di 'gold standard'.



Amsterdam Manor Beach Resort with its unique Dutch Colonial appearance has been able to be a successful and popular hotel, which has lead to a large group of loyal returning guest, that have become important members of our Amsterdam Manor family. The foundation of the success of Amsterdam Manor relies a great deal on our staff.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

- **Housekeeping Supervisor - EPI (Hospitality & Tourism) with 3 years' experience**
- **Cook - EPI - Hospitality & Tourism (Certified Cook) degree with 3 years' experience**
- **Sous Chef - MBO/HBO in Hospitality & Tourism "Culinary Arts" with 6 years' experience**
- **Waiter/Waitress - EPB with 2 years' experience**
- **Bartender - EPI with 2 years' experience**
- **Bellman - EPB with 2 years' experience**
- **Maintenance Coordinator - EPI with 2 years' experience**
- **Refrigeration Mechanic - EPI with 2 years' experience**

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a Legal work permit. All applicants who are offered a job with the company will be tested for drugs as part of the post job offer employment screening process.

Last date to Apply: **December 15, 2016**

Please send your application with your Curriculum Vitae to:

hrmanager@amsterdammanor.aw

MVC Eagle Beach Aruba

J.E. Irausquin Blvd 240

P.O. Box 1279, Oranjestad, Aruba

Tel: 587 0110 ext.141

www.amsterdammanor.com

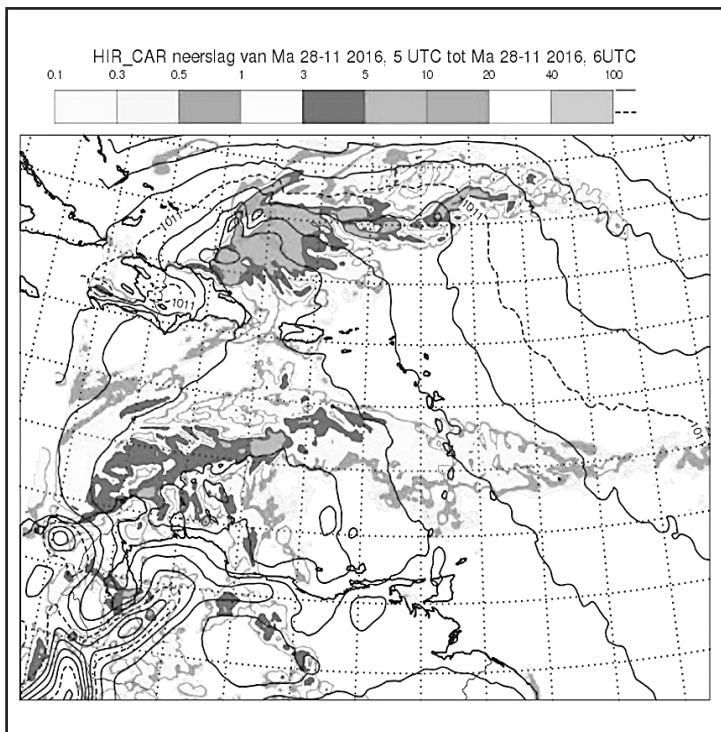
ONLY

Exclusively at *Fantasy Sea*

Royal Plaza Mall

FANTASEA ROYAL PLAZA
FANTASEA ARUBA

Gobierno ta extende "Flash Flood Watch" te dialuna atardi

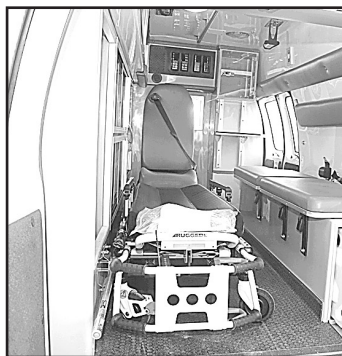


ORANJESTAD(AAN): Un "Flash Flood Watch" kiermen cu tin chens cu durante awasero awa por causa molester rato rato na caminda e awa no por baha lihe door cu e tera ta satura. Un area di presion abou lo por desaroya dialuna den nos vecindario.

Esaki por pone cu e biento por varia di direccion. E cambio di biento combina cu un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera y tambe humedad por crea areanan di awasero entre dialuna marduga pa dialuna mainta. Durante e periodo aki por haya e "flash floods" si awa yobe duro.

Diamars mayoria di humedad lo bay ta keda oost y noord di Aruba. Pues e condicion pa awasero lo ta menos. Tuma nota tambe cu door cu e biento lo ta debil y por varia di direccion e aire lo sinti basta benauwd. Aunke cu biento por boltia, no ta anticipa niun efecto riba lama banda di hotel. E "flash flood watch" ta termina awe Dialuna pa 3:00 pm

Cuater vehiculo nobo y personal semper prepara pa salba bida di hende riba ambulance



ORANJESTAD (AAN): Na IMSAN tabata tin un encuentro special caminda introduci cuater vehiculo nobo den e flota di ambulance. Dos ambulance nobo y tambe dos Rapid Responder. Ademas e verpleegkundigenan riba ambulance a pasa un refresment curso.

Durante e ocasion a papia cu Ron Brendel di Academie di Ambulance Zorg na Hulanda. Aki el a splica un tiki riba e dos diferente cursonan y con exitoso esaki tabata. Tambe a acerca mesora Joel Rajnherc cu ta director di IMSAN. E no a sconde su satisfaccion di por tin personal prepara y cu extra cuater vehiculo pa duna servicio na e comunidad.

Finalmente a acerca Liberato Hoek. Durante entrevista e mes a conta ki tur e dia aki nifica pa nan cu e introduccion di mas ekipo. Nan tin ambulance cu ta for di servicio tambe. Extra ekipo ta motiva e personal. E ambulancenan ta practicamente riba caya henter dia y pesey tur aña dos ambulance nobo den e flota ta importante.



Happy Gaming Hour

Extra low bets!

Every day from 6:00 PM till 7:00 PM, starting December 1, 2016.

Only at Hyatt Casino. The perfect chance if you want to learn how to play Blackjack and Roulette Games.

Hyatt. You're more than welcome.



**HYATT
REGENCY®
RESORT**

**FREE
parking for
guests**

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

MEP ta haya cu no tin prijs riba salud ni bida di hende

ORANJESTAD (AAN): Cuido di salud di e ciudadano a bay atras considerablemente, y e confianza den nos cuido di salud ta menos. Situacion a bay asina leew cu ciudadanonan mester a manifesta pa pidi atención algún luna atrás, pero ni esey a yuda.

Nos institutonan cu mester

brinda servicio di salud ya no por cu e demanda debi na crecimiento di nos poblacion. E realidad cu nos ta bibando aden awor ta cu un paciente mester warda varios luna pa haya cita cu su especialista, y algun no ta logra warda asina tanto y ta perde e lucha cu nan malesa prome cu e dia

di nan cita yega. Un pacient mester warda hopi tempo pa por haci un MRI, y mientras tanto si e tin un malesa, esaki ta sigui avanza, y talves pa dia e hacie e MRI, ya ta laat.

Hospital mester a cancela operacionnan pasobra no tabata tin material pa opera, y operacionnan di wowo

a worde posponi te cu otro aña.

“Pami esaki ta totalmente inacceptable. Mi no por com-pronde con sr. Mike Eman por drumi trankil anochi sabiendo cu e ta causante di un problema serio den salubridad publico, anto riba dje sali y bisa cu e ta orgu-

yoso! Y mientras cu minister Schwengle ta pleita cu tur hende, ta ofende pueblo di Savaneta, ta persigui esnan cu ta bende Oxi+, cuido di salud ta worde neglisha.

Pa MEP no tin prijs riba salud di hende y sigur no riba bida di hende. Nos ta conciente cu un pais cu ta respeta su mes, mester brinda un cuido di salud digno na su ciudadanonan, y cu esey nos ta compromete: mehora e calidad di cuido pa un y tur. Pesey nos ta propone e siguiente solucionnan:

SOLUCION pa problema-nan den cuido di salud:

(*) Mester bin mas dokter di cas y especialista pa cada ciudadano haya e oportunidad di un atencion medico specialisa y rapido, y mester mehora e comunicacion entre dokternan y specialistanan na Aruba. Tambe solucionan e problema di nos studiantenan di medicina cu ta studia den regio cu nan diploma no ta worde reconoci.

(*) Mas Centro Medico y di Diagnostico riba nos isla pa duna asistencia medico inmediatamente, cuminsando cu upgrade Centro Medico San Nicolas y haci’e un hospital; riba termino largo mester tin un Centro Medico y di Diagnostico den cada distrito, cu posibilidad di haci dialisis y asina trece e cuido medico mas cerca di e ser humano.

(*) Soluciona e problema di tempo di espera pa cita cu especialista, pa haci test na hospital y pa resultado di testnan na laboratorio.

(*) Restructura costo di cuido di salud y modifica e sistema di AZV, caminda ta necesario ta baha gasto, pero esaki no por afecta e calidad di cuido di salud di e ser humano y cambiando e enfasis na cuido di salud curativo pa cuido di salud preventivo.

(*) Separa cuido di salud di adultonan mayor di cuido di salud general.

Segun MEP, nan compromiso ta pa mehora calidad di cuido di salud, y riba salud di hende, ni riba bida di hende tin un prijs.

OFERTA TA
VALIDO TE DIA
3 DI JANUARI

INTERESNAN
REDUCI

*Condicionnan special ta aplicabel

Shopping Night

Bin busca bo regalo di interesnan reduci durante RBC su SHOPPING NIGHT!

Diahuebs 1 di december na RBC Sasaki Branch entre 5’or di atardi y 8’or di anochi!

Aplica y ricibi interesnan super abou riba:

- Prestamo pa auto: 7.5% APR.
- Prestamo pa auto segunda mano: entre 12.5% y 16.75% APR. y
- Prestamo personal entre 10% y 18.75% APR.

Ademas SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate!

Pa mas informacion of pa traha bo cita, yama nos RBC Service Line na 588.01.01

It’s All About You

Tambe bo por gana un biahe pa dos persona pa Miami!

Bishita nos website rbc.com/lowrateloans



Royal Bank

E oferta ta valido pa tempo limita di 3 di october te cu 3 di januari, 2017. E interes efectivo di prestamo pa auto nobo despues di campaña ta 9.75% APR y pa prestamo personal esaki ta varia entre 10.5% y 19% APR. Pa prestamo pa auto nobo ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Gastonan di administracion pa prestamo pa auto y prestamo personal ta equivalente na 1.5% di e balor di e prestamo cu un minimo di Afl. 250. Den caso di cancelacion mester paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa cu un minimo di Afl. 500. Durante e periodo di e campaña, un (1) cliente cu a wordo aproba por haya chens di gana un biahe pa Miami pa dos persona. E premio ta inclui pasashi, acomodacion y \$500 cash. E ganador lo wordo selecta na final di januari, 2017. Empleadonan di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki | RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion | Condicionnan general lo keda aplicabel. © /™ Trademark(s) di Royal Bank of Canada. RBC y Royal Bank ta marcanan registra di Royal Bank of Canada.

No solamente hendenan di menos recurso of entrada medio

Reduccion di 15% di coriente ta conta pa e cas di e comerciante tambe

ORANJESTAD(AAN): Hopi hende cu salario minimo no tin representacion manera den caso di un sindicato, segun prome minister, Mike Eman.

E ora ey ta na Gobierno pa mira si otro aña ta spera un crecimiento di 3.6% minimalmente duna algo di e crecimiento aki tambe na esnan cu ta gana un salario minimo, pasobra nan no tin hopi biaha un persona cu ta representan pa medio di un sindicato, pa bringa pa nan tambe haya un parti di e crecimiento economico aki. Pesey ta aplica e teoria di aumento di salario minimo, no unicamente basa riba inflacion, pero tambe basa riba crecimiento economico cu ta premira pa 2017, e mandatario a splica.

Coriente

Pa e parti di coriente, ta kere cu tur comerciante tambe ta un consumidor. Si reduci coriente cu 15%, a reduci'e pa tur hende na Aruba. A reduci'e pa hendenan di menos recurso, a reduci'e pa hendenan entrada medio y pa e comerciante su cas tambe ta haya un reduccion ora cu e haya 15%. Su compania ta haya un reduccion di 5%. Pa un empresa pasa cualkier gastonan di operacion pa diferente forman cu nan ta calcula nan prijs, etc. ta mucho mas facil cu un consumidor pa un ciudadano cu locual e haya na coriente, esey ta loke e tin cu paga y e no tin caminda pa e pasa esaki of pa yuda carga esaki. Pesey Gobierno ta kere cu ta husto cu nos ciudadanonan ta haya 15% di descuento.

Ta importante pa comercio di Aruba tambe mira desaroyonan mundial. Si mira den e desaroyonan mundial, esnan cu a keda stanca ta purba di tene abao esnan di menos recurso of tene abao empleadonan, ta haya nan confronta awe cu mundo yen di populismo, caminda cu e comunidatnan ta cuminsa fada di locual cu ta establecimentonan, cu ta manda tur caminda y ta bisa cada biaha cu e mester keda abao y cierto momento comunidatnan ta rebeldia contra esaki, pasobra nan ta sinti cu

mundo cu nan ta biba aden no ta husto.

Pa nos haci e mundo aki den cual nos tur ta biba uno mas husto, ta importante pa nos tur mira no unicamente hopi cortico kico ta nos interes, nos gastonan di operacion, pero mira mas largo cu ora ta den un pais caminda entradanan ta reparti hustamente cu cada ciudadano na Aruba ta sinti'e satisfecho cu e ta haya su parti cu na final e ta bon pa e propio comercio tambe. Esnan cu ta wak'e den un forma mucho cortico, ta haci toch daño na nan mes den futuro. Esaki ta argumentonan cu por comparti tambe cu ATIA y otro comerciante. Ta pensa profundamente riba e temanan aki. A studia impactonan economico. A studia e desaroyonan mundial. Hopi biaha caminda cu no a duna suficiente atencion na un reparticion husto di entrada, kico el a conduci na dje. El a conduci na un sentido cu hendenan no ta worde trata husto y esey ta yega te na un punto caminda cu bo tin un demotivacion, bo tin un ambiente polarisa y hopi discordia. Ora cu dirigi un pais caminda cu ta muestra nos grandinan cu si tin un



tiki espacio, ta comparti cu un aumento di bo pensioen, esnan di un bijstand, ora cu tin un tiki espacio. Refineria ta habri y ta duna un tiki mas. Bo ta pone henter e comunidad parti den e prosperidad di e pais. Segun e mandatario esey ta e cos sano pa haci, e cos corecto pa haci, pero hasta pa e comerciante por ta cu hopi biaha ta keda enfoca of obsesiona cu e cost of doing

business, no ta mira cu e cost of doing business no ta unicamente locual cu bo ta paga pa luna, pero ta e ambiente total den bo pais por determina e calidad di bida den un pais y cu esey tambe e resultado di bo empresa, segun e mandatario.

Mester ta dispuesto pa inverti den e calidad di bida pa tur hende, e ta bay bon pabo tambe.

Job Opportunity

We are now seeking alternate titles for:

- Applicator
- Industrial paint sprayer
- Sandblaster
- Coating Tech
- Corrosion specialist

Requirements/Qualifications:

- Experience with blasting equipment, various last media options surface prep standards, blast PPE, and profile measurement.
- Understand quality control and reporting standards as it's relates to industrial coatings.
- Knows job site organization, materials ordering, & equipment maintenance.
- Thorough knowledge of job site safety requirements.
- Experience with industrial coatings application process, 2 part mixing process, TDS sheets, high-volume spray rig equipment, consistent millage
- Skilled in grinding, sanding and polishing as well as painting caulking and sealing.
- It is preferred if you are available to work different shift, weekends, and/ or travel (depending on the job)
- Willing to submit to drug screen, physical, and background check.

Phone: 297-583-0490 or 583-0460

Contact or office at Meiveld 1-o

Hours-9:00 am to 4:00p.m.

At Honda We Care About

YOUR SAFETY

ATTENTION HONDA DRIVERS:

Please be aware that we have a recall under way to repair airbag inflators, **at no cost to you**, in certain Honda vehicles.

If you have a Honda vehicle that is within the year range listed below, please contact us to see if your vehicle needs immediate attention.

Thank you from the Honda Family.

CONTACT INFORMATION

DISTRIBUTOR'S NAME
Jossy Motors N.V.

CALL
297-588-9777

EMAIL
service@jossymotors.com

VISIT
www.jossymotors.com

HOURS OF OPERATION

MONDAY - FRIDAY	SATURDAY
8:00 AM - 12:00 PM	9:00 AM - 1 PM
1:30 PM - 5:30 PM	

Airbag deployment with inflator rupture*

SAFETY

AIRBAG INFLATOR RECALL

CERTAIN AFFECTED MODELS

2001-2015

*Metal fragments could pass through the airbag cushion material, possibly causing injury or fatality to vehicle occupants.

BLACK 5 DAY



Hasi **TUR** bo Compranan y paga den

24 LUNA
SIN INTERES

Crown
MOTORS

TA RESTA

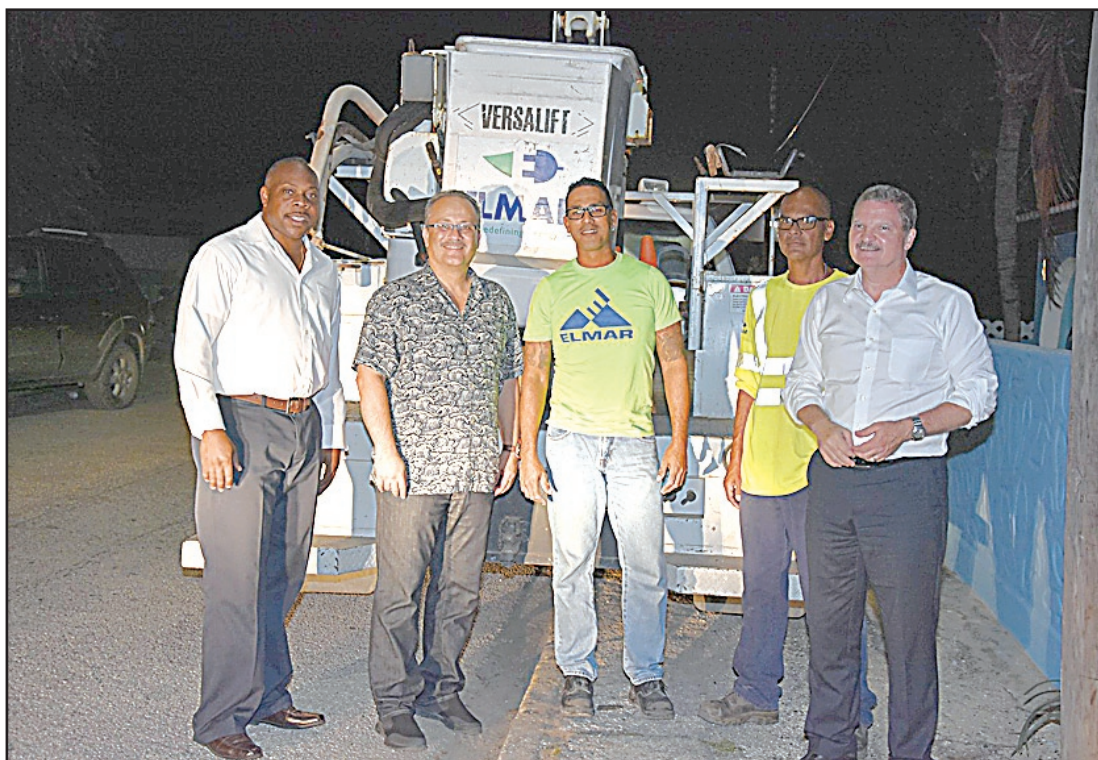
2
DIA

Habitantenan contento a celebra yegada di luz den Flamboyanstraat



ORANJESTAD (AAN): Despues di un oracion habitantenan di Flamboyanstraat a mira con luz a worde cendi den nan caya pa prome biaha diahuebs anochi, door di Prome Minister Mike Eman y Minister di Utilidad Mike de Meza. Gabinete Mike Eman I y II tin e pensamento cu cada caya na Aruba unda a construi cas mester tin iluminacion pa e habitantenan por sinti nan sigur y cana trankil den oranan di anochi den e bisindario. Pa e motibo aki ya na 2009 a traha riba un plan pa trece iluminacion den tur skina di Aruba, manera ta deseo di pueblo. E hecho cu Gobierno a cuminsa pone iluminacion den e barrio di Flamboyanstraat, tabata motibo di hopi alegria cu habitantenan a celebra cu un oracion y un momento social despues di e inauguracion di e prome poste di luz. "E oracion tabata pa motibo cu pa e barrio esaki ta worde mira como un momento cu nan ta uni bou di un ambiente di speranza y sentido di triunfo pa algo cu nan a desea pa hopi aña y cu awe nochi a keda realisa," Prome Minister Eman a expresa. El a agrega cu pa hopi kisas, e luz ta worde mira como algo tecnico pero pa e habitantenan e iluminacion ta crea conexion entre habitantenan, entre mayornan cu nan yiunan cu ta

hunga pafo ora cu ta scur. Pa Gobierno, Prome Minister Eman a bisa, cu ta ehecutando e proyecto di Luz den Barrio ta importante pa duna otro piesa pa yuda mehora calidad di bida di ciudadanonan den barrio. Esaki ta haci tambe cu ciudadanonan ta haya confianza adicional den direccion di pais Aruba y su gobernacion. Nan ta mira cu un deseo cu nan tabatin a worde cumpli y cu nan bos ta worde scucha. "Pa nos e ta un momento placentero pa ta aki den Flamboyanstraat pa celebra un hecho importante pa esnan cu continuamente a lucha pa e iluminacion aki yega cerca nan." Prome Minister Mike Eman a bisa cu continuamente ora cu pone potretnan riba su Facebook di unda nan a yega cu e programa di "Luz den Barrio" mesora e ta haya reaccion di ciudadanonan cu ta pidi pa e luznan moderno (LED Light) worde poni den nan caya tambe. Di e forma aki e mandatario ta pasa e nombrenan pa pone riba e lista di registracion oficial cu tin na ELMAR. Otronan ta acerca e Ministernan via FB. Hecho ta cu e canalnan mas moderno, e rednan social, ta e forma con mas lihe e peticionnan ta yega cerca e mandatarionan, entre otro via nan Facebooknan.



TIRE NOBO NOBO NA BON PREIS

155/70R13	FIREMAX	39.99
155/80R13	INVOVIC	43.34
175/65R14	FIREMAX	45.07
175/70R13	INVOVIC	45.98
175/70R14	INVOVIC	49.53
185/65R14	INVOVIC	51.56
185R14C	INVOVIC	76.63
195/60R15	INVOVIC	58.82
195/65R15	FIREMAX	57.75
195R15C	FIREMAX	87.90
205/70R15C	FIREMAX	88.20

BBO
ta inklui.

NAPA

AUTO PARTS

Get the **Good Stuff**

SHABA
Tel.: +297 587 0621

STA CRUZ
Tel.: +297 583 4363

CURA CABAI
Tel.: +297 584 5046

E temporada dushi a yega atrobe

Aruba Bank ta yama Sinterklaas y su Pietnan bonbini



ORANJESTAD (AAN): E temporada dushi a yega atrobe y Aruba Bank den un esfuerzo pa semper aporta na comunidad, un biaha mas a duna su aporte na e celebracion di yegada di e homber santo for di Spaña. Hunto cu su pietnan Sinterklaas a yega Aruba diadomingo y miles di mucha hunto cu nan mayornan a yama nan bonbini.

For di rotonde di Wilhelminastraat y Vondellaan te cu Plaza Betico Croes, e muchanan a canta y gosa durante fiesta di yegada cu pa masha hopi aña ta un dia masha importante pa hopi di nos muchanan. Aruba Bank ta gradici Fundacion Sinterklaas cu un biaha mas por ta orguyoso di un tremendo organizacion. E muchanan a haya hopi mangel y a gosa di e diferente weganan y musica alegre. Aruba Bank ta corda tur mucha pa no tin miedo, cu Sinterklaas y su Pietnan ta amigo di tur mucha y esaki ta un temporada pa disfruta hopi hunto cu nan famia y amigonan. Sigui haci boso best na school y keda semper bon mucha.



“Cuido ta mas
cu remedi so.
Ta trata di hende”

Dr. Gonzalez y Dr. Johanns
a mehora salud general di nos
grandinan na SABA.

Trahandu
hunto pa un miho
cuido. AZV ta alivia.

Nos grandinan mester por hiba un bida digno sin haya automaticamente e stempel di “pashent”. AZV a haci posibel cu Dr. Gonzalez y Dr. Johanns por a brinda atencion personalisa na e habitantenan den e casnan di SABA. Esaki a conduci na un reduccion di remedi y a mehora salud general grandemente. azv.aw



Clientenan local a goza di un anochi di gala na Colombian Emeralds



ORANJESTAD (AAN): Undi e establecimentonan premiere pa prenda fini y holoshi, Colombian Emeralds, a tene un anochi di gala riba Diahuebs cu a pasa, pa expresa nan aprecio pa nan clientela fiel. Island Manager Virginia Silva y su personal, tabata hopi contento pa duna bon bini na un variedad di fashionista di Aruba na nan tienda, pa mira e inventario nobo di famoso marcanan manera e unico Tag Heuer Boutique riba e isla.

Incluyendo e bunita Colombian Emeralds Formula Watch cu cara blauw, cu e Bogota Collection exclusivo na Colombian Emeralds. Tambe Raymond Weil, Allor, Mara Lago, Damiani, Quattour, Namdar Diamonds, Lauren G. Adams, Ashoka, Movado, y Uno de 50.

E clientenan tabata hopi impresionada cu e variedad di holoshinan y fantastico ideanan pa regalo, y e bunita pakete di regalo cu Colombian Emeralds ta usa awor pa tur compra.

Pa ta mihor conveniencia pa

nan clientena, e cuatro tienda situ na Renaissance Mall na Oranjestad, Hilton Resort, y Marriott Resort na Palm Beach, y Aruba Airport, lo bay tin oranan mas extendi pa haci compras. Incluyendo e personal semper amistoso y cla pa yuda cu ta traha na Colombian Emeralds. E pasenshi di e personal a yega di haya reconocimiento internacional.

Colombian Emeralds a implementa un forma atractivo di un lay away plan pa bo compra fin di aña. Un deposito di djis 50 Florin awor lo garantiza cu bo lo tin e regalo ey cu un persona special lo stima lugar. Bo por paga te cu December pa wanta e articulo. E plan aki lo extende mas leu cu Aña Nobo pa sigur un sorpresa di Valentine's Day cu sigur lo mishi cu curazon di un hende.

E tiendanan tin algun descuento te cu 60% riba un gran parti di nan mercancia, pues awor ta e momento oportuno pa cumpra di e inventario elegante.



OUZO! GREEK POP UP RESTAURANT

RenAruba brings you the Greek Kitchen, next in our series of POP UP Restaurants. After the succes of SOI THAI our first pop up, we will continue with traditional Greek dishes like Souvlaki and Moussaka as well as a range of cocktails incorporating traditional Greek spirits. Join us in the weekend of December 2 and 3 for some traditional Greek street food.

Friday, December 2nd | 12 noon to 11pm | Lunch & Dinner
Saturday, December 3rd | 12 noon to 11pm | Lunch & Dinner
Lounge area open till 1am with live entertainment

Located at: Former Carpe Diem in front of Renaissance Mall

For more info or to make a reservation please contact our navigator at 5236115 or visit www.facebook.com/RenaissanceAruba/events

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Mireille Sint Jago di MEP:

Betico y con pa trata hende



respetuoso, despues cu el a perde un wega contra mi mama. Mi mama no a gana e torneo, pero awe... e storia aki ta pone mi corda riba un dicho di e defunto poeta Maya Angelou. Su dicho ta: "Hende por lubida kico bo a bisa, nan por lubida kico bo a haci, pero nan no ta lubida con bo a laga nan sinti." Mi mama nunca a lubida con Betico a tratele y ami no a lubida tampoco."

Betico Croes tabata un Toastmaster. Esey ta locual mi a haya sa ora ami mes a bira miembro di un Toastmasters Club. Awor aki tin 4 Club na Aruba, cual ta tiki. Na Curacao tin 18 club activo y na Boneiro tambe tin 2 club. Na November 2016 nos kier lanta e di 5 club na Santa Cruz, e Club aki lo yama: Gilberto François Croes Toastmasters Club. E no ta un club politico, e ta un club social. E mesun valornan cu Betico tabata eherce mi ta sinti den tur e Toastmaster Clubs: Nan ta trata bo bon.

E aña aki ta 30 aña despues cu Betico Croes a fayece. Nos ta haya como cu e mes tabata un Toastmaster

cu e merece un Club cu ta worde lanta den su nomber. E prome 20 hende cu ta bira miembro di e club aki, ta bira founding member y nan ta hasta haya un certificado di Toastmasters International y asina nan ta skirbi historia. Si nos haya mas cu 20 miembro e lo ta hopi mas gezellig.

Pero kico ta un Toastmaster? For di e nomber nos por saca afo cu e ta un persona cu ta domina algo super bon. Un master. Si, un Toastmaster ta un hende cu ta domina public speaking. E ta un super bon comunicador. Esnan cu ta bira miembro di un Toastmasters Club lo ta hende cu kier hisa nan nivel di comunicacion, public speaking na un nivel mas halto. Tambe nan ta desea di siña con pa dirigi un reunion na un manera profesional y efectivo. Tur e softskillsnan aki ta importante pa nos futuro lidernan. Pa bira miembro di Toastmasters bo mester tin 18 aña bay ariba. E miembro mas jong cu a inscribi tin 20+ aña y esun di edad mas halto ta mas cu 50 aña mas grandi cu n'e, pues un grupo hopi diversifica. Nos ta invita pueblo henter pa

haci e Toastmasters Club aki esun mas grandi y leuk cu tur!

Diasabra 26 di November nos lo haya sa ken tur a registra pa bira e fundadornan di e prestigioso Betico Croes Toastmasters Club. Cu Betico tabata un Toastmaster, nos a haya confirma dia varios hende cu tambe a participa na Toastmasters Meetings e tempo ey. Cu e club nobo, nos kier conmemora e di 30 aña di su morto na un manera cu ta mehora bida di hende. Un regalo di algun ciudadano, fundadornan di Gilberto François Toastmasters Club pa pueblo henter, pa generacionnan largo. Den e Gilberto F. Toastmasters Club, nos tambe lo percura pa ningun miembro ni invitado lubida con el a worde trata.

**Telefonnan
di DIARIO**
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

ORANJESTAD (AAN): Mireille Sint Jago di MEP a duna un relato encuantu Betico Croes.

"Ami tabata tin 18 aña ora mi a scucha mi mama conta un storia di un torneo di ahedrez cu el a participa na dje. Nos tabata tin bishita na cas y mi mama, Beulah Philips q.e.p.d., a conta con el a worde trata durante e torneo. Cu e por a participa tabata algo unico, pasobra e tabata e unico hende muher e tempo ey cu a inscribi pa participa."

"Mi mama a conta 'in geuren en kleuren' con cierto hende homber no tabata gusta pa nan hunga contra un hende muher. El a splica con cierto hende homber tabata supla huma di nan cigaría den su cara pa stroba su concentracion. Hopi onsportief. Na dado momento el bisa cu tabata tin un meneer di school cu si a tratele bon."

"Su nomber tabata Betico Croes. Betico si a dunele un man na un manera masha



"less than 1500 passengers on board"

MORE LUXURY SMALLER SHIP MORE INTIMATE



Last Cabins on Pullmantur

Sailing from Curaçao in 2017

Zenith

Afl 1989.00 p/p

Includes Air and is All Inclusive

Limited dates in MAY-JUNE-SEPT 2017

Book before December 31, 2016

DEPOSIT ONLY

Afl 100.00 p/p



Same Route, Difference Experience

pullmantur

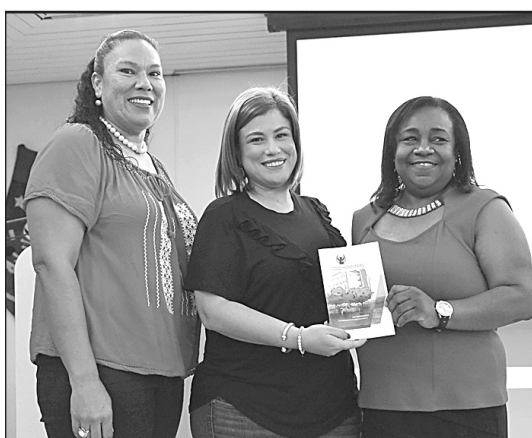
Our Pullmantur specialists are standing by!

Call 5282300 for more information



AIR INCLUDED

Hospital pa 10 aña ta brinda sosten na mucha cu problema di curason



ORANJESTAD(AAN)--Prome cu aña 2006 muchanan cu nace cu of desaroya un condicion na nan curason tabata wordo manda pa centro nan specialisa den exterior pa un evaluacion di nan condicion. Cu yegada bek na Corsou di dr. Shirley Lo-A-Nioe despues cu el a caba su estu-

dio den cardiologia pediatrico na Hulanda, e specialistanan di mucha na Aruba a mira un oportunidad pa haya sosten mas cerca di cas y hunto cu AZV, Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a logra atrae e specialista pa atende pashentnan 2 pa 3 biaha pa luna na Aruba. E prome "spreekuur"

a tuma luga dia 17 di november, 2006. Pues siman pasa Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, e team di pediatranan y e departamento di mucha a conmemora 10 aña desde a cuminsa duna consulta na Aruba pa mucha cu problema di curason. E departamento di mucha di

Hospital ta cuida pashentnan di 0 pa 14 aña. Nan ta contento di por conta cu e oportunidad di tin un cardiologo di mucha di Corsou kende ta traha hunto cu pediatra Dr. Eric Arends como liaison y e otro pediatranan, como un team di sosten pa e pashentnan di Aruba cu nace cu un complicacion of a desaroya un condicion di curason.

Pediatra Dr. Eric Arends a subraya cu e consulta di cardiologo di mucha ta un desaroyo hopi positivo, como cu prome cu tabatin e posibilidad aki tur baby y mucha pa kende tabata existi un duda encuanto di su condicion tabata wordo manda pa specialistanan den exterior pa un chequeo y diagnostico.

E situacion aki tabata fastioso pa e mayornan, y tabata trece gastonan extra pa e mayornan y e sistema di cuida. E consultanan na Aruba ta haci e proceso di chequeo hopi mas facil.

Dr. Arends a splica cu for di aña 2006 e pediatranan di Aruba ta samina e pashent prome y ta cuminsa cu e proceso di pidi diferente test. E pediatra ta discuti e caso cu e kindercardioloog y ta verwijs e pashent pa e cardiologo kende ta manda e pashent pa mas test manera echocardiogram y/of si e pashent tin entre otro dolor na pecho of ta sinti hartklop e ta haya un "ergometrie", "inspanningstest" (test di esfuerso). E testnan aki ta wordo haci na Aruba mes.

Dr. Arends ta agrega cu testnan manera catheterisatie y tratamiento manera cirugia, ta wordo haci den exterior, pero un gran parti di e screening ta tuma luga convenientemente na Aruba mes. Den e prome seis luna di aña, ya a manda 6 pashent den exterior pa operacion, a monitor e otro pashentnan y/of trata nan aki mes, bao guia di e cardiologo. Dr. Eric Arends a splica cu for

di e embaraso caba e cardiologo pediatra y pediatranan ta traha hunto cu e ginecologo ora cu cualkier caso presenta. E echo di e baby ta wordo haci pa e ginecologo hunto cu dr. Arends y dr. Lo-A-Nioe. Si e "afwijking" ta grandi ta dicidi di manda e mama pa un centro specialisa den exterior unda cu e ta completa su embarazo y haya su yiu.

Otro pashentnan ta wordo detecta pa e pediatra asina cu a baby nace of durante di chequeonan na e dokter di cas of Wit Gele Kruis. Tin pashentnan di tur edad, entre 0 pa 14 aña cu ta presenta cu condicionnan cu sea nan a nace cune y nan a manifesta den e desaroyo di e hoben, of nan a desaroya cu tempo.

Durante di e seminario, dr. Lo-A-Nioe, y dr. Eric Arends a duna presentacionnan hopi informativo. A papia di e casonan cu ta presenta na Aruba, di cua condicionnan a mira un aumento y den ki area tin un reduccion, kico ta e factornan cu mester tene cuenta cun'e ora ta observa un pashent of posibel complicacion y kico ta elementonan importante y sintomanan cu ta indica un posibel condicion di curason pa tene cuenta cun'e. A elabora tambe riba e "Ziekte van Kawasaki", cu ta un enfermedad cu por tin influencia riba e funcionamiento di e curason. E specialistanan a duna splicacion tambe di sintomanan cu dokternan di cas mester tene cuenta cun'e, tanto cerca e pashentnan mas chikito, como e muchanan un poco mas grandi. Tin sintomanan cu no ta wordo reconoci, pues ta importante pa e dokternan di cas tin atencion special pa e sintomanan aki tambe. "Basale lichamelijke onderzoek", o sea e chequeo medico basico, a wordo splica den detaye. Esaki ta resulta den informacion importante pa analisa kico exactamente ta pasando.



EAT, DRINK & BE MERRY

Christmas menu "Mermaid" \$29.95

STARTERS
Chef's soup or Caesar salad

ENTREES
Traditional smoked and glazed sliced ham with cranberry sauce creamy potato and vegetables
or
Grilled chicken breast with mango chutney sauce, creamy potato and vegetables
or
Red snapper filet with creole sauce Caribbean rice and funchi

DESSERT
Coconut caramel flan or Santa hat brownie

Christmas menu "Starfish" \$39.95

STARTERS
Smoked salmon wrap or Keshi yena

ENTREES
Traditional glazed ham and smoked turkey breast with cranberry sauce creamy potato and vegetables
or
Beef tenderloin cooked to perfection with brandy mushroom sauce creamy potato and vegetables
or
Seafood combination grouper, shrimp, calamari, lobster sauce Caribbean rice and funchi

DESSERT
Coconut caramel flan or Santa hat brownie

RULES:
 - 15% service charge & taxes will be added to these prices
 - Available only with reservations in advance
 - Groups of 10 or more

OPTIONAL
 Add welcome drink \$ 3.95 per guest
 *Groups tables will be decorated for the occasion

Located on the beach "Punta Brabo" at Casa del Mar Beach Resort

Tel: 588 7300 - e-mail info@matthews-aruba.com • www.matthews-aruba.com

Premier Eman a reacciona riba e disgusto di ATIA pa loke ta aumento di salario minimo



ORANJESTAD(AAN): ATIA a expresa su mes publicamente riba loke ta e anuncio di aumento di salario minimo cu 2%. Esaki ta algo cu ATIA no ta haya ta corecto, y ta contra e aumento aki. Na mes momento nan tambe ta disgusta cu a baha e prijs di coriente pa 15% pa casnan y pa negoshinan solamente 5%. Durante un entrevista cu Prome Minister Mike Eman a mustre riba e dolor di ATIA cu e anuncio cu el a haci algun dia pasa.

Prome minister no a mira e declaracion aki, pero segun el a splica cu tur aña ta mesun cos. Comercio, ora cu presen-

ta aumento di salario minimo, semper ta scucha di parti di comercio, palabra di critica, palabra cu no ta compronde. Ta scucha comercio su opinion tambe den e temanan aki.

Ta compronde cu un salario ta forma parti di gastonan di operacion di un empresa.

Pero na otro banda a haci estudio di hopi discusionnan cu tabata tin, por ehempel na Merca, ora cu a bin cu e pensamiento di presidente Obama, te cu gobernadornan di tur estado di Merca, ta subi substancialmente di tres pa cuater Dollar, te cu 15 Dollar pa ora, e salario minimo

eynan y profesornan grandi a studia e tema aki y a bisa no unicamente e ta bon pa e persona cu ta traha duro pa e tin un bon salario, pero tambe ta importante pa e propio comerciante cu ora cu un persona tin un poco mas entrada, e poder di compra ta subi.

E poder di compra ta hopi importante pa e ciudadano cu e ta sinti cu e ta haya cada bes toch reconocimiento di su parti di contribucion na e economia di Aruba, cu su labor duro y ora cu mira e costo pa un famia sobrevivir na Aruba y mira e haltura di e salario minimo, ta compronde cu mester tin espacio eynan pa crece, pasobra si no e ta bira hopi dificil pa un persona riba salario minimo por ofrece su famia un entrada digno y un cuido digno.

Gobierno ta compronde ora cu comercio ta wak'e hopi estricto riba su gasto di operacion, pero cu den un bon dialogo e pensamentonan di Gobierno tambe posiblemente por convence comercio cu Gobierno ta mira tur e aspectonan. Nan ta mira nan aspecto tambe di costo di operacion, pero ta mira cu ta importante pa tin un reparticion husto di entrada den nos pais. Ta importante pa personanan cu ta traha duro cu un salario minimo tin un fortificacion di su entrada pa por sigui garantisa e ayudo mas basico y cuido mas basico di nan famia.

Banda di esey tambe, segun prome minister, sigur den e teoria cu hasta pa comercio e ta miho ora cu e persona ta gana un tiki mas pasobra e poder di compra den e mesun comercio. A mira e parti positivo di esaki. Gobierno lo por convence e comercio di Aruba cu si mira e cos aki un tiki mas cu un bril mas amplio. Importancia pa nos tin un pais cu un entrada reparti hustamente, ta na interes di tur hende. Ta husto pa un hende tin un bon entrada of por lo menos tin un fortificacion di su entrada segun cu cada aña pasa. Banda di esey, Gobierno ta haya importante cu un persona cu tin un tiki mas entrada por contribui un poco mas pa locual ta trata e poder di compra. Esey por ta comercio no ta mir'e directamente, pero tur e teoriaran economico ta bisa cu esey si ta e caso y esey ta haci cu locual nan tin cu paga un tiki mas na salario, probablemente nan lo mira parti back den locual e mesun persona aki tin cu gasta. Un persona cu minimum loon no tin hopi espacio pa por spaar. Pasobra e gastonan p'e ta casi pareu of mas cu su gastonan. E ta end

up na e mesun comerciante aki, blo cu e persona por compra un tiki mas cu e ta compra cu un salario mas abao. Pesey segun prome minister, por convence comercio. Un otro motibo cu Gobierno ta mira cu ta importante pa aumenta e salario minimo, ta tin un teoria bieu riba cual ta basa aumento di salario minimo cu ta e teoria cu ta djis coregi pa inflacion.

Esey ta un teoria bieu cu ta bay cambia den ley tambe, pasobra pa Gobierno ta importante tambe pa un persona los di si tabata tin inflacion si of no, si economia crece cu 3%, personanan cu tin representacion den sindicato, hopi biaha e sindicato ta bay bringa pa e 2 of 3% ey tambe bin den aumento di salarionan den negociacionnan sea ta na hotel of construcion. E personanan ey ta representa pa medio di un sindicato y sindicato ta fiha hopi riba e crecimiento economico pa bisa cuanto crecimiento nan kier tambe nan kier den salario y sueldo di nan trahadonan, prome minister a enfatisa.

Polis a tene control severo riba caya relaciona cu Mini Mega

ORANJESTAD,(AAN): Patruya Noord riba Diabierna anochi, relaciona cu e wegá di Mini Lotto ta riba miyon Florin, a tene control den area cu benta ta tumando lugar.

Masha hopi oficina di Lotto a worde controla door di Polis, pa vigila si tin persona- y autonan sospechoso.

Polisnan a baha abao tambe pa combersa cu e bendedornan si acaso nan lo por a constata of wak situacion sospechoso.

Na un di e botanicanan di

Lotto, e bendedor a duna di conoci cu dos homber Venezolano a haci sospechoso. Nan a dreña, no a compra Lotto, pero a djis laga sa di a "bin wak e borchí" di resultado di un wegá anterior.

Na ciere di oficinanan di Lotto mas atencion a worde poni entre otro na "Negro Diamante" debi na mas cu un ocasion el a worde asalta. Polis tambe a keda tira bista riba "Tesco".

D Fundraising na Tanki Leendert tabata exitoso



ORANJESTAD (AAN): E politico Dangui Oduber den number di D Team kier a gradici tur esnan cu a haci e D Fundraising event un exito total. "Masha masha danki

na tur esnan cu a contribui na nos D-Fundraising awe," el a declara.

Un danki di curason na mi D Team cu a yudami awe incondicional y tambe na tur

esnan cu a bin busca nan cuminda y compra nan rifa.

E number ganador di e Hyundai Eon ta: #00031.

E weekend stay a bai pa: Zonia Werleman di Piedra Plat.

TODOS PETSHOP

Uruguaystraat # 2 • Cel: 592-4886

Tin descuento for di awe
te cu fin di aña

10% - 20% - 30% - 50%



LA COMODIDAD

60 Aña
of dedication for customer satisfaction

TEL: 583-3033

CEL: 594-3133

TANKI LEENDERT 133

TA HUUR PA TUR OCASHON LOQUE BO TIN MESTER.

Digicel a gana destincion cu demostracion di exito tecnologico y nan compromiso cu clientenan



ORANJESTAD (AAN)--- Digicel Business, a anuncia cu nan a logra e capacitacion di “Small and Midmarket Cloud Solutions” na e nivel “silver”, re-enforsando nan habilidad pa cumpli cu e necesidadnan di e clientenan di Microsoft Corp cu ta sigui desaroya den e ambito actual cu tin un caracter “mobile first, cloud first”. E capacitacion pa Microsoft Small and Midmarket Cloud Solutions ta nifica cu partnernan a demostra nan experticio cu exito pa medio di examennan riguroso. Ademas, pa sigura e calidad mas halto di servicio, Microsoft ta rekeri referencianan di clientenan cu ta reflehá e implementacion exitoso y satisfaccion di cliente. Cu tecnologia di negoshi pa companianan chikito y mediano, esta Small Medium Business (SMB) y Small Medium Enterprise (SME) como aranan clave pa Digicel Business, e logro aki ta prueba cu

Digicel Business ta enfoca riba e crecemento explosivo di solucionnan basa riba tecnologia “cloud” pa su clientenan, particularmente concentrando riba solucionnan cloud di e compania Microsoft. “Microsoft su capacitacion pa cu solucionnan di cloud pa e mercado chikito y mediano ta pone nos den un grupo exclusivo di expertonan riba tereno di “cloud”, mas ainda subrayando e credibilidad di e nivel di sofisticacion y integridad di nos ofertanan pa negoshi,” Garrett Quinn, Head of Digicel Business, Caribbean and Central America, a laga sa. “Solucionnan cloud a bira un elemento esencial pa aumenta eficiencia pa nos clientenan, cu esaki nos ta spera pa sigui fortifica nos asociacion cu Microsoft y ta continua cu aceleracion di nos ofertanan di producto den e mercado importante aki.” “Organisacionnan cu ta logra e capacitacion di nivel silver

a prueba nan experticio den un area specifico di tecnologia, poniendo nan entre e top cinco porciento di partnernan di Microsoft mundialmente,” Darren Mohammed, director Microsoft West Indies, a bisa. “Ora clientenan ta busca un partner di IT cu por solucionnan nan retonan di negoshi, e escogencia pa un compania cu e logra capacitacion di Microsoft a un decision sabi. Esakinan ta profesionalnan di calidad halto cu acceso na e apoyo tecnico y teamnan di product di Microsoft. Microsoft Office 365 ta Microsoft su producto comercial cu ta creciendo mas cu cualequier otro producto comercial den historia di e compania. E capacitacion Small and Midmarket Solutions ta facilita Digicel den e satisfaccion di e demanda cu ta bin for di e clientenan di companianan chikito y mediano pa lora ta solucionnan di “cloud” y “hybrid” riba O365.

Accidente cu hende herida na San Barbola



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi pa 10:30 riba e caminda di Piedra Plat pa Rotonde di Cumana, net dilanti Cliffix na San Barbola, un pickup Ford F150 A-6781 a reverse subi caminda net cu un auto Hyundai Elantra A-7966 cu tabata bay direccion rotonde Cumana. El a dal den e pickup y e chauffeur di auto famia y e ocupante a keda herida y den e pickup dos ocupante a keda herida. Cu ambulance a transporta esnan herida pa hospital. Tur dos auto a keda tur destrui.



**CALLOWAY CORPORATION**
A MEMBER OF:


Calloway Corporation is looking for a qualified, self-motivated, organized individual to form part of our staff for the positions of:

Driver – C

Requirements:

- Driving License - C
- Previous experience in similar position
- Local or in possession working permits

We offer:

- Healthy working environment
- Attractive salary
- Pleasant working atmosphere

Interested candidates should pass by Calloway Corporation at the office, Sabana Berde z/n (between Cargo and Fire Department) and fill-out an application form.

Como Bachelor den Organization, Governance and Management

Marlyn Croes ta gradua na Universidad di Aruba



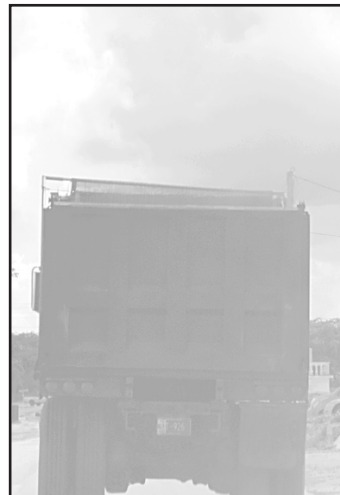
ORANJESTAD (AAN): Dilanti di un comision di graduacion estudiante Marlyn Croes a defende su investigacion pa obtene su titulo di 'Bachelor of Arts' di e programa academico Organization Governance & Management (OGM). Esaki ta un programa academico cu Faculty of Arts & Science di Universidad di Aruba ta ofrece. Marlyn ta bira e di diezun graduado di e programa di estudio aki.

E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di e comision di graduacion cu a consisti di drs. Angelo Brete (supervisor di thesis), dr. Luc Alofs (como segundo supervisor di thesis) y Directora di Departamento di Eco-

nomia, Comercio y Industria señora Maria Dijkhoff-Pita (MBA), como representante di e organizacion den cual e investigacion a worde haci. Marlyn a scoge un di su materianan favorito pa haci un investigacion mas profundo, cual tabata Human Resource Management. E motibo di esaki ta su interes specifico pa contribui na estudionan riba tereno di mehoracion di efectividad den organizacionnan publico. Motivacion di individuonan na pia di trabao y satisfaccion laboral ta temanan hopi conoci y discuti den organizacionnan priva y particularmente den sector gubernamental. Ta parse cu sector priva ta esun cu ta ex-

perimenta mas cu e topiconan aki y ta trece cambionan mas rapido, door cu esakinan ta worde provoca pa cambionan riba mercado laboral, desaroyo di tecnologia y efectonan di globalizacion. Pa por sigui cu e desaroyonan aki, organizacionnan ta depende hopi di e capital humano. Por lo tanto, ta interesante pa investiga si individuonan ta satisfecho na pia di trabao y kico ta conduci na e satisfaccion aki. Tambe ta interesante pa investiga e grado cu obhetivonan personal a worde realisa y con un organizacion por apoya e individuo pa asina e por labora na un manera mas eficaz na su propio beneficio y tambe na esun di e organizacion. A base di esaki Marlyn Croes a incia su investigacion den colaboracion cu un di e departamentonan prominente den sector publico di Aruba, cu ta Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio & Industria. E obhetivo principal di su investigacion tabata na investiga e relacion entre motivacion na pia di trabao y e satisfaccion laboral pa asina determina con esaki ta afecta of influencia otro. Marlyn a diseña un marco teoretico cu a sirbi na comprension di e terminologianan y factornan cu ta determina motivacion y satisfaccion laboral. E resultado di e investigacion tabata cu tin un relacion significativo y positivo entre e satisfaccion laboral, recompensa, supervision y comunicacion den e departamento aki. Despues cu e supervisor di thesis, sr. Angelo Brete a comparti algun detayes di e trayectoria estudiantil di Marlyn Croes y a describi e graduado como un individuo cu hopi perserverancia, decano drs. Tim Croes a haci entrega di e diploma den presencia di famia, amigo y conocirnan. Comunidad di Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance and Management', ta felicita Marlyn cu e logro aki y ta manda desonan di hopi exito pa su carera profesional.

Abo sa cuanto daño e huma cu ta sali di e vehiculonan cu ta saca huma ta pa bo salud?



ORANJESTAD (AAN)-- Na diferente oportunidad, nos por haya borchinan instala sea den lugarnan publico of negoshinan, cu ta prohibi pa huma den e edificio, cual ariba su mes ta hopi bon mes, ya cu a keda comproba cu e huma cu ta sali di e cigarra of ciga, ta hopi mas dañino pa esnan den cercania, cu esun cu ta hume mes.

Sinembargo diariamente nos kizas no ta tende cuenta, cuanto daño pa nos salud tin eyfo. Cuminsando cu e vehiculonan cu ta trafica diariamente ariba nos Isla cu ta laga un cantidad di huma toxico bay den aire.

Cuanto biaha ya caba, tin asina hopi problema cu e sushedad cu ta kima ariba Dump di Parkietenbos cu ta

peor ainda, ya cu akinan ta masha hopi producto cu hopi quimico ta kima y saca huma manda den aire cu diariamente nos ta inhala.

Na diferente oportunidad sa tin problema cu e dam na Moko cu candela ta wordo cendi y e huma ta cubri distancianan grandi di Aruba. Awo aparte di tur esey, cada biaha cu tin candela di mondi, manera cu e ta wordo yama, ta hopi huma toxico ta bay den nos aire y peor ainda, cu e personal di Brandweer, hopi biaha mester traha den tur e huma aki, sin pensa cuanto daño e ta pa su salud y asina nos por sigui menciona tur e momentonan cu nos como ser humano ta core peliger di e huma cu tin den nos aire.

Na Japon te hasta a bay te asina leu, cu a prohibi e Trucknan grandi cu ta saca un gran cantidad di huma, trafica, den lugarnan habita y si ta asina cu nan mester traha eyden, tin leyman special cu ta mara na limpieza di e aire caminda cu e truck of mashinnan pisa ta traha, pa no dañe e medio ambiente cu huma.

Kizas a yega ora pa nos cuminsa tene bon bista ariba kico ta wordo inhala diariamente y cuminsa na haci algo, specialmente cu e vehiculonan cu ta saca huma y laga esaki los den nos aire.



ANUNCIO

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Kamay conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, durante un luna desde dia **30 november 2016** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw. Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Integracion pa medio di Management Team DIP.



AANKONDIGING:

Bij exploiten van de ondergetekende, Magali M.C. Croes, deurwaarder van de achtste (8^{de}) november 2016, waarvan afschriften zijn gelaten aan de Directeur van DWJZ, die de oorspronkelijke exploitatie voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeken van **MAHINDER MOTI** en de naamloze vennootschap **NIZAAM INVESTMENTS N.V.**, gevestigd op Curaçao, kantoorhoudende in Aruba, **AAN: NORMIELA MOTI**, laatst bekend adres Nuñe nr. 67-A in Aruba, thans zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Aruba of elders, **B E T E K E N D:** de grosse van de vonnissen van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van de 12^{de} oktober 2016, met bevel om binnen TWEE (2) dagen aan de inhoud daarvan te voldoen. (A.R. nrs. 47 en 48 van 2016)

De deurwaarder
Magali M.C. Croes
Windstraat nr. 21

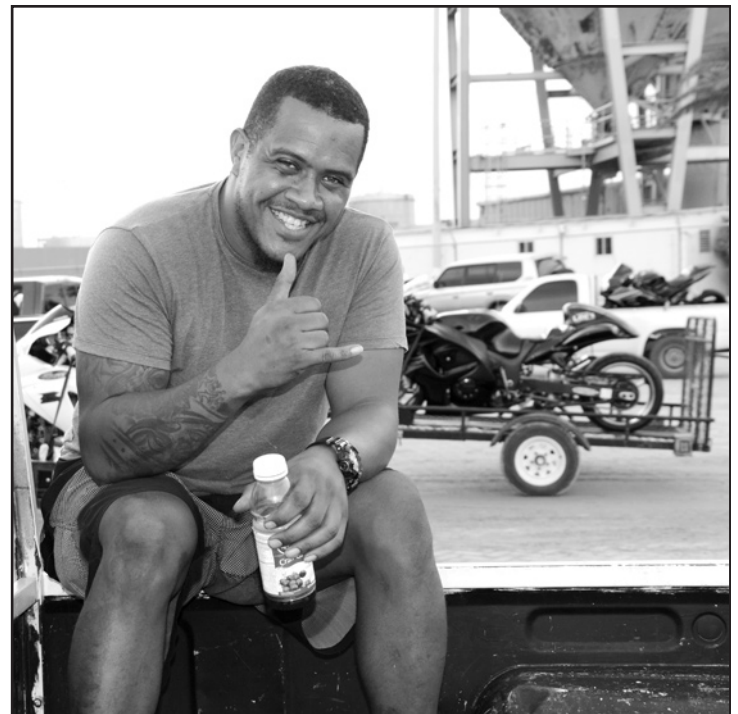


ORANJESTAD (AAN): Amigonan amante di e fabuloso mundo di Motorsport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta permiti nos esey. Corda cu SW ta super interesa pa cubri tur loke tin di haber cu Motorsport y pa es motibo ta pone disponible nos cel cu ta 5929653 of via die tel di Diario cu ta 5826747 y cu gusto nos lo bin cubri cualkier proyecto cu boso port a ocupa cune. Awe nos kier a dedica nos SW di awe, basa ariba e grupo grandi di amantenan di

Drag Racing cu lo ta saliendo pa hermana Isla di Curaçao, pa asina bay defende nos bunita bandera di Aruba tur cu tin. SW ta prepara pa bay tey presente, pa asina ns sigui informa nos dushi Aruba, di loke ta tumando lugar cu nos corebornan, sinembargo ta asina cu SW tabata presente na waf di Barcadera, na momento cu nos hereon an a bay pa hinca nan vehiculo di Drag den container, Hey haloo, un ambiente na ordo, ya cu tabata hopi yoke, hopi combersacion y sigur hopi speranza

SPEED World

Cu Hubert Furai Tiel



cu un biaha mas, e premio nan grandi lo bini bek nos dushi Aruba. Nos por a wak cu nos corendonan, a bay cu loke nan mester, pa asina representa nos dushi Aruba di miho cu ta possible. Algo cu nos nos compronde y cu a keda como pregunta, ta cu dicon hopi die corendonan a bay cu gearbox u piesa di spare, mientras cu nos amigo Bleenchi tabata tin un pick up carga cu material di construccion? Acaso Bleenchi y su team tin pensa di traha un garashi na Curaçao tambe ? hahaha estamos

gozando. Anyhow, loke a port a, SW ta desea tur cu ta bay pa Drag hopi exito y esnan cu ta bay pa apoya, corda di hiba boso bandera di Aruba, pa ora di saca potret ricibiendo casi tur e premionan, nos saca potret cu nos bunita bandera di Aruba. Anyhow amigonan, espacio a caba, lo ta te cu otro siman un biaha mas, si papa Dios permiti nos esey y corda si, cu ariba caya nan di nos dushi Aruba, ta pa nos core chill out y ariba pista ta pa mara trot den bom. Chaucito.

Grupo Aloe 60+ a tene un tremendo clausura di aña 2016



Store for Rent

Prime Location

In the Main-street
Caya Betico Croes 19-21

Interested
please call

at Tel: (297)582-3142
Meredith

Available Immediately

ORANJESTAD (AAN): Grupo Aloe 60+ di Playa Pabao a celebra nan ultimo actividad pa aña 2016. A tene un fiesta pa clausura di aña, cu musica, canto, boca dushi, y a gradici Dios pa tur cos y pidi su bendicion pa esnan recordando nan fecha natal Sra Filomena Sophia, Frieda Schoop, Sra Irena Tromp, Glenda Dirks, nan president Sra Isabel Bermudes, y tambe a pidi señor pa tur esnan cu a

perde un ser keri, durante e aña aki.

Tambe a duna un gradicimento na tur miembro, boluntario, na tur esnan cu a comparti cu e grupo, na Diario y señor Tiel pa tur e cooperacion, y di e manera aki tur e grandi nan a goza di e dia aki cu un tremendo ambiente cu bon musica. Na final a desea tur hende feliz dia nan di fiesta.

Deporte Local

Torneo HEINEKEN Femenino Fast pitch di ASB

Jaguars ta derota Aruba Bank Lady Tigers mientras Tanki Leendert Girls ta laga Rebels den tereno



Tanki Leendet Girls cual ta equiponan conosi caba pero tambe un equipo di hobennan femenino entre 14 y 18 aña bou direcion di Waika Maduro y Johnny Rasmijn di San Nicolaas. Diabierna ultimo e torneo a inicia riba veld di Dragon Hitters na Barcadera. Den e promer wega e Jaguars ta derota Aruba Bank Lady Tiger cu score di 9-7. Jaguars 9 careda, 6 hit, 1 error. Aruba Bank Lady Tiger 7 careda, 5 hit, 3 error. Carolina Kock ta resulta pitcher ganador ricibiendo relevo di Michi Geerman den di 4 entrada. Rudlyn Ras di otro banda ta bay completo pero ta resulta pitcher perdedor. Mihor bateadornan pa Jaguars tabata Milviene Henriquez di 2-2 y Cathleen Geerman di 3-2. Pa Aruba Bank Lady Tigers a destaca na plato Yonina St

Yago y Flayay Tromp ambos di 1-1. Den e di dos wega di anochi Tanki Leendert Girls ta klagu Rebels den tereno 7-6. Tanki Leendert Girls 7 careda, 6 hit, 3 error. Rebels 6 careda, 1 hit, 4 error. Rubia Ras kende ta drenta releva Elaine Kock ta bay cas cu e victoria riba su nomber. Shatienne Kock ta cubri henter e ruta pero ta bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Tanki Leendert Girls ta Jeriza Ras 2-2, Franzine Flanegin 3-2, Mildred Kock y France-line Danies di 2-1. Pa Rebels kende mester bisa un grupo di muchanan hopi jounng a laga atras un tremendo actuacion Waika Maduro a bay di 2-1. E siman entrante weganan lo continua 2,3 y lo termina 4 di December riba veld di Dragon Hitters.

Aura Cacia.
pure essential oils

SWEET ALMOND OIL



Natural Sweet Almond Oil ta suavisa, revitalisa, nutri y proteha bo piel.

Nature's Discount®
NUTRITION CENTER

☎ 588 5380 | Pos Chikito - Seroe Blanco

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

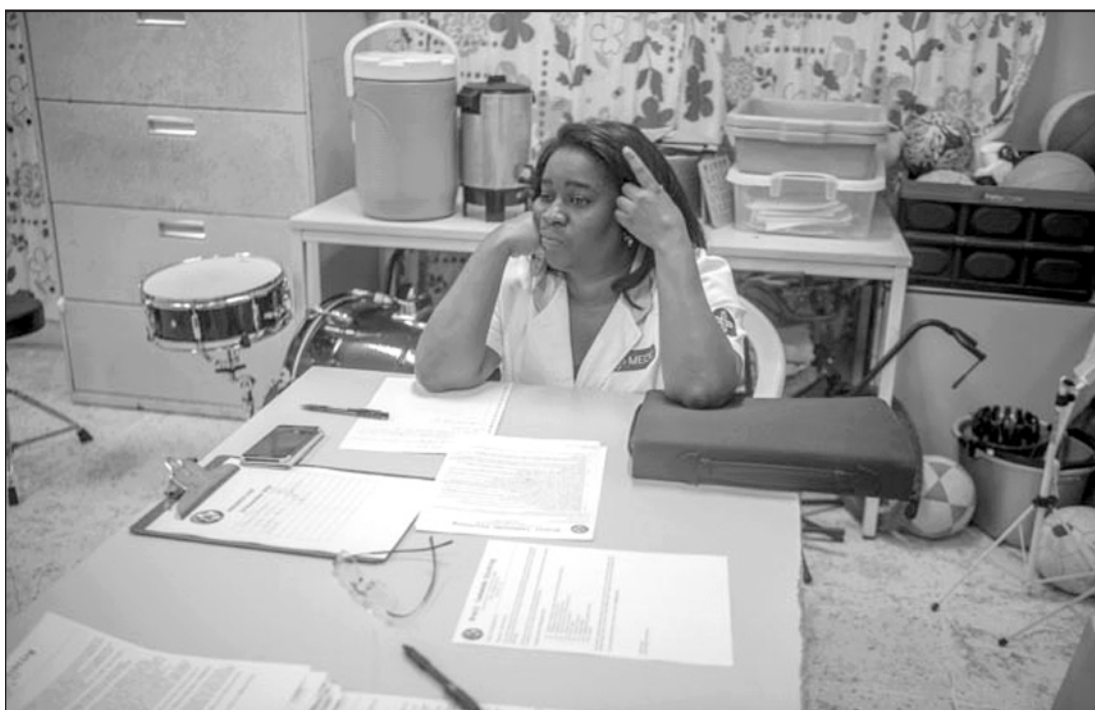
ORANJESTAD(AAN)---Aruba Softball Bond a organiza un torneo femenino pa sera

aña 2016. Sigur un aña hopi exitoso unda a organiza mas di 200 wega competitivo. Un

total di 4 equipo a inscribi pa hunga dicho torneo. Aruba Bank Lady Tigers, Jaguars,

Deporte Local

Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante di e ultimo actividadnan di aña 2016



ORANJESTAD(AAN)---Diahuebs anochi e directiva di Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante di e ultimo actividadnan di aña 2016. Ta bay tin e campeonato di Master Eric Barry di San Nicolas Taekwondo Center. Depues ta bay tin e eleccion pa directiva nobo di Brazil Taekwondo Stichting, examen pa faha di color y e cena di pasco. Diasabra awor nos ta bay bende calender na Valero Santa Cruz for di 10'or di mainta te cu 7'or di anochi. E meta grandi tras di esaki ta e trip pa Korea na aña 2017.

Na nos Cena di Pasco lo bay tin varios premio, entre otro pa e muchanan y nos medianan di prensa presente, "No show no present". Alberto Klabér a presenta e relato di e campeonato mundial cu a tuma lugar na Burn-

aby Canada. E topico di mas grandi cu a wordo discuti ta tocante di e benta di e calender di 2017. Mirando cu tin solamente 28 dia mas pa bay pa asina cera e actividadnan di aña 2016.

Mirando cu na aña 2017 lo bay tin e di 5 TK5 na Surinam y mester forma un team dinamico y a menciona algun number durante e reunion, pero lo mester warda 2 siman mas pa asina presenta e team. Pa e cena di pasco ya caba tin varios cosnan regla caba. Judith Nassy, Danica Delamore y Josefa Willems a pone nan cabes hunto pa bin cu un cuminda pa e anochi aki. E aña aki lo bay ta un otro aña cu hopi otro sorpresa of mihor bisa cosnan pa busca den e sala. Tur aña ta bin cu cosnan diferente, manera sa wordo haci tur aña pa e muchanan.

Aruba Judo Bond a eligi directiva nobo

ORANJESTAD(AAN)---Pa medio di e comunicado aki, Aruba Judo Bond kier a informa cu den reunion general teni ayera November 23, 2016 hunto cu miembronan di AJB a eligi un directiva nobo.

E directiva nobo ta consisiti di:

Presidente:
Sra. Maruska Croes
Vice presidente:
Sr. Giovanni Koffy
Penningmeester:
Sra. Audi Dijkhoff

Secretaris:
Sra. Yazmira Tromp
2e sectaris:
Sr. Joe Brooks
Commissaris:
Sr. Alonso Tromp
Commissaris:
Sr. George Wong

Directiva nobo kier a gradici e miembronan saliente pa nan trabou brinda y cooperacion y alavez invita e amantenan di e deporte di Judo y deporte en general na Aruba pa keda pendiente pa nos projectonan pa 2017.

DEPORTE INTERNATIONAL

Rosberg ta yega na di dos lugar, pro e ta bira campeon di Formula Uno

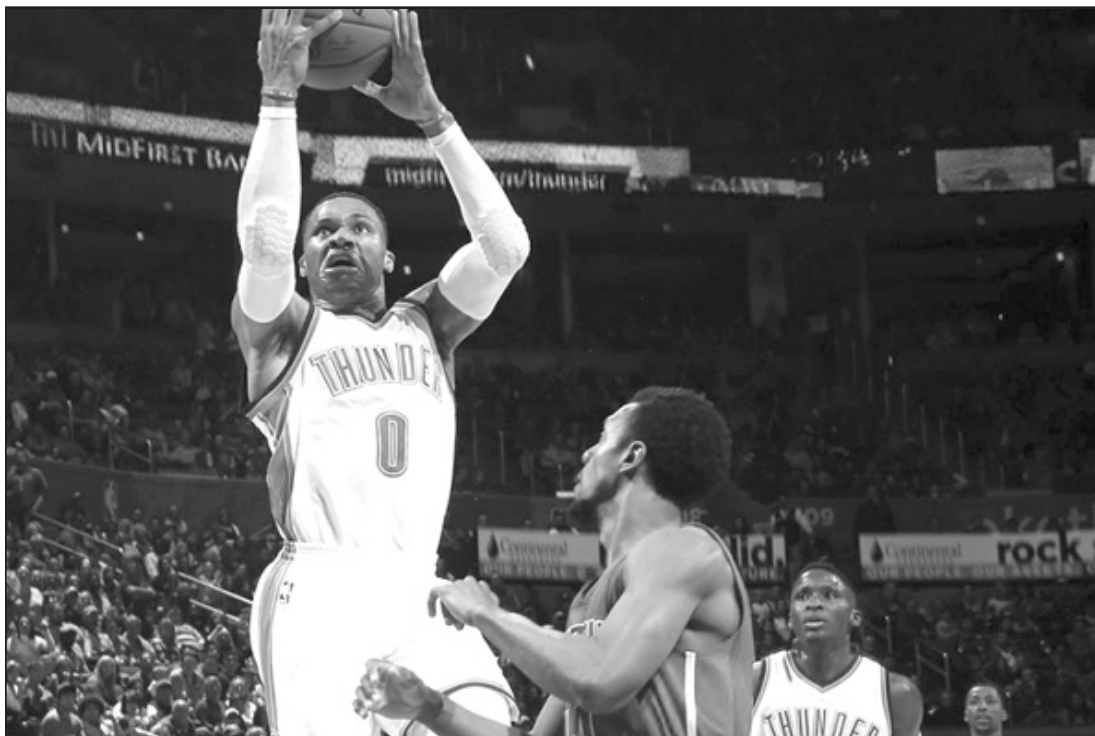


ABU DHABI: Nico Rosberg a logra su prome titulo Mundial den Formula Uno Diadomingo, door di caba na di dos lugar den e Grand Prix di Abu Dhabi. E piloto Aleman di Mercedes den parti final di e careda a wordo stroba bastante door di

su compañero di equipo Lewis Hamilton, pero e di dos lugar tabata suficiente pa e bira campeon mundial. Hamilton a gana e careda, mientras cu Sebastian Vettel a caba na di tres lugar, danki na un tremendo ultimo parti di careda.

E Hulandes hoben Max Verstappen a termina na di 4 lugar, prome cu su compañero di equipo Red Bull Daniel Ricciardo. Kimi Räikkönen a termina na di 6 lugar.

Westbrook cu triple-double y Thunder ta gana Pistons 106-88



MERCA: Diasabra anochi Oklahoma City Thunder no tabata tin ningun problema cu Detroit Pistons. Despues di prome minuut di wega, na ningun momento Thunder tabata perdi. Oklahoma City a cuminsa e

wega yen di energia, guia pa Russel Westbrook, kende un biaha mas tabata tin un tremendo actuacion. El a logra un 'triple-double', pa yuda su equipo gana e wega 106-88. Westbrook a caba cu 17 punto,

13 rebounds y 15 asistancia. Maximo anotador pa Oklahoma City tabata Victor Oladipo cu 18 punto y 6 rebounds, mientras cu maximo anotador pa Pistons tabata Tobias Harris, kende a anota 21 punto.

Nationals tambe interesa den firma Aroldis Chapman



WASHINGTON: Segun MLB.com, Washington ta un di e equiponan cu ta interesa den firma closer Aroldis Chapman. New York Yankees, Los Angeles Dodgers y Samn Francisco Giants tambe ta wordo menciona como e equiponan interesa den firma e Cubano cu a caba di gana World Series cu Chicago Cubs y a bira

agente liber. Prome cu zomer pasa, Washington a hasi un intento di firma Chapman for di Yankees, pero el a wordo firma pa Cubs. Closer Kenley Jansen tambe ta agente liber y e chens ta grandi cu ambos por haya un contrato record, mirando nan talentonan bon conoci.

Giants explorando posibilidad di firma Pablo Sandoval bek



SAN FRANCISCO: San Francisco Giants a tene discusionnan interno, riba e posibilidad di firma Pablo Sandoval bek, segun Boston Herald. No ta conoci sinembargo, si Giants y Boston Red Sox a discuti caba riba un posibel acuerdo rond di e tercera base. Sandoval di 30 aña tabata tin dificultad desde cu el a bay hunga pa Boston Red Sox despues di bira agente liber despues di temporada di 2014. Den 7 temporada cu Giants Sandoval tabata tin un aver-

age di .294 y un promedio di yega base di .346. Dos biaha e tabata un All Star y na 2012 el a gana e premio di hungador mas valioso di Liga Nacional. Sinembargo, desde cu el a firma un contrato di 5 aña na balar di 95 milyon dollar cu Red Sox, e no tabata mucho productivo. Su average cu Boston tabata .245, mientras cu el a bati solamente 10 homerun y el a impulsa 47 careda na 2015. El a perde su puesto den e equipo, despues di cual el a opera su shoulder.

DEPORTE INTERNATIONAL

Yiu di Simeone ta hasi Juventus dolor



ITALIA: Juventus a perde 3-1 contra Genoa Diadomingo, cu ta prome biaha den mas di un luna cu nan a perde atrobe den Serie A. Despues di apenas mey ora di wega, ya caba e campeon di Italia tabata perdi 3-0. Giovanni Simeone, e yiu di

coach di Atletico Madrid Diego Simeone, tabata tin un rol grandi den e triunfo di Genoa. E atacante di 21 aña a anota den di 3 y den di 13 minuut. E tercer gol di Genoa a wordo anota pa Alex Sandro di Juventus, ora cu accidental-

mente el a pasa e bala banda di su propio keeper Gianluigi Buffon. Juventus awor tin un ventaha di solamente 4 punto riba AC Milan cu ta na di dos lugar. Milan a gana Diasabra 4-1 contra Empoli.

Ajax ta gana y ta empata cu Feyenoord na prome lugar di Eredivisie

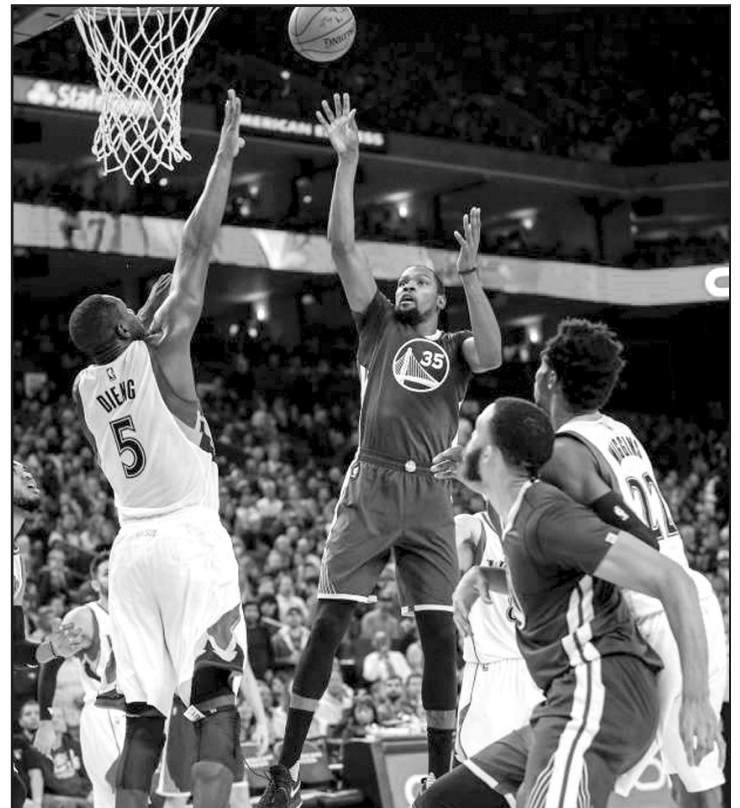


HEERENVEEN: Ajax Diadomingo tabata tin un wega dificil contra Heerenveen den cas di Heerenveen, pero na final nan a logra un triunfo importante di 1-0. E victoria

ta nifica cu Ajax y Feyenoord ta empata na prome lugar di Eredivisie cu 33 punto, door cu Feyenoord a empata 3-3 contra Utrecht. Laat den e wega ey tabata muestra cu

Feyenoord lo perde, pero den ultimo minuutnan nan a anota 2 gol pa empata e wega. E gol di Ajax a wordo anota pa Davy Klaassen den di 71 minuut.

Warriors ta gana pa di 10 biaha consecutivo



OAKLAND: Diasabra anochi Golden State Warriors a enfrenta Minnesota Timberwolves pa prome biaha e temporada aki y tabata un wega cu bon entretenimento. E equipo hoben di Minnesota a lucha bon y a wanta e score relativamente cerca pa basta rato. Na comienzo di wega Wolves te hasta tabata tin un ventaha riba Warriors, pero Stephen Curry, Kevin Durant, Klay Thompson y e resto di hungadornan di Golden State

excepto Draymond Green, a demostra dicon nan ta wordo mira como un equipo cu sigur lo bay final di NBA. Green no a hunga debi na un lesion. Curry a termina cu 34 punto, di cual 17 a bin den tercer quart. Durant a contribui cu 28 punto, 10 rebounds y 6 blocks, mientras cu Thompson a caba cu 23 punto. Maximo anotador pa Timberwolves tabata Zach LaVine, kende a termina cu 31 punto.

Miami ta evalua si nan lo purba firma pitcher C.J Wilson



MIAMI: Segun e corant Miami Herald, Miami Marlins ta mustrand interest pa firma ex pitcher surdo All Star C.J Wilson. Wilson, kende ta cumpli 36 aña e luna aki, no a tira mas den Major League desde 28 di Juli 2015, despues cu el a hasi operacionnan na su shoulder y elleboog. Miami ta buscando un pitch-

er habridor, specialmente despues di morto tragico di nan pitcher strea Jose Fernandez na September. Wilson tabata tin un record di 8-8 y un ERA di 3.89 den 21 wega cu Los Angeles Angels na 2015, prome cu el a wordo para di tira. E tin un ERA den su carera di 3.74, cu un record di 94-70.



BAREFOOT WINE

CUMpra CUALKIER PRODUCTO DI BAREFOOT Y RICIBI UN "SHOPPING BAG" GRATIS!

GET BARE FOOT AND HAVE A GREAT TIME!

Get barefoot! www.barefootwine.com

EN CONEXION CU NOS LEY NOBO DI SACO DI PLASTIC.

Entrega bo recibo di compra na Playa Liquor N.V. y ricibi bo "SHOPPING BAG". Oferta ta valido tanten cu tin den stock.



OKEANOS Spa

BLING ON THE HOLIDAYS
Pamper yourself at Okeanos Spa

○ HAIR BRAIDING | 2 florin
min. 5 braids (price per braid)

○ HAIR WASH & BLOW STARTING | 40 florin

○ MANICURE | 35 florin

○ GEL LACK MANICURE | 50 florin

○ PEDICURE | 45 florin

○ SIGNATURE LUMAFIRM | 95 florin
BODY TREATMENT (45 min)

○ SWEDISH MASSAGE (50 min) | 95 florin
OR EUROPEAN FACIAL (50 min)

OKEANOS SPA GIFT CERTIFICATES
the perfect gift for the Holidays

**Ask for our loyalty card
and pamper yourself!**

Specials valid from November 15 until December 31, 2016. Located in the Renaissance Mall.
For reservation please call 523-6176
Open daily from 8am to 8pm | www.okeanosspaaruba.com | [Facebook.com/OkeanosSpa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)

Pronto Cosecha lo habri na San Nicolas y ta parti di actividad dia 4 di December na San Nicolas



ORANJESTAD (AAN): Joanne Dirksz, directora di Cosecha durante e conferencia di prensa, tambe a splica cu nan di Cosecha lo habri pronto na San Nicolas. Awor nan tin localidad na Oranjestad. Nan ta bende material di arte y cultura. Hunto cu Museum Industry lo haci un evento pa atrae famianan na San Nicolas. Prome ta dia 4 di December. Na espacio Azul, e evento lo tuma luga. Eynan lo ricibi un mapa ki tur tin pa haci na San Nicolas riba e diadomingo. Tur prome diadomingo di luna lo pone un actividad. Joanne Dirksz di Cosecha ta splica mas.

Cosecha ta bay habri pronto na San Nicolas, manera ya menciona. Otro siman nan lo ta habri, segun el a splica. Cosecha ta un tienda cu ta bende arte y artesanía cu tin seyo di departamento di Cultura. Manera menciona, lo habri pronto den e bario aki. Cosecha, hunto cu Museum of Industry a join hunto pa asina por haci un actividad ameno riba diadomingo. E lo ta e prome diadomingo di cada luna, caminda cu lo promociona esaki pa asina por ricibi mas famia di Aruba mes na San Nicolas, pa por tambe disfruta di no solamente e museonan, pero di e galerianan cu tin na San Nicolas y tambe siguramente tin comerciantenan cu lo ta habri.

Dirksz a splica cu dia 4 di December, manera ta conoci, ta habri for di 11'or mainta te cu 5'or di atardi. E actividad mes lo cuminsa

na espacio Azul. Esey pa esnan cu no sa, e ta keda den Wema Building, na cuminsamento di San Nicolas. Eynan lo por ricibi un mapa cu mas informacion di kico tin pa haci na San Nicolas. Tambe comerciantenan cu ta confirma caba ta Gallo Rojo, Wema Store y La Aruba y Alancar tambe lo ta habri manera semper tur diadomingo. Claramente, si tin mas comerciante cu lo por ta habri, ta ricibi esaki cu man habri. Mas comerciante, ta miho pa San Nicolas. Por yama na Rosetna na Museum of Industry na 5847090 of Julietta di Espacio Azul na 5871780.

Pa loke ta trata actividadnan recreacional confirma awor aki tin Museum of Industry, cual Dirksz ta recomienda pa pasa cu famia. Riba e dia aki lo bay tin un special cu ta un 2 for 1. Normalmente e contribucion ta 5 Florin pa persona, pero riba e dia aki e ta 2,50 pa persona. Tambe na Cosecha ta bay tin actividad, tayer pa muchanan. Ta invita tur mucha pa pasa cerca Cosecha na San Nicolas. Tin un area di tayer full nobo y e muchanan ta bon bini pa pasa. Tambe Artisa lo ta habri y Charlie di Charlie's Bar tambe lo tey presente. Na comienso di otro siman tambe, si sigui Cosecha riba Facebook, lo bay tin mas informacion riba e programa ya menciona.

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

66 hoben a confirma na Pro Cathedral San Francisco



ORANJESTAD (AAN): Na Pro Cathedral San Francisco na Playa 66 hoben a confirma. E hobennan di diferente scol a tuma les pa un temporada cu nan a siña hopi tocante Dios y disciplina. Obispo Secco a confirma nan den presencia di nan madrina y padrino y famia.

Nan tabata hopi contento pa motibo nan forza catolico a bira mas grandi. Di parti DIARIO hopi pabien keda semper cu respet pa boso mayornan, madrina y padrino, comunidad y bo religion catolico y naturalmente Dios.

YARD SALE

17.5% DISCOUNT ON PAVERS MODEL:

- 4 IN 1 SQUARE 6CM
- 3 IN 1 SQUARE 6CM
- KLINKERS 6CM
- ROUND TRIANGLE 6CM
- TROTTOIR TEGELS 5CM
- UNIDECOR 6CM

HOLIDAY SPECIAL DISCOUNT ON:

- REGULAR BLOCKS
- SPLIT BLOCKS HOLLOW 6
- COLUMN BLOCKS
- READY-MIX CONCRETE

15% DISCOUNT ON:

- PLASTERING SAND

SANTA'S EXTRA DISCOUNT CORNER

Saturday, 3 December 2016
Time: 8.00 am - 12.00 pm
ATCO Barcadera



ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V.

Find us on:  **facebook.**

Main Sales offices
582 4684

Arugaldo & Kids Corner

ATCO Barcadera
Barcadera Z/N

ATCO Dakota
Sabana Blanco nr. 2

ATCO Shaba
Shaba nr. 78

ATCO San Nicolas
Theaterstraat nr. 20

All Yard Sale purchase will be delivered within 2 weeks.





KFC ta organisa un celebracion pa su empleadonan. Pa e motibo aki nos restaurant na Palm Beach, Santa Cruz, Oranjestad y San Nicolas lo ta cera riba dialuna 28 di november 2016 pa 4:00 pm

Tur e restaurantnan lo reanuda e trabounan riba diamars 29 di november 2016 na e oranan regular.

**KFC ta desea
e pueblo di Aruba
*Feliz Dianan di Fiesta***



Reasons to register on www.CaribConnect.net

- Connect with mentors, investors and entrepreneurs
- Access to finance
- Lots of business opportunities
- Expand your network
- Templates available for business plans and financial plans
- Increase your knowledge through e-learning

Join for FREE

Be part of CARIBCONNECT.NET and grow your business!

For more information please contact the Aruba Chamber at:



+ 297 582-1566 ext. 27/30/35/42

www.arubachamber.com

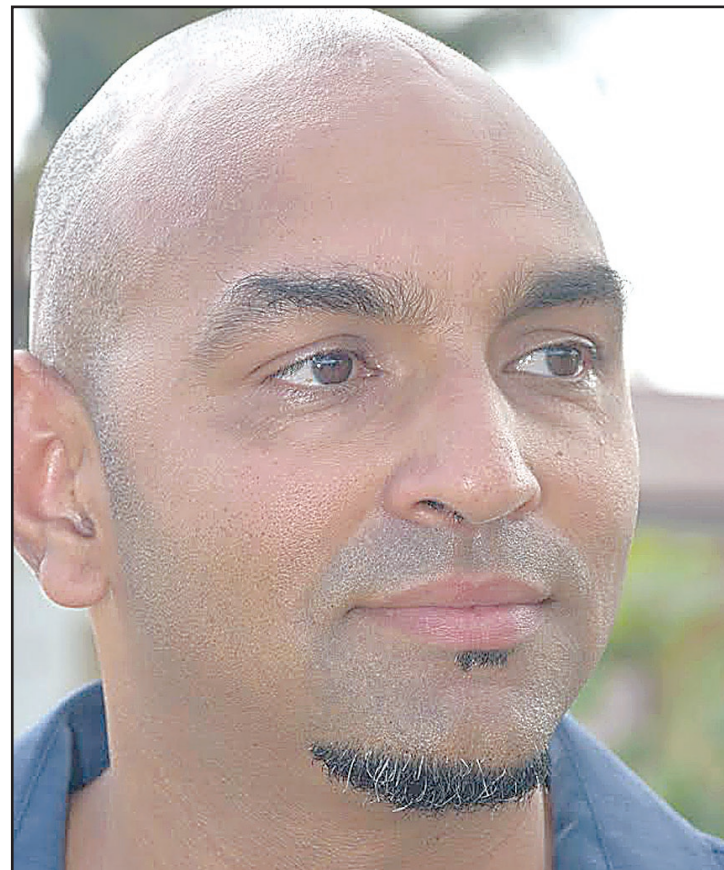


L.G. Smith Blvd 10



info@arubachamber.com

A pone man na obra y ekipo pisa pa yuda habitantenan di Palm Beach y Madiki den accion di limpieza



ORANJESTAD (AAN): Funcionarianan di DOW, hunto cu esnan di Serlimar a pone man hunto na tanto Palm Beach como Madiki pa yuda e habitantenan cu nan cas a keda afecta pa e yobida pisa. Apesar di e lamentabel sucedido aki, Prome Minister Eman y Minister Sevinger a topa cu habitantenan agradecido pa e ayudo brinda na nan.

A haci uzo di ekiponan pisa manera bakinan di sushi di tanto Serlimar como Ecotech pa e habitantenan di e dos barionan aki por a deshaci di e sushinan cu a wordo treci door di e inundacion y ekipo of materialnan cu a dañá door di awa. Frank Benita, un chef na DOW, a splica cu durante 2 dia largo y den forma intensivo a traha hunto cu e habitantenan pa move lodo, sushi, mata y otro materialnan cu no ta sirbi mas. No por a bisa e cantidad di bakinan grandi di sushi cu a wordo yena, pasobra na tanto Palm Beach como Madiki a pone varios baki y diahuebs atardi ainda e bakinan no tabata cla pa wordo transporta. Pero tambe a haci uzo di diferente truck di sushi pa chica awa y e poznan di wc cu a yena.

Famia Figaroa na Palm Beach 9-B un biaha mas a bira victima di inundacion door di e yobida inespera

di diadomingo ultimo. E famia ta hopi contento sinembargo di e ayudo cu nan a bin ta hayando y ta masha gradecido na Holiday Inn cu a duna nan luga pa drumi, mientras cu den dia nan ta hacienda e cas limpi, y deshaci di tur loke a bay perdi. Den conversacion cu Prome Minister Eman y Minister Sevinger, nan a haci un apelacion pa haya un tereno pa nan construi un cas nobo na e otro banda di caminda, cu ta mas halto pa cual nan a haci peticion caba algun tempo atras. E dos mandatarionan mesora a pone man na obra y a priminti cu e famia sigur lo haya un tereno nobo.

Segun e mama, Lucrecia Figaroa, esaki ta di tres biaha cu nan a perde tur cos den cas, unda e awa a subi te na un altura di un meter y mey mas o menos. Nan a pasa den e yobida fuerte di 1999, 2005 y aworaki. "Nos a cansa y a pidi un tereno otro banda di caminda. Nos a probecha pa pidi e Minister pa nos haya e otro pida tereno y nos a haya un promesa cu e lo wordo otorga na nos. Nos ta contento cu e bishita y cu e ayudo. Dios ta yuda nos pa enfrente cosnan manera esaki cu ta algo di naturalesa," sra. Figaroa a comenta.

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

Hendenan a bira loco den e BlackFriday



ORANJESTAD (AAN): Diabierna mayoria di nos tiendanan local tabata tin e grandioso BlackFriday. Hopi hende a probecha di e tremendo ofertanan cu tabata tin. Rijnan largo a wordo mira y e tiendanan tabata basta yen e dia aki.



NAN A ACTIVA E FUN Y NAN A GANA!

Pabien na e ganadornan di e siman aki, den nos campaña 'Activate the Fun & Win'! Abo tambe por gana! Djis subi funmiles.net pa activa bo number di carchi como bo number di loteria pa tur sorteo di premio semanal te cu fin di aña, cu un Premio Mayor di 500,000 Fun Miles!

E GANADORNAN!

360907794927	Ramiro Vinaz Daza
360500041601	August Albertus
360904415161	Pedro Roberto Fingal
360901396885	Leonardo/Rosa Lansiquot/Cruz
360906718562	Parra Pacheco
360500009236	Leticia Freitas
360901423044	Sandro Gabriel/Luz Es Bouwman
360909955864	Frank Ridderstap
360500187347	Margaritha Rozenberg
360500290695	Sharon Brown
360500282742	Vanessa Quilotte
360500320443	Kerensa Kelly-Wernet
360500056195	Cheilla Caton
360908374646	Bienvenido Sambo

E PREMIONAN!

Gift Basket di 35 florin
Voucher pa lunch di 35 florin
Money Card di 100 florin
1x Case Chill
2.500 Fun Miles
1x Car Shade
4x Solar Light
1x BBQ Charbroil Grill Barrel
1x Cooler Wheelie
Bon di regalo di 50 florin
Bon di gasolin di 50 florin
Bon di regalo di 100 florin
1x Round cake
2x Movie ticket

E PARTNERAN!

Botica di Servicio
Café the Plaza
Caribbean Mercantile Bank N.V
Tropical Bottling Company
ENNIA
Fun Miles
Kooyman
Kooyman
Kooyman
Super Retail
Valero
Wulfen & Wulfen
Bright Bakery
The Cinemas



BO NUMBER DI CARCHI TA BO NUMBER DI LOT!
ACTIVA ESAKI DI BIAHA NA FUNMILES.NET

**MORE FUN
WITH
FUN MILES**

Christmas Local Menu

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE



Appetizers

- Creamy shrimp chowder, smoked bacon bits and bread fillet
- Slow cooked pork shoulder on rustic bread, topped pineapple chutney, cherry caviar and fresh cilantro
- Christmas garden salad, mix lettuce, red onion, cucumber, carrots, dried berries, walnuts, strawberries and balsamic dressing

Main course

- Grilled catch of the day, topped with creamy seafood gratin and cane fried baby zucchini and yellow squash
- Natale dish, grilled turkey breast in gravy, slow cooked Christmas ham, rustic rosemary potatoes and creamy green beans in parmesan cheese
- Blackened chicken with truffle mash potato and cinnamon, caramel plantain
- 6oz beef tenderloin, herb rice and creamy green beans

Dessert

- Bolo borracho
- Banana bread pudding with vanilla ice cream and caramel sauce
- Classic crème brulee
- Chocolate cake with a berry reduction

Open nightly from 5:30pm to 11pm
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Located in Oranjestad,
next to crystal casino

Find us on [facebook.com/LGSmithSteak](https://www.facebook.com/LGSmithSteak)
#lgsmiths | #RenAruba

Afl.70

November 28 till December 22
from 5:30pm till 11pm
For group of 8 or more

Noticianan for di Hulanda

No mucho hende a presenta pa demostracion contra Zwarte Piet na fiesta di Sinterklaas den Ahoy



ROTTERDAM: Apenas un grupo chikito di 40 manifestante di 'Kick Out Zwarte Piet' a participa den un accion di protesta Diadomingo rond 1'or di media, na e fiesta grandi di Sinterklaas den Ahoy na Rotterdam.

Tabata tin mas polis presente cu tabata tin manifestante. E hendenan cu a bishita a fiesta cu nan yiunan a irita nan mes cu esnan cu tabata den e accion di protesta, cu a wordo organiza pa entre otro Kick out Zwarte Piet.

"Ta un fiesta di mucha, laga nan bay protesta otro caminda", segun un di e personanan cu a bay na e fiesta. E protesta sinembargo a bay na un manera trankil.

Expertonan Hulandes di awa, ta bay yuda Thailand



HULANDA: Thailand a pidi expertonan Hulandes di awa pa duna nan conseho riba combati inundacionnan pisa cu ta tuma lugar den nan capital di Bangkok. Un equipo di 6 experto cu experiencia internacional, es-

cogi pa Gobierno Hulandes, a viaha e siman aki pa e pais, pa hunto cu expertonan di Thailand wak con por preveni inundacionnan pisa. "Nos ta wak specialmente con nos por optimaliza e sistema existente di drenahe di Bang-

kok", segun lider di e team Ben Lamoree di Dutch Risk Reduction (DRR). Lamoree y su coleganan anteriormente a traha cu autoridnan di Thailand durante inundacionnan pisa den e pais na 2011.

Curpa sin bida haya den Wilhelmina Kanaal, ta di kick-boxer Belga Marc de Bonte



HULANDA: Polis a determina identidad di e homber morto cu a wordo haya riba 24 di November den Wilhelmina kanaal.

Ta trata di e bringado Belga di kickboxing Marc de Bonte, kende tabata perdi.

Recherche ta investigando causa di su morto.

De Bonte di 26 aña riba Diasabra dia 5 di November a Sali fro di Turnhout Belgica rond mey anochi, rumbo pa cas di

su pareha den Best.

E tabata na un fiesta di su gym y for di eynan el a manda un mensahe pa e mucha muher, cu e tabata na caminda pe. Sinembargo, nunca el a yega y su auto a wordo encontra Diadomingo dia 6 di November den Wilhelminakanaalstraat na Best.

Su curpa a wordo encontra dos siman y mey despues den e canal di awa.

Tur dia tin hopi pleitamento y bringamento den prisonnan Hulandes



AMSTERDAM: Por lo menos 5 biaha pa dia teamnan di crisis cu training special tin cu Sali bay pa prisonnan Hulandes.

Wardadornan di preso di e asina yama Intern Bijstandsteam (IBT) ta haya artefactonan tira riba nan, unda cu te hasta e presonan ta tira excrement riba nan. Aña pasa IBT mester a drenta

den accion alrededor di 1659 biaha.

E prison di Vught ta esun cu a ricibi mas bishita di e team special, esta un total di 272 biaha.

E prison di Vught ta un di esnan mas grandi na Hulanda. IBT tambe a bishita e prison di Haaglanden bastante biaha aña pasa, esta 250 biaha.

Noticia Internacional

Minister Brasileiro vincula cu escandalo cu ta inclui Temer a pidi su renuncia



RIO DE JANEIRO: Minister Geddel Vieira Lima, responsable di asuntonan legislativo di presidente Michel Temer, a anuncia su retiro pa ta implicaden un escandalo cu ta inclui Temer.

Siman pasa, Minister di Cultura Marcelo Calero a retira y algun dia pasa a declara na polis federal cu Lima a presion’e pa permiti construccion di un edificio den un zona historicobao proteccion den ciudad di Salvador, 1.600 km noord-west di Rio de Janeiro.

Lima a cumpra un unidad den e zona di desaroyo. Sin embargo, nan ta revisando aspectonan legal di con-

struccion.

Calero a asegura cu Temer a sugeri uza un metodo pa evita proceso normal pa construccion.

Temer a nenga acusacionnan di duna faboritismo di su ex Minister.

Vocero di Temer a bisa cu e presidente simplemente a interveni pa intermedia den un conflicto entre miembronan di gabinete. Miembronan di oposicion den Congreso a pidi enhuicia Temer.

Den su carta di renuncia, Lima a asegura cu acusacionnan ta simple “interpretacion” y a bisa cu el a retira di e cargo pasobra su famia ta sufriendo.



Potret di cantante Ed Sheeran, kende casi a perde un wowo, despues cu Princes Beatriz di York di Inglatera, a uza un spada ceremonial pa “nombrá como cabayero” e cantante James Blunt. A resulta cu Princes Beatriz no a realiza cu Ed Sheeran tabata su tras or el a hisa e spada y a corta su cara. E cantante mester a bay hospital pa e corta.

Prijs di petroleo Venezolano a aumenta riba expectativa di un acuerdo

CARACAS: Prijs di petroleo Venezolano a conoce un aumento durante dianan 21 y 25 di November, di 2,49 dolar, pa keda den 39,83 dolar pa bari, mientras cu, OPEP a sigui mesun tendencia cu un promedio di 44,50 dolar pa bari, kiermen 2,49 dolar mas cu siman pasa.

Pa loke ta trata petroleo WTI, esaki a logra un aumento di 2,87 dolar den mesun periodo y a keda den 47,58 mientras cu, Brent a cera den un promedio di 48,57 dolar ganando 2,72 dolar compara cu siman pasa.

Ministerio di Petroleo a resalta cu e comportacion di petroleo a tuma lugar den expectativa di reunion di Opep, cu mester tuma lu-



gar dia 30 di November na Viena, na unda por yega na un acuerdo pa congela produccion no solamente

entre paisnan miembro di e organizacion sino di paisnan productor independiente, entre nan, Rusia.

Suiza a rechaza plan pa acelera salida di energia nuclear

BERLIN: Suizonan a rechaza un propuesta pa forza gobierno pa acelera salida di e pais di uso di energia nuclear, un iniciativa cu lo causa ceramento di ultimo planta nuclear na 2029.

Un mayoria di Estado a vota contra e plan. Bao sistema di democracia directo na Suiza, propuestanan mester haya un mayoria tanto di Estadonan como di voto pa wordo aproba.

E plan promovi pa partido Berde tabata nifica cera tres di e cinco planta nuclear Suizo otro aña y ultimo lo wordo cera na 2029. Encuestanan prome cu e referendum a mustra un voto

hopi cerca, pero un proyeccion di canal di television publico SRF a mustra cu e propuesta lo perde pa un margen di 55% pa 45%.

Despues di e desastre nuclear di Fukushima, Japon, gobierno Suizo a adopta un enfoke gradual pa transicion di e pais pa energia renovable pa 2050.

Nan a indica cu plantanan nuclear mester a sigui opera mientras nan ta considera sigur, pero no a fiha un fecha. Gobierno a bisa cu nan mester di tempo pa pasa pa otro fuentenan di energia, manera biento, biomasa y solar.

Si e iniciativa a gana, esaki

lo a limita existencia di plantanan nuclear na 45 aña, loke lo nifica ceramento di reactor Beznau 1, Beznau 2 y Muehleberg. E planta mas nobo, na Leibstadt, cerca di frontera cu Alemania, a cuminsa opera na 1984.

Plantanan nuclear ta genera actualmente un di tres parti di coriente di Suiza.

Alemania tambe ta otro pais cu kier aleha di energia nuclear despues di desastre di Fukushima na 2011. E pais tin planea pa cera tur nan plantanan pa fin di 2022.



Noticia Internacional

Temer a anuncia acuerdo cu Congreso y Senado pa impedi amnistia pa politiconan corrupto



BRASILIA: Presidente di Brasil, Michel Temer, a anuncia acuerdo cu lidernan di Congreso y Senado pa purba di impedi posible aprobacion Parlamentario di algun tipo di amnistia den beneficio di esnan corrupto, Temer a declara den un conferencia di prensa hunto cu presidente di Congreso, Rodrigo Maia, y di Senado, Renan Calheiros.

E acuerdo anuncia pa e

mandatario ta un medida riba maniobranan di Parlamento pa un paquete di medidanan nobo contra corrupcion incorpora pordon di cierto delitonan di financiamiento ilegal di campaña, cu a wordo revela pa investigacion di irregularidadnan di compania Estatal Petrobras.

Den ultimo diano, prensa local a revela algun iniciativa Parlamentario cu tabata busca probecha votacion

den Congreso di e paquete nobo di medidanan pa presenta propuestanan cu por beneficia politiconan involucra pa escandalo den petrolera estatal.

Contra e maniobranan aki, fiscal Carlos Fernando dos Santos, un di e responsables den investigacion den Petrobras, a denuncia cu “cierto sector” tabata buscando impedi castigo contra politiconan implica den e escandalo.

Estado Islamico ta uza “gas kimico” contra rebeldenan Sirio

ISTANBUL: Militantenan di Estado Islamico a disparar un cohete den noord di Siria cu a causa sintomanan di exposicion di un “gas kimico” den 22 rebelde Sirio, medionan estatal a informa, mencionando Ehercito di Turkia.

E atake a wordo dirigi contra rebeldenan apoya pa Turkia cu tabata den varios dia di combate den pueblo di al-Bab, bao control di Estado Islamico y un importante obhetivo den operacion “Escudo di Eufrates” cu Turkia ta ehecuta pa expulsa yihadista di banda Sirio di frontera cu Turkia. Segun agencia estatal Anadolu, atake cu cohete di

Estado Islamico a tuma lugar den area di Haliliye. Ehercito no a duna detayenan di lugar die atake.

E rebeldenan a wordo hiba hospital den frontera Turco di Kilis, pa motibo di sospecho di venenamento kimico despues cu nan a keha malestar constante y dolor di cabez.

Equiponan di agencia di emergencia Turco AFAD a realiza varios examen pa busca rastonan di kimiconan.

Den ultimo 24 hora, avionnan Turco a destrui cuatro blanco di Estado Islamico den region di Anifah, cerca di al-Bab.



Lider Cubano Fidel Castro a fayece

HAVANA: Lider Cubano Fidel Castro, un leyenda di izquierda revolucionario cu a goberna su pais durante casi medio siglo, a muri cu su 90 año, segun su ruman Raul Castro den un mensahe transmiti diasabra via television estatal.

Castro no tabata den poder desde Juli di 2006, ora un crisis di salud a oblig’e di cede mando na Raul. Su malesa nunca a wordo revela oficialmente.

“Cu profundo dolor mi ta

informa nos pueblo... cu dia 25 di November 2016 pa 10:29 di anochi comandante hefe di Revolucion Cubano, Fidel Castro Ruz a fayece”, segun Raul Castro den un mensahe cu el a lesa y a wordo divulga pa medionan estatal.

“Cumpliendo boluntad expresado di compañero Fidel, su restonan lo wordo crema den prome horanan di mainta di diasabra 26”, su oficina a agrega.

E funeral lo tuma lugar dia

4 di December na Santiago de Cuba, na unda su shinishi lo wordo traslada. Di-aluna lo tuma lugar un ceremonia cu punto principal lo ta Plaza di Revolucion. Castro, un lider implacable cu a haci barba, uniforme guerriero y ciga su marca registra, a drenta centro di geopolitico global aliando su mes cu Moscu poco despues di baha na 1959 di Sierra Maestra pa deroca dictador Fulgencio Batista. El a wordo venera pa miles



di simpatizante di izquierda, pero gobierno liberal manera di Merca y Cubanonan exilia cu abandona e isla despues di revolucion, tabata consider’e un tirano.

Despues di tuma control di gobierno, Raul a adopta algun reforma pa moderniza economia estilo sovietico di Cuba y mas despues a cuminsa un proceso cu Washington pa restablece vinculonan diplomatico despues di mas di cinco decada di hostilidad.

Fidel Castro aparentemente a apoya e decisionnan. Awo cu su morto a caba di cera un capitulo den historia, despues cu Cuba a bira un campo di bataya di Guerra Frio cu crisis di misil na 1962 entre Merca y ex Union Sovietico.

Opositornan a consider’e un dictador implacable cu a kita libertad y propiedadnan, y a somete poblacion na pobreza economico. Mas di 1,5 milyon di Cubano a bandona e isla.



Noticia Internacional

Prome Minister di Canada a defende su comentarionan riba Castro

TORONTO, Canada: Prome Minister di Canada, Justin Trudeau, kende a wordo critica paelogia Fidel Castro sin menciona su historial di derechonan humano, a defende su comentarionan riba fayecido lider Cubano y a bisa cu Castro tabata un dictador. Trudeau a desata rabia y burla despues cu el a referi na Castro como un “lider destaca” y a expresasu tristesza pa fayecimento di e “presidente cu a goberna Cuba durante mas tempo”. Di biaha criticanan a cuminsa dreña, na unda hopi hende a señala cu Castro a suprimi disidencia y cu no tabata tin otro opcion di liderazgo den e isla bao su regimen. Trudeau a bisa den un declaracion riba diadomingo, cu simplemente “mi a reconoce fayecimento di un

ex hefe di Estado” di un pais cu Canada tin vinculon largo. “E hecho ta cu Fidel Castro tabatin un impacto profundo y duradero den pueblo Cubano”, Trudeau a bisa prensa durante un conferencia di prensa na Madagascar, transmiti via television, durante un asamblea. “Seguramente e tabata un personahe cu a dividi y sigur tin preocupacionnan

riba derechonan humano, cu ta algo cu mi a urgi varios biaha”. Riba pregunta si e tabata pensa cu Castro tabata un dictador, Trudeau a bisa: “Si”. Trudeau a señala cu el a papia riba asunto di derechonan humano durante un bishita oficial na Cuba cuminsamento di e luna aki.



Maduro ta spera mantene dialogo cu oposicion den 2017 y 2018

Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro, a bisa cu e kier sigui cu dialogo cu oposicion den 2017 y 2018, aunke su adversarionan ta insisti pa pidi eleccion mas lihe posibel pa busca un cambio di gobierno. “Mi no ta bay permiti pa ningun hende lanta for di mesa di dialogo. Nos lo keda sinta henter aña 2017 y aña 2018”, Maduro a expresa, durante un acto militar transmiti den cadena di radio y television. Sin embargo, coalicion opositor Mesa di Unidad

Democratico (MUD) a mantene nan obhetivo den combersacionnan pa resolve atravez di voto, crisis politico y economico Venezolano. “Oposicion mester uza espacio di lucha, manera caya y Parlamento -di mayoria opositor-, pa logra loke nos kier: un solucion electoral contra drama Venezolano”, segun Jesus Torrealba, Secretario Ehecutivo di MUD. Otro lidernan opositor, manera ex candidato presidencial Henrique Capriles a subraya cu punto central di

e dialogo mester ta reactiva un referendum revocatorio contra Maduro -cu proceso a wordo suspendi dia 20 di October- of adelanta eleccion presidencial previsto pa December 2018. Tur dos escenario a wordo rechaza pa oficialismo den un momento naunda nan popularidad a wordo azota pa un escasez severo di cuminda y remedinan y un inflacion cu lo cera 2016 den 475% segun Fondo Monetario Internacional.



Polis a detene un supuesto yihadista na Madrid



MADRID: Polis di Spaña a detene un ciudadano Spaño den aeropuerto di Madrid na momento cu e tabata purbando di viaha pa forma parti di grupo insurgente Estado Islamico na Siria, Ministerio di Interior a informa. E detenido, di origen Palestino y kende segun autoridadnan Spaño a radicalize cu propaganda di Estado Islamico, a viaha den dos ocasion pa Turkia y Jordania pa trata di logra su meta, pero el a wordo intercepta pa autoridadnan di tur dos pais y manda bek pa Spaña. Guardia Civil ta buscando den su cas situa den Vecindario (Gran Canaria) pa “haya mas informacion cu

lo permiti esclarece hechonan y specialmente descubri posible existencia di otro personanan cu por a facilita su radicalizacion”. Mescos cu otro paisnan, Spaña a reforza su medidanan di seguridad despues di atentadonan di Paris na November di 2015, pa asina evita radicalizacion di ciudadanonan musulman, specialmente hobennan. Desde cu Spaña a decreta nivel 4 di Alerta Antiterorista, cu ta indica un riesgo alto di seguridad, autoridadnan a participa den detencion local y internacional di un total di 164 persona pa nan supuesto vinculo cu yihadista, e Ministerio a indica.

Ehército di Israel a mata 4 miembro di grupo Estado Islamico na Siria

JERUSALEM: Ehército di Israel a mata cuatro insurgente afilia cu grupo extremista Estado Islamico na Siria, despues cu nan a cuminsa dispara contra un patruxa militar den banda Israeli di Alto di Golan, un region bao control Israeli. E patruxa Israelia wordo ataca den horanan di mainta, segun teniente Coronel

Peter Lerner. E soldatnan a debolbe disparonan prome cu yegada di un helicopter Israeli, cu a alcanza un vehiculo arma cu un metrayeta, matando pasaheronan. Tur tabata supuesto insurgentenan di grupo Estado Islamico cu tabata controla e zona. Ningun soldad Israeli a resulta herida.



Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio lihe y confiabel.



Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector
GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design
Morgenster 72

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

SERVICIO PA PUEBLO
DI ARUBA
HEAVY EQUIPMENT
Cel: 662-7644 / 567-2844
Haci terreno limpi / lanta sushi /
coba fundeshi / pos / cura / pool .
yena fundeshi y nos ta haci entrega
di santo / piedra / graniet / plama
graniet. **SERVICIO COMPLETO!**

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

TAROT
VIDENTE NATURAL
Consultas, abiertas,
trabajos garantizados,
limpiezas de fin de año.
Cel: 561-7714.

PROMOCION SPECIAL
Ta bende santo di pleister; santo
pa pega bloki tur clase di piedra
y granito, corta mata grandi y
chikito, tira sushi afo.
Tin transporte.
Cel: 562-2532.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

FOR RENT
Apartment studio Afl. 750,=.
Apartment 1 room Afl. 850,=.
Apartment 2 rooms Afl. 950,=.
Apartment 3 rooms Afl. 1050,=.
Localization: Simeon Antonio near
Barcadera & airport.
Tel: 594-5576.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
ARUBA
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prys di Awg. 60,- te max. di 7 m³
Pa mas informacion yama nos oficina di benta.
YAMA NOS NA: info@ecotech.aw
582-4684 www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
■ Glass & mirrors cut
to size and shape
■ Polishing, drilling &
glass replacement
services
■ Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

REPAIR
Dryer, wasmachine,
frigidaire, cooler, airco,
walk-in cooler, walk-in
freezer. Cel: 562-1584 /
745-7084

TA HUUR
Un apartamento studio.
Amplio 35 m² y nobo.
No muebla Afl. 800,= p/l
mas deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Situa Hubadastraat 16, Ponton.
Yama cel: 594-4368.

SMALL BAZAAR
Savaneta 92, Cel: 593-0884
tegenover S. Chow S/M.
Nos a ricibi hopi muebles di hotel
Marriott na bon prijs. Cama, sofa
cama, set comedor, tv y hopi mas.
Mi ta cumpra y bende !!!

TA HUUR
un apartment semi muebla.
Balashi 25-A banda di Web.
Preferiblemente sin mucha. E ta bon
pa un pareha of un persona.
Huur Afl. 800,= + Afl. 650,= dep.
Awa y coriente apart, gas tambe.
Cel: 592-6680.

SINGER
TA DRECHA MACHINE
563-2121

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di
pega blokki blanco y bruin,
pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa terreno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

JUN JUN
SEPTIC TANK
Chica pos y habri tubería.
Cel: 569-6089 / 561-1553
E Arubiano Trahado.
"Juni Kock"

Primito
Puntra pa nos **SPECIAL**
pa danan di **FIESTA:**
-- TUR INSECTO --
Jama: 588-4000

MATRAS FABRIEK
ORANGE
Nos tin matras den tur tamaño y box.
Fura matras y haye mesun dia.
Tambe nos ta fura set di sala, stoel.
588-7468 / 592-3344
Dakota, Olijfstraat 23-D.

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 560-9470.

TA HUUR APARTMENT
full muebla, cable tv + airco.
No ta inclui awa, coriente, gas
Afl. 800,= pa luna +
1 luna di deposito,
5 minuut for di airport.
Contact: 593-1328 / 562-4832.

WANTED
Waiter and Cooks with
experience.
Yemanja Woodfired Grill
736-8572
info @ yemanja-aruba.com

CUERO ARGENTINO
TA BUSCA
bendedor pa tienda mester papia
Ingles, Spañ y Papiamento.
Mester ta residente 588-9444.
Whatsapp 594-0079
Whatsapp 584165015500
of mail gluisr@hotmail.com

FOR RENT
Apartment fully furnished.
Located in Noord (nearby church
/ traffic lights).
Utilities not included.
No pets allowed.
For additional info. 600-4646.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

RIJLES
Bon les, bon prijs
y exito garantiza.
RIJSCHOOL
BENNETT 733-4897
566-5700

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

RIJLES
Afl. 297,00
HERMUS
Rijschool NV.
5943263 / 5826732

If you are planning to rent a car, we also
arrange a rental car for you for 39(usd) a
day. The cheapest price on the island.
Si usted está pensando en alquilar un
coche, nosotros podemos arreglar un
coche de alquiler para usted para 39 (usd)
por dia. El precio más barato en la isla.
Phone: +59995136339/
+59996936928/
+59995122221.

TA BUSCA
un hende muher
pa haci cas limpi.
Cu permiso of
Hulandes.
Cel: 561-1833.

GARAGE BODYSHOP
Pa tur trabou di
mecanico, reparacion
general, saca sla, spuit.
Washington 22.
Cel: 630-4048.

TA BUSCA
Young persona part-time
with experience with
tourist, outgoing, for direct
flyering at the tourist areas.
Call or app 730-0077.

TA HUUR
1 Bedroom apartment muebla na
P.Ch. 435.
Excl. awa, gas.
Incl. cable prepaid coriente.
Prys Afl. 800,= + borg
pa 1 pers. of pareha.
Cel: 592-5890.

TA BUSCA
Waiter /
Waitress.
Mester tin permiso.
Cel: 582-3111.

Señora ta busca
trabao den cas di
famia riba diahuebs
atardi y diadomingo.
Tel: 568-9228 /
600-4101 / 745-6608

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

CARPENTRY
We are specialist with all
wood working kitchen
cabinet, bath cabinet,
business furniture,
home furniture, doors,
windows, decorations.
Cel: 745-4735.

TA BUSCA
A part-time or full-time
Sales & Marketing
Coordinator who is
enthousiast, energetic
experienced in P.R.
Marketing, tourist and
outgoing. Need tp speak all
3 languages and
responsable.
info@jzmarketing.eu

FOR RENT
Cas 3 habitacion,
porch, 2 baño,
semi amoblado.
Tel: 747-5884,
servicio ta aparte.

LIMPIEZA
Pa cas. Hende muhe
serio di 29 año,
disponibilidad inmediato.
Tambe por cuida mucha.
Cell: 592-6085

HOUSE
FOR RENT
2 bed, 2 bath house
for rent in Noord.
Fully furnished,
excluding utilities at
Awg. 2500,- per
month. Pls. contact:
594-9690

DIARIO
582-6747

SE RENTA Apart en
Pos Abou # 14 amoblado
o vacio 1 o 2 personas.
SE VENDE cama y
neveras pequeñas.
562-1672 / 592-6182

TA BUSCA
Security Guard masculino,
edad entre 25-45 años.
Mester tin Mavo diploma o enseñansa
equivalente.
Mester por papia y scribi Papiamento,
Hulandes, Ingles y Spaño.
Mester tin propio transporte.
Interesadonan por yama oficina
entre 08.00 - 16.00 pa un cita.

ALUMINIUM
Nos ta traha;
porta, bentana, hekwerk,
screen, trabou di hero
tambe, reparacion general.
Cel; 561-6154.

OFERTA DI ARTESANIA
Full descuento
riba tur mercancia y
pochi di mata.
Pos Chiquito banda
di Rey Hing Sup.

GREENLINE H.E. ROCOCO
PLAZA # SANTO PA:
Pega Bloki Basha Afl. 35.-
Pa Pleister Afl. 69.- p/yard
Tambe tin Graniet, Piedra.
verf di Europa. Info Jama
cel. 741-5640 of 583-8521

BON Y BUNITA
Ta verf cas, limpia
cura, chapi y hopi mas.
Yama: 593-4366.
¡Bon prijs!



ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ **Land Cleaning**
- ✓ **Container Hauling**
- ✓ **Demolition**
- ✓ **Excavation**
- ✓ **Heavy Transport and Lifting**
- ✓ **Material Transport in Bulk Sizes**



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

 Find us on Facebook



BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
OF COMERCIAL?



YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
Big Bucket



15 yrd
Junior Bucket



10 yrd
Small Bucket



BO TA BAI CURAÇAO?
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

Pro Video PRODUCTIONS
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di Filmacion
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.

DAKGOOT
Aluminum Rain Gutter
Heavy Duty - Moderno
NO JOINTS , NO LEAK !!!
Cel; 594-2652.

NOS TIN SERVICIO
Corta palma
grandi y chikito,
mata grandi y chikito.
Tambe forma di mata.
Cel; 592-1277.

ADMINISTRACION
Pa tur trabao di
administracion bo por yama
nos na tel: 662-7599.
Nos ta sera buki (pa luna y
aña) y nos ta yena tur
formulario di belasting.

COMPUTER
Pa tur problema of
instalacion di computer of
software (MAC Books
tambe), yama nos na
tel: 662-7599

BIJLES
Di Economie, M&O,
Handelsrekenen y
Boekhouden pa nivel di
MAVO, EPI HAVO y VWO.
Yama nos na tel:
662-7599 pa mas informacion.

DIRECTV
Garantia y servicio.
Nos ta compania rubiano.
Installacion Afl. 300,=
den 2 pago di Afl. 150,=
Afl. 100,= pa luna.
Nos ta papia Papiamento.
Cel; 592-4290.

ORLANDO FLORIDA
Townhouse 173 m² 2014
Medical City Lake Nona
“can take land as down
part of payment”
Email:
gustavorf28@gmail.com



Menu Special
28 nov. '16
THE NEW SHANAI TAKE-AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Pecho a la Plancha,
Carni Stoba
cu arros blanco of moro,
Pisca hasa,
Sopi di dia.
Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsnan y sandwich combo delicioso!

DOG LOVERS 75
Grooming Services N.V.
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu *nan mes ta trece* e
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

CONSTRUCTION
Nos ta traha cas y haci tur sorto di
trabou, electricidad, plumber, verf,
mosaico, pega blokki, drecha dak,
lek, pleister, basha vloer, lanta cura,
remodelacion y negoshi, apartment
y bon prijs. Nos ta responsabel.
Wpp: 593-3141.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora bou
di Afl. 250.000,=
y lo kier bende?
Anto yama nos pa mas
informacion na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un tereno erfpacht na
De Vuyst / San Nicolas, den
un area keto di 649 m² y
rebaha na Afl. 34.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
un tereno erfpacht di 624 m²
na Sabana Liber den un area
residencial den desaroyo y pa
Afl. 75.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

CONSTRUCCION Y REMODELACION
Nos ta traha cas, apta.,
completo, remodelacion di cas,
traha y drecha tur sorto di dak
cu garantia, pega bloki, pleister,
verf. Bon prijs pa pasco.
Mas info.: 561-2137, bon prijs.

Ban trip ban keiro,
bus habri / bus
airco, full Aruba -
fun, lus di Pasco.
Call: 592-1996

TA HUUR
Apartamento moderno full muebla
60 m2 pa f. 1150.00 pa luna sin
awa, luz of gas.
Yama 585 8909 di 9'or pa 5:30

TA BENDE
3 PORTA CEIDER
SOLER PRIJS
800,-
TEL: 5661673

CHAPI
Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc.
Anytime cel: 561-1615.

Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
Alex Mercado
!Any Time! TEL: 567-0580

CONSTRUCTION
Ta traha cas, ta traha apartment,
bijkbouw, te renoba cas bieuw, ta
instala gas, plomeria, pega
azulego, ceramica, plafona,
stroojes, sheetrock, lanta pos,
verf cas, oficina, lanta cura di cas.
Yama Howard tel: 566-1673.

INDIA ROSA
Consulta di tarot y tabaco.
Problema di amor, trabou,
placa y enfermedad.
Limpieza pa ricibi aña nobo
cu placa y amor.
Amares 100% garantisa.
Cel; 567-6670 / 563-5822

TA HUUR
Un apartament semi- muebla
na Noord serca di Highrise
di dos camber un baño exclui
tur servicio. Prijs Afls 1200
pa luna mas 1
Luna di deposito.
Tel:5871971

TA HUUR
Un studio apartament
na Noord serca di
Highrise exclui tur
servicio. Prijs Afls 675
pa luna mas 1 Luna di
deposito. **Tel:5871971**

TA DRECHA
Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

W.C. lo percura
pa regla, fix y
drecha
problema di
Beerput

ORANJESTAD (AAN); Na
un adres na Sabana Liber,
relaciona cu molester tocante
problema di beerput, presen-
cia di polis a worde solicita.
E biaha aki, Patruya di
Polis di Noord a acudi na e
adres y agentenan a papia cu
e habitante, esta e ciudadano
di inicial Q.

El a indica polisnan pa nan
mes mira un plas grandi di
awa sushi, cu a core y bin
keda ‘pega’ y acumula di-
lanti su cas.

Parce cu ta trata aki di com-
binacion di awa di yobida y
awa di beerput.

Pa sostene e acusacion aki,
e ciudadano Q. a invita Polis-
nan pa wak un slang y un ex-
tension-cord cu ta bin for di
un compleho di apartamento
situa na Sabana Liber num-
ber 5-D, y con esaki keto bay
ta bashando awa di beerput
riba caminda publico.

Polis a rek, y wak na e cas
for di cual e slang ta bin. No
tabatin ningun hende pre-
sente e ora ey na cas.

Segun e ciudadano Q., e
cas ta di e homber di inicial
W.C. di un Supermercado na
Bubali.

Tumando tur e situacion
urgente aki, Polis a bay na e
supermercado y nan a papia
cu e homber di inicial W.C.
encuanto e awa di beerput cu
e ta lagando sali bay sin stop
riba caya. E homber W.C. a
mustra comprension y a laga
sa cu mesora e lo bay regla y
fix e asunto.

TA HUUR
Den Playa 1
apartament grandi,
amuebla, bon situa, cu
sala, cushina, comedor,
2 camber, un grandi y
un chikito, parkeer bon,
washok, paga via
banco - trabou fijo. 1
luna mas deposit.
Afl.1500,- pa luna
Cell: 7450747/5633760

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Nos como famia di



Rhadames Medina

kier a tuma un momento y bisa cu awe
28 november 2016 ta cumpli aña di morto.
Semper den nos memoria cu amor, pero cu
tristeza mesun tempo.

Na number di su casa: Tina Medina
Yiu: Milyadi y Richellise
y demas famia.

Descansa na paz.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme
cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di



Señora Helena Morales - Rafini

na edad di 70 aña

Na number di esposo: Jose Morales

Rumannan: Juanita Rafini y famia
Gilberta Ras y famia
Dito Rafini y famia

Acto di entierro lo tuma lugar na St. Maarten.
Nettle Drive lot 2, Century Hill
Culdesac, St. Maarten.

Probeca di tarifanan special te cu dia 30 di december

Post Aruba ta reduci su tarifanan pa Pasco



ORANJESTAD (AAN): Tem-
porada di fin di aña a yega y
ta trece cune tambe e deseo
di comparti momentonan y
regalonan special cu bo ser-
nan keri. Pa haci esaki posi-
bel, Post Aruba N.V ta ofrece
e oportunidad pa expresa bo
sentimentonan y bon deseo-
nan na esunnan cu no ta cerca
di bo. Pa e temporada aki Post
Aruba ta introduci tarifanan
special pa por manda pakinan
directamente na bo e sernan
cu bo mas ta stima.

Bo por manda un paki di 2
kilo pa Hulanda pa solamente
Afl. 35,=. Pa cada kilo adicio-
nal lo cobra Afl. 7,=. Si bo ta
desea di manda un paki di 2
kilo pa Merca, esaki lo costa
Afl. 29,=. Cada kilo adicional
ta costa Afl. 10,=. Pa Corsou,
Boneiro, Saba, St. Eustatius y
Sint Maarten cada paki di 2
kilo lo tin un prijs di Afl. 15,=
y pa kilo adicional Afl. 5,=. E
tarifanan reduci aki ta valido
pa pakinan di un minimo di
2 kilo y di un maximo di 20
kilo. E oferta ta valido te cu
dia 30 di December 2016.

Probeca di e tarifanan spe-
cial aki mesora. Ta conseha
clientenan pa no warda te ul-
timo ora y asina percura pa bo
sernan keri ricibi nan paki na
tempo.

Lo pone mas bloki pa evita tres cabrito sigui bula muraya

ORANJESTAD (AAN); Rel-
aciona cu molester di cabrito,
Diasabra atardi polis Santa
Cruz a bay atende e caso na
Santa Cruz 300-A.

Na e adres, e señora G. a de-
clara na polis cu e tin molester
di e cabritonan cu e homber
bisiña tin.

E cabritonan ta bin den su
cura y ta come tur su matanan
y no ta prome biaha cu esaki
ta socede. El a bisa cu e mes
a bay cerca e homber bisiña y
el a lage wak e potretnan cu e
tin saca den su celular.

Relaciona cu e version pa-
truya bay na cas di e doño di
e cabritonan pa pone na altura
di e situacion.

Na Siribana 28-F. na unda
e doño ta biba polis a papia e
mama di doño cabrito y e ta
declara na e agentenan cu su
yiu homber ta den exterior y
e dama a declara cu casi tur
cabrito a worde bendi pero tog
tin tres cabrito ta bula cura.

E lo pone su yiu homber
na altura pa construi e mu-
raya mas halto pa asina e tres
cabrito no por bula muraya
mas pa cana riba caminda
publico.



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Conforme Boluntad di Dios y agradecido pa loke el a nifica pa nos,
Nos ta participa fayecimento repentino di Nos Mama Stima, Wela,
Bisawela, Suegra y Amiga

Seferina Kelly-Erasmus

8 Januari 1930 – 22 November 2016
(miho conosi komo "Inchi" di
Costureria La Elegancia)



Na number di su:

Esposo: †Juan Kelly

Yuinan : Rudolf R.(Doy) & Erna Kelly y Famia
Franklin R.A.(Franco) & Ingrid Kelly y Famia
Irene M.Kelly y Famia
Nelson F. & Lilian Kelly y Famia
Irving E.(Vinky) & Jacky Kelly y Famia
John M.Kelly & Denice Kabolefodo y Famia
Gwendeline J.(Wendy) & Edmiro Anita y Famia
Geraldine A.(Gina) Kelly
Sharin R. Kelly

Nietonan : Uri, Brian, Richard, Marvin, Yelitza, Frank, Frangina,
Cindy, Sheila, Marshall, Michelle, Frederick, Kenrick, Yon, Kathlene,
Kadisha, Josephine, Johnathan, Walter, †Saina, Jhanirha, Shamiro,

32 Bisanieto & 2 Tataranieto

Rumannan: †Hyacintho Erasmus, †Emilia Hernandez, †Eugenia
Tromp, †Felipec Erasmus,
†Catharina Maldonado, †Juan Erasmus, Theresita Gil, Jose Erasmus,
Petra Giel, Maximo Erasmus,
Agatha Pieters, Tharcisio Erasmus, Antonio Erasmus y nan famia.

Tur sobrina y sobrinonan y nan Famia.

Swanan & Cuñanan : Fabian Kelly, †Higinio Kelly, †Viola Dijkhoff,
†Marco Kelly y nan famia.

Amiganan: Chichi Croes, Candy Werleman, Lisette Lacle y nan famia,
Amiganan di Nos Perla, ex-trahador y clientenan di La Elegancia.

Demas famianan: Erasmus, Kelly, Croes, Martinez-Gomez,
Bermudez, Stamper, Lee, Joseph, Kabolefodo, Jimenez-Hernandez,
Anita, Hernandez, Maldonado, Tromp, Pieters, Donker, Giel, Gil,
Alvarez, Dijkhoff, Luidens, Volkers, Dirksen, Trimon, Punselie,
Lejuez, Diaz, Da Costa Gomez.

Invitashon na tur famianan, amigonan, bisiñanan y conocirnan
na e bishita di condolencia dialuna 28 Nov'16 di 7.00 – 9.00 pm –
Royal Funeral Home.

Restonan mortal di nos Mama lo ta reposa diamars 29 Nov for di
11.00 – 11.45 pm na Ponton 72.

E defunto lo ta reposa diamars 29 Nov di 1.00 – 3.00 pm na –
Royal Funeral Home. Pa 4.00 pm lo tin un

Respons na Misa Juan Pablo 2nd Tanki Leendert y sigi pa e acto
di entierro na Santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Nos lo despidi di nos Mama den un forma bunita.

Despues di entierro no ta risibi bishita di condolencia na cas.

“Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forza.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta
anuncia fayecimento inespera:

Emilia Geerman Boekhoudt

*19-08-1944 † 27-11-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia
despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas
sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Minister dr. Alex Schwengle:

Ta esencial pa wak bon kico e contenido ta pa hustificacion di e presupuesto



ORANJESTAD(AAN): Parlamento ta tratando den e dianan aki y Parlamento a trata presupuesto di ministerio di Salubridad Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte.

Segun e minister encarga, dr. Alex Schwengle, maneho prome, despues placa. Ta fiha hunto cu e partnernan strategico y tambe depende di necesidad den comunidad, ta hiba un maneho y un maneho duradero si ta posibel pa por garantisa cosnan di bon calidad pa pueblo.

Ta esencial pa wak bon kico e contenido ta di e maneho pasobra esey ta hustificacion di e begroting. Por hempel ta prome biaha cu DVG ta haya loke nan mester y prome biaha e ta keda asina tambe. Den pasado, nan ta corta den nan presupuesto y djey ta critica nan tambe. Tin hopi mehoracion den e maneho di Salubridad pa maneho, pero tambe e parti financiero. AZV no ta haya cu ningun critica ta valido. E minister ta haya cu AZV ta haciendo un tremendo trabao y aumento cu ta bay tin temporalmente den e costonan total di 7% den 2017 y djey 5% den 2018, ta hustificabel pasobra ta bay inverti pa hiba cierto cosnan bao di AZV tambe. Manera un Geestelijk Gezondheid Zorg bon structura lo bay bin bao di AZV por ehempel. Mehoracion y reorganizacion den cuida substancial grandi cu lo trece mehoracion di calidad, pero lo bay tin inversion extra. No por magina cu tur ta grita, vooral MEP, kendenan a pone accento grandi riba wachttijden, lo bay deal cu tur di nan y lo mehor'e y spera cu e disparce. Ta wak si nan ta bay vota e begroting. Si nan vota contra e begroting, ta vota contra e maneho di Schwengle y ta vota contra cu ta hiba un maneho con pa weg tur e wachttijdennan. Ban wak si nan ta bisa A y nan ta bisa B despues tambe.

Dr. Schwengle ta lamenta, cu vooral e fraccion di MEP ta hiba un politica di sentimiento. Nan ta purba di polarisa pueblo y esey no ta bon. Nan tin cu realisa cu si ta polarisa pueblo extremadamente, ora bo mes bay ta gobernante, con bo ta bay trece union na e pais. Wak kico a pasa na merca. Con bo ta bay uni un pais despues di un campaña feroz, polarisa manera nunca. Nan tin cu realisa bon kico ta haciendo y riba custia di cosnan penoso manera un baby cu a nace cu un defecto asina grandi of un persona cu a fayece na Colombia. Hunga politica riba lomba di morto ta algo hopi baho. E minister a comenta cu e ta biba cu e famianan. Tin cierto cosnan por y tin cierto cosnan no por. Si tin un problema unda cu e strepi ta worde poni ki e posibilidadnan pa e pais, e minister ta dispuesto pa discuti riba e grens eynan, pero na momento cu bay shift cu grens di posibilidadnan, tin un prijs. Si bo ta willing pa shift bo prijs, tin cu wak con ta haci'e y wak con ta haci'e. E minister ta abierto pa retonan nobo.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Y e pas di Dios cu niun hende no por compronde, lo warda boso curason y mente den union cu Cristo Hesus. Filipensenan 4: 7

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Ethleen C. M. van der Biezen

Mihor conoci como "Tinchi" of "Eth"

*08-06-1983 - †23-11-2016



Yiu: Evy-Camila van der Biezen
Tata: Epifanio van der Biezen
Mama: †Francisca van der Biezen-Maduro
Rumannan: Jasmyne van der Biezen y Rigmar Roza
Marushka van der Biezen y Franklin Leest
Estefany, Ecaterine y Ellen-Nicole van der Biezen
Marcelino Maduro
Sobrina(o)nan: Jasory Giel
Jasmeline Giel y Manuel Hernandez
Jasorick Giel y familia
Jordy Giel (iha)
Marilushka Leest
Sobre sobrino/a: Alia, Jayli, Jion, Jamiyane
Tanta y Omo: Marcelo (Buchi) van der Biezen y familia
Sra. Vda. Damasa Laclé y familia
Sra. Vda. Elogia (Yoyo) Thiel y familia
† Tan Van der Biezen y esposa Teresita (Chichi)
† Carmen Werleman y familia
Sra. Maria Kock y † Momo Luis (padrino)
Sra. Philomena (Mena) van der Biezen y familia
Godifrido (Chito) van der Biezen y familia
† Marco Maduro y familia na Hulanda
† Chido Maduro y familia
Jachi Maduro y familia
† Juanita Dabian y familia
Margarita Werleman y familia
Marcolina Maduro y familia
Reineta Maduro y familia
Maria (Ada) Kemper y familia
Manera ruman: Aldric Brete y familia
Jefferson Gomez y familia
Juelson van der Biezen y familia
Lily Kock y familia
Tona van der Biezen y familia
Franca de Kort y familia
Fedeline Thiel
Lysandra Rivadeneira y familia
John Croeze y familia

Demas primonan, amigonan, bisñanan, conocirnan, bon amiganan di scol y ex coleganan ta keda cordialmente invita pa asisti na acto di entierro.

Acto di entierro ta: **Diamars 29 di november. E restonan mortal lo ta reposa for di 1 or di atardi na Capel di Santa Famia na Pos Chiquito y despues lo sigui pa Santana na Sabana Basora.**

Fecha y adres pa condolencia: **dialuna 28 di november proximo na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or pm.**

Despensa nos si pa motibo di nos tristesa of dolor nos por a lubida un famia. Preferible bini bisti na colornan alegre. Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta wardador, mi no tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Sra. Olimpia Maria CRUZ-VROLIJK

Mihor conoci como:

Limpa, Mamachi of Juffrouw Olimpia.
Na edad di 73 aña.



Na number di su estimado esposo: Sr. David CRUZ.

Na number di:

Yiunan stima: Arnold y Erlyn CRUZ-THIEL y yiunan.
Gina y Elvin GEERMAN-CRUZ y yiunan.
Elvis y Yagaira CRUZ-CROES y yiunan.

Nietonan stima: Kate-Lynn CRUZ
Nathon CRUZ
Elginah GEERMAN
Roderick GEERMAN
Eugeline CRUZ
Isellise CRUZ

Rumannan: † Irena VROLIJK
† Damasco VROLIJK
† Juanita BOEKHOUT-VROLIJK
Margarita "Maga" VROLIJK
† Roman VROLIJK
Sabina "Tina" VROLIJK

Swa y cuñanan: † Agnes VROLIJK- De CUBA
Rudolf "Dotty" BOEKHOUT
Livia VROLIJK-TROMP
Juan y Olinda CRUZ-YARZAGARAY y familia
Mardomo CRUZ
Carlos CRUZ y familia
Gustavo CRUZ y Sra.
Lucia CRUZ y "Toto" y familia

Sobrinu y sobrinanan: Sra Judith "Ivis" y Ludwig "Olio" HART-VROLIJK y familia

Sra Maveline y familia
† Melvin "Chacal" VROLIJK y yiu
Sra Ludwina "Ludi" BOEKHOUT y familia
Sr. James BOEKHOUT y yiunan
Sra. Garla y Richard FLEMMING-BOEKHOUT y familia
Sra. Margriet "Lientje" BOEKHOUT
Sr. Donisio "Donnie" BOEKHOUT
Sra. Jolanda "Jola" y Franklin "Teng" PEREZ-VROLIJK y familia
Sr. Anthony "Nito" y Jealda VROLIJK-DAMIAN y familia
Sr. Vicentico "Tico" y Cecilia VROLIJK-CASTAÑO-HENAO y familia
Sra. Gwendoline "Gwendy" VROLIJK y familia.
Sr. Miguel CORTEZ
Sr. Edward TROMP

Yiu di sobrinonan: Denzel HART
Stacy CORTEZ
Davic VROLIJK
Rocheline GEERMAN y yiunan
Jesseline Geerman y yiunan
Jurienne BOEKHOUT y yiunan
Arienne BOEKHOUT y yiunan
Rendy FLEMMING y familia
Charline FLEMMING y familia
Jairo PEREZ
Anthejean VROLIJK
Veronique VROLIJK
Shawn VROLIJK
Ghislaire THODE

Bon Bisiñanan: Jossy y Thelma GIEL y familia, Ralph Danje y familia, Johnathan GEERMAN y familia y Steve GEUZE y Janice St. Jago.
Primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda. Comer y Compeman y tur Ihanan.
Su amiganan di: Grupo Kawara, Grupo Pegasaya, su team cu el a stima GRASSHOPPERS BBO.

Conocirnan di cas: Antoine KELLY y Irena TROMP y familia, Gregory TROMP, Cesar TROMP y miembronan di Maximum Boost Racing.

Famia: VROLIJK, CRUZ, THIEL, GEERMAN, CROES, HART, CORTEZ, BOEKHOUT, FLEMMING, PEREZ, DAMIAN, CASTAÑO-HENAO, THODE, SNIJDERS, MADURO, LEO, LACLE, LAMPE, FINGAL, LIMONIER, ARENDS, HENRIQUEZ, KELLY, HERNANDEZ y demas famianan ta invita tur amigonan, amiganan, bisiñanan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **dianan 30 di November 2016 pa 11'or saliendofor di misa Santa Filomena pa Santana Catolico na Paradera. E curpa lo ta reposa for di 9'or den Misa Santa Filomena na Paradera.**
Adres pa condolencia: **Aurora Funeral Home, diamars 29 di November 2016 for 7'or di anochi pa 9'or di anochi.**

Si den nos tristesa nos por a lubida un of mas persona den nos anuncio nos ta pidi nos disculpa.
Nos ta Lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Trifona B. Barret

*31-01-1940 - †26-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Senovia Rodolfo Rojas

Vda. di Ramon Rodolfo
*04-10-1920 - †26-11-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradimento/Invitacion

Na nomber di su jiuana, nieto, bisanieto nan y demas famia nos kier a gradici tur bisinja, amigo y conocirnan pa nan atencion y carinjo pa mama durante bida y despues cu fayecimiento y entiero di nos mama stima;

Sra. Vda. Helena Dirksz Geerman



Un danki especial ta bai pa Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Su dokter di cas Dr. Mungra. Su bon bisinja Sra. Rica, cu semper tabata atento pa cualkier cos. Botica Santa Cruz; especialmente Sharita. Legion di Maria pa Santa Comunien tur luna. Comision di santana.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo, conocirnan pa tres santo sacrificio di misa, cu lo tuma lugar na **Imaculada Concepcion na St Cruz.**
Dialuna 28 november 7or anochi
Diaranson 30 november 7or anochi
Diasabra 3 december 7or nochi
Despues di santo sacrificio di misa Diasabra 3 december lo tin oracion di ocho dia na cas Sombre 29A

Glenbert Croes referente decision positivo di REPSOL:

Rikesa di gas y petroleo di Aruba mester bay tur luna directamente den cartera di cada ciudadano di nos digno pueblo



ORANJESTAD (AAN): Durante conferencia di prensa semanal di partido MEP, Parlamentario Glenbert Croes a elabora riba e ultimo desayonon di e refineria di Aruba y a bisa lo siguiente:

“Di parti di Fraccion di MEP nos ta celebra e noticia cu REPSOL y TOTAL a dicidi di procede den e siguiente fase di e loke ta e exploracion di gas y petroleo den nos awanan territorial.

Pa nos Digno Pueblo definitivamente e ta bon noticia pasobra e ta duna indicacion di e perspectivanan positivo cu ta existi den logra encontra gas y of petroleo den nos awanan territorial.

Pesey cu gran asombro nos kier reitera cu nos te awe NO por compronde e decision y capricho di Gobierno di AVP pa purba y insisti den desmantela e refineria di Aruba. Nos Digno Pueblo lo no lubida con nos mester a bay den e ACCION ORA CERO pa para Valero y Gobierno di AVP pa nan no continuua cu e desmantelacion di e refineria cu lo tawata fatal pa e futuro di nos Pais.

Punto fundamental pa MEP ta pa sigura nos Digno Pueblo cu den un Gobierno nobo di MEP nos lo percura pa e rikesa di gas y petroleo di nos Pais bay directamente tur luna den cartera di cada ciudadano di nos digno pueblo.

Alavez e ta importante cu parti di e fondonan aki e Gobierno nobo paga y elimina e debe irresponsablemente grandi cu ta menasa e existencia y estabilidad financiero economico di nos Pais y di nos Pueblo.

Door di re-paga y elimina e debe grandi aki alavez esaki lo alivia e situacion financiero presupuestariamente di Gobierno door di reduci y elimina na final un di e post di gastonan mas grandi riba e presupuesto di Gobierno cu ta e interes riba e debe grandi aki cu ta wordo pagá anualmente. Door di re-paga y elimina e post di interes riba presupuesto di Gobierno por tambe cuminsa revoka e medidanan inhusto cu Gabinete Mike Eman a bin ta tumando contra nos Pueblo cu a causa cu e gastonan y costonan di bida a hisa na extremonan cu tur famia na Aruba ta den dificultad financiero tur luna pa purba sobrevivi.

Nos como MEP kier hacie claro desde awor: cu Dios su Poder e exploracion den e fase siguiente aki logra, na e momento cu Pais Aruba cuminsa ricibi e fondonan di ingreso di e rikesa di gas y petroleo, e ingresonan/fondonan aki mester bai directamente tur luna den cartera di cada ciudadano miembro di nos Digno Pueblo. E rikesa aki ta di henter nos digno pueblo y no di gobierno, sr Croes ta termina ta bisa.

Aurora

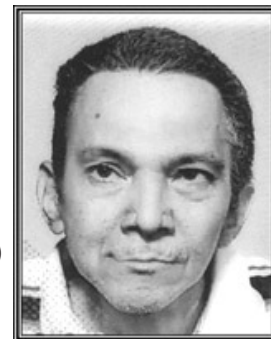
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Invitacion

Na nomber di su mama y ruman, nos kier a invita famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimiento di nos defunto yui y ruman stima:

Edmundo Elias Tromp
“Eddy”



Esaki lo tuma lugar dialuna 28 di november 2016 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora

Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di:

Harold Roland Quant

*28-09-1956 - +26-11-2016



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Oracion pa awe:

Dios, Tata todopoderoso nos ta
pidi Bo fortaleza na alma y hopi
deboshon pa na ora di resa.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

**Invitacion pa oracion na tur e
debotonan di Señor de Los Milagros y
e Birgen Dolorosa**



Den Señor so nos tin cu pone nos confiansa. Union ta
haci forsa. Grupo Peregrino Señor de Los Milagros, cu
tin Pastoor Jan Gospodarczyk como guia spiritual, ta
invita tur e debotonan di Señor de Los Milagros, tur
esunnan cu ta stima Hesus y Maria y pueblo di Aruba pa
orashon na honor di e Milagroso y Su Mama Doloroso,
**dialuna 28 di november 2016 pa 7or anochi den e
Capiya di Centro Pastoral na Sta. Cruz. 6.15 nos
ta cuminsa cu e Rosario di e 7 dolornan di e Birgen
Dolorosa .**

Gradimento/invitacion

Pa medio di esaki famia ta gradici tur esnan cu a muestra
atencion y duna nos sosten durante malesa,
fayecimento y entierro di:

Michella Croes

Un danki ta bai na tur e persona nan cu
a jama, manda message y cu a hasi un
donashon. Un danki ta bai na Dr. Britt-
Croes y Dr. de Cuba y e enfermeronan di
Oncologie y di HOH. Na tur su excoleganan di Marriott Hotel
(Housekeeping), su bon amigo nan di Asuntonan Social Aruba,
na su amigonan y ayudante nan di Wilhelmina Kankerfonds,
rode Kruis, Personal di Ambulance y otro nan cu ta mucho
pa menciona. Un danki special na tur famia, amigo, bisña y
conocirnan cu tabata presente durante y despues di entierro.
boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Un danki di Curazon.
Fam. Croes



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Awasero torencial a yena mayoria di dam completamente



ORANJESTAD(AAN)-- Inespera un awasero torencial a
azota Aruba diadomingo mar-
duga pa mainta. Esaki tabata
un awasero cu tabata di un
duracion di mas largo mes cu
manera a wordo spera di Hor-
can Mathew. Tabata manera
un sorpresa cu ta lanta mienta
cu asina un cantidad di awa cu
a yobe den mayoria distrito di
Aruba. Kizas pa un cu no hopi
molester y pa otro nan sigur
un desilusion formal mirando
nan pertenencianan bay perdi
cu un hogar bou di awa. Sigur
ningun hende no kier pasa un
den amargura asina ki cu can-
tidad di awa cu a drenta for di
dilanti y sali bek patras.

Tabata diadomingo mainta
net despues di e torencial
awasero aki di biaha esnan
encarga cu Departamento
di Agricultura, Cria y Pesca
Santa Rosa a percura pa hasi
un inspeccion na e damnan
cu mas ta den cercania di cas.
Sabiendo tambe cu tin algun
dam cu no tabata falta mucho

pa yena ful. Esaki sigur ta
percura pa tin un mihor bista
y tambe registra tur e damnan
cu a yena ful of otro nan cu a
bay "over". Nos ta papiando
aki di damnan cu ta keda mas
parti den Santa Cruz. Cumin-
sando na e dam di Cas Ariba,
Dam di Rooi Bosal patras
di Stadion di Nadi Croes y
Crismo Angel, Dam di Saba-
na cu ta keda band'i Veld di
Trappers, Dam di Desha cu ta
keda patras di Kenro Jewlers,
Dam di Pal'i Bonchi patras
di Wen Kee, Dam di Piedra
Plat, Dam di Cheta na Parada-
era, Tanki Leedert y Tanki
Flip cu ta esun nan cu e yena
completamente. Esunnan cu
a bay over ta esun di Sabana
Grandi., Rooi Afo y Noord
pariba di Misa di Noord. Tur e
damnan aki tin awa te na rand
y sigur mester pone atencion
riba esaki. E damnan aki ta
hopi hundo mes.

Na momento cu un dam tin
asina hopi awa acumula sigur
esaki ta bira un peliger pa mu-

cha. Nos sa cu muchanan ta
hopi prufia y sigur lo kier bay
hunga of tin te hasta ta baña
den e dam. Nos di Departa-
mento di Agricultura, Cria y
Pesca ta hasi un apelacion na
tur esnan cu ta biba den cer-
cania di un dam pa pone bon
atencion of avisa e muchanan
kico port a e peliger y con-
secuencia di esaki. Sigur cu
e tera tambe ta satura di awa
y no directamente bo mester
bay hunga den e dam of kizas
bo para na rand mes esaki por
sak y bo por cay aden.

Nos por a tuma nota tambe cu
hopi ta e sushinan cu a bin via
di rooi e termina den e dam
cu por a observa hopi boter
di plastic y otro obhetonan cu
no mester ta den e dam. Pesey
tambe nos ta hasi un apelacion
pa no tira sushi ni den e dam y
mucho menos tampoco den e
rooinan paso na momento cu
tin un awasero torencial esaki
ta bin cu tur sushi cu ta termi-
na den e damnan rond Aruba.
Esaki tamp

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Shakion Curiel a celebra su dos aña na McDonalds Sta Cruz



ORANJESTAD (AAN): Na McDonalds Sta Cruz tabata tin un bunita fiesta di “Paw Patrol” pa Shakion Curiel. El a celebra su di 2 aña cu su mama Frangela, Tata Kevin, ruman Shavenk, Dina Carol, demas famia y invitado, cu a disfruta di un tremendo fi-esta.

ENJOY THE BEST 3D
EXPERIENCE AT PASEO



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through Nov 30

*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE			AT PASEO HERENCIA		
ALLIED daily: 4:00 7:00 9:45 matinee: ☐ NEW ☐ R late: ☐			ALLIED daily: 5:30 8:30 matinee: ☐ NEW ☐ R late: ☐		
MOANA daily: 4:00 ☐ NEW ☐ PG matinee: ☐			MOANA daily: 5:00 ☐ NEW ☐ PG matinee: ☐		
BAD SANTA 2 daily: 6:30 9:00 ☐ NEW late: ☐			BAD SANTA 2 daily: 7:45 10:00 ☐ NEW late: ☐		
LION daily: 6:45 9:30 ☐ NEW PG-13 matinee: ☐			LION daily: 5:45 8:45 ☐ NEW PG-13 matinee: ☐		
HACKSAW RIDGE daily: 5:15 8:15 ☐ R late: ☐			HACKSAW RIDGE daily: 6:00 9:00 ☐ R late: ☐		
TROLLS matinee: ☐ PG			TROLLS matinee: ☐ PG		
FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D daily: 4:45 7:45 ☐ PG-13 matinee: ☐			FANTASTIC BEASTS AND WHERE TO FIND THEM 3D daily: 5:30 8:30 ☐ PG-13 matinee: ☐		
DOCTOR STRANGE 3D daily: 4:00 ☐ PG-13 late: ☐			DOCTOR STRANGE 3D daily: 9:30 ☐ PG-13 late: ☐		
MOANA 3D daily: 4:15 ☐ NEW ☐ PG			MOANA 3D daily: 4:30 7:00 ☐ NEW ☐ PG		
ALMOST CHRISTMAS daily: 7:00 9:30 ☐ PG-13					

LATEST RELEASES



CUMPRA BO CINEMA TICKET VIA SETAR MOBILE



THE CINEMAS



Do you enjoy going to the cinema? Does the smell of fresh popcorn make you feel all warm and fuzzy inside? Then The Cinemas has the right job for you. Apply today!

**Supervisor (full-time) to work at
The Cinemas at Renaissance & Paseo**

- Minimum Education HAVO or EPI Hospitality graduated
- At least 3 years of experience as a Supervisor
- Must be able to work night shifts, weekends and holidays (45 hours workweek)
- Must have excellent customer service skills
- Must speak Papiamentu, Dutch, English, Spanish
- Some background in F & B and inventory control
- Must have Health Certificate
- Computer skills: Microsoft Office, e-mail, time & attendance
- Own transportation is required

If you meet the above requirements, please send your CV to Ineke Lampe, General Manager, The Cinemas Aruba at e-mail address ilampe@thecinemas.aw



Ayera dia 27 di November ta hasi 9 aña nos prins Lyndon Martin. Ta haya pabien di su mami i papi, su ruman Leland y Dylan, tambe di su brother y mama Sira, tambe su amigonan di Maria Goretti y tambe demas famia.



Ayera 26 Di November Dyon Center tabata di Fiesta! Manager Re-ianne Del Valle Manjarres mihor conoci como Yenchi of Judeska a cumpli un aña mas di bida y salud. Yenchi masha masha pabien Hopi aña mas di bida y salud, biehes, amor y felicidad! Di parti full bo famia pero specialmente di bo Boys and Girls nan di Dyon Center. Nos kier bolo awe sino nos ta skiet.



Happy Birthday nos ta canta awe pa LUISA, kende ta cumpli un aña mas hoben. Masha pabien di bo family, bisiñanan, demas sernan keri, y specialmente di bo friends! Nos kier treat awe! Have fun.



Awe e dama cu e microfon, INGRIS, ta cumpli un aña mas hoben! Awe tur e sellonan disquero ta line-up pafo di su cas, pa firma contract, y pa desee hopi pabien! Felicitacion di su esposo, su yiunan talentoso, friends, y tur esnan cu stime hopi. Cu Dios bendicionabo, y cu bo celebra grandemente awe.

**Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

Tropical Bottling Company

CHRISTMAS SALE

DIASABRA 3 DI DECEMBER
9:00 AM- 1PM

LOCATION: BROUWERIJ NACIONAL BALASHI
SALE: BACARDI, DEWARS, GREY GOOSE, CERBES, BIÑA

pa biba mihor

AWG. **100,-**

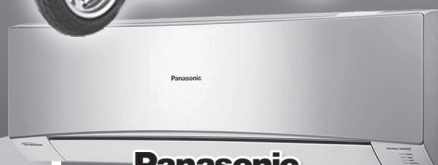
DI DESCUENTO

GREE INVERTER SPLIT UNITS

Gana:



**1 Scooter
150cc Linhai**



**5 Panasonic
Inverter
Split Units**

**Panasonic
INVERTER**



**10 LED TVs
32" Smart**



**5 LED TVs
40" Smart**

10 Smartphones

**Cu cada compra di
Afl. 25,- bo ta
participa!**

**Follow nos riba
Facebook**



**CREDIET TE CU
24
LUNA**



	INSTALA	CREDIET 24 LUNA
Gree Split Unit 9000 BTU Inverter	AWG. 1499,- AWG. 1399,-	AWG. 113,-
Gree Split Unit 12.000 BTU Inverter	AWG. 1699,- AWG. 1599,-	AWG. 129,-
Gree Split Unit 18.000 BTU Inverter	AWG. 2199,- AWG. 2099,-	AWG. 169,-
Gree Split Unit 24.000 BTU Inverter	AWG. 2399,- AWG. 2299,-	AWG. 185,-

* Prijs ta inclui instalacion basico
dentro di 3 meter, bracket,
kabelgoot y afdekplaat.

amc unicon